

A large, light grey, stylized graphic element is positioned on the left side of the page. It resembles a thick, curved arrow pointing to the right, with a small rectangular block at its tail. This graphic partially overlaps the main title text.

BRUGERVEJLEDNING TIL KØRETØJ

DUSTER

Velkommen om bord i bilen

Denne brugervejledning indeholder de påkrævede oplysninger:

- så du kan lære din vogn at kende og kan udnytte dens mange funktioner og tekniske innovationer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- til at opnå en konstant optimal driftssikkerhed, blot ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv hurtigt at løse de små problemer der kan opstå, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne manual, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For vejledning, se venligst følgende symboler:



og vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af modellerne i denne manual er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for redigeringen. **Manualen beskriver det komplette udstyr (både standard og ekstraudstyr), der findes til disse modeller. Udstyret i den enkelte bil er dog afhængigt af versionen, det valgte ekstraudstyr og det land, hvor bilen er solgt.**

Denne vejledning kan også indeholde oplysninger om udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

Diagrammerne i brugervejledningen fungerer som eksempler.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

INDHOLD

Lær dit køretøj at kende	4	Reagensbeholder	119
Radiofrekvensstyret fjernbetjening, nøgle	4	Kørsel.....	124
Radiofrekvensstyret fjernbetjening:	7	Tilkøring, tændingskontakt.....	124
Kort	8	Start, stop af motoren: køretøj med nøgle.....	125
"Håndfrit" kort.....	11	Start, stop af motoren: køretøj med kort.....	129
låsning og oplåsning af døre og bagagerum	15	Funktionen Stop and Start.....	133
Automatisk låsning af dørene under kørsel	18	Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.....	137
Åbning og lukning af dørene.....	19	Særlige funktioner på dieselmodeller, partikelfilter.....	139
Forsædenakkestøtter	21	Specifikationer for modeller med LPG-motor	141
Forsæder	22	Gode råd til kørsel, øko-kørsel	145
SIKKERHEDSSELER.....	25	Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af	
EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE	31	forurening.....	150
Sideafskærmningsanordninger.....	36	Miljøet	151
EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR	38	Alarm for tab af dæktryk	152
Børns sikkerhed i bilen	40	Gearstang/parkeringsbremse	155
Barnestole.....	48	Transmission: 4-hjulstræk.....	156
Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af AIRBAG for		Korrektionssystem og kørselshjælp.....	160
passagersæde foran.....	60	fartbegrænsning.....	165
FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER	64	Fartpilot.....	170
FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER	70	Automatgear	176
Advarselslamper	72	Parkeringshjælp.....	179
Display og måleinstrumenter	77	Bakkamera.....	183
Informationscenter	79	Alarm om blind vinkel	186
RAT/servostyring	93	Kamera med flere visninger.....	190
SIDE- OG BAKSPEJLE	95	Alarmopkald.....	195
Ur og udendørstermometer	97	Din komfort.....	198
HORN OG TEGNGIVNINGSLYS	99	Ventilationsspjæld, luftudgange.....	198
UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS	100	Varme, ventilation, aircondition.....	202
Indstilling af lygtehøjde	104	Automatisk airconditionanlæg	205
Vinduesvisker, sprinkler	108	Aircondition: Råd og vejledning om brugen.....	208
Brændstoftank	112	Elektrisk rudehejs	210

INDHOLD

indvendig belysning	213	Sideblinklygter: udskiftning af pærer	284
Solskærm, støttehåndtag	215	Indendørs belysning: udskiftning af pærer	285
Askebæger, cigarettænder, strømutag	216	Sikringer.....	289
Bageste nakkestøtter.....	218	Batteri: starthjælp.....	293
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter	220	Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batterier.....	295
Bagsædefunktioner	225	Kort til "håndfri": batteri	297
Bagagerum	228	Viskerblade, udskiftning.....	299
TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET	229	Bugsering: nødhjælp	301
Transport af genstande.....	230	Montering af autoradio.....	304
Bagagerumsbakke.....	231	installation og brug af tilbehør	305
Tagbøjler, spoiler.....	232	Funktionsfejl.....	307
Multimedieudstyr.....	236	Tekniske specifikationer	313
Vedligeholdelse.....	239	Identifikationsplade	313
Motorhjul	239	Tekniske oplysninger til redningstjenesterne	314
Oliestand i motor:.....	242	Identifikation af motor	315
Væskestand:.....	247	Dimensioner (i meter)	318
Filtre	249	Motorspecifikationer	320
Dæktryk	250	Vægte (i kg)	322
Batteri:	252	Reserve dele og reparationer	323
Vedligeholdelse af karrosseriet.....	254	dokumentation for vedligeholdelse	324
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	256	Rustbeskyttelseseftersyn.....	330
Praktiske råd	258		
Værktøj	258		
Punktering, reservehjul	260		
SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK	263		
Hjulkapsler, fælge	267		
Udskiftning af hjul	268		
Dæk	270		
Forlygter: udskiftning af pærerne.....	274		
Tågelygter: udskiftning af pærer.....	277		
Baglygter: udskiftning af pærer.....	279		

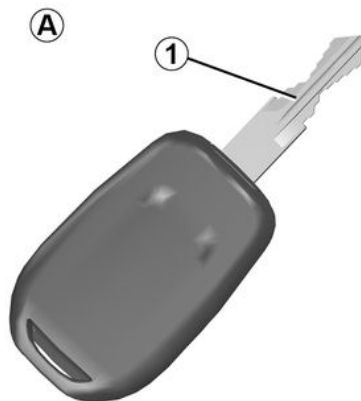
RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING, NØGLE

1

Generelt

Nøgle A

40617



1. Kodet nøgle til tænding, døre og dæksel på brændstoftank.

Radiofrekvensstyret fjernbetjening B eller C eller D

2. Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.

3. Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.

4. Kodet nøgle til tænding, venstre fordør og dæksel på brændstoftank.

5. Fjernopstart af motoren.

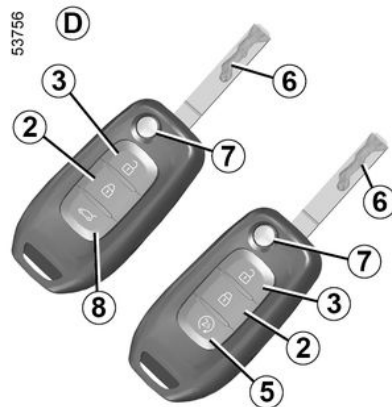


6. Nøgle til start/tænding og til venstre fordør.

8. Låsning/oplåsning kun af bagagerummet.

Fjernbetjening med indfoldelig indsats:

7. Låsning/oplåsning af indsatsen i nøglen. For at frigøre indsatsen trykkes på knappen 7, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knap 7 og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.



RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING, NØGLE

Fjernbetjeningens rækkevidde

Denne varierer afhængig af omgivelserne: Vær derfor opmærksom på uforvarende aktivering af senderen, som kan medføre låsning eller oplåsning af dørene.

Bemærk: hvis en dør eller bagagerummet er åbent eller ikke lukket korrekt, låses de og låses derefter hurtigt op.

Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der fungerer på samme frekvens som kortet) kan forstyrre funktionen.



Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.



Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Gode råd



Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Hvis du mister en nøgle eller ønsker en ekstra nøgle eller fjernbetjening, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

I tilfælde af udskiftning af en nøgle eller fjernbetjening er det nødvendigt at tage køretøjet **samt alle dens nøgler eller fjernbetjening** hen til et autoriseret værksted for at kunne initialisere dem sammen.

Du har mulighed for at bruge op til fire nøgler eller fjernbetjeninger per vogn.

Funktionsfejl ved nøglen eller fjernbetjeningen

Sørg altid for, at batteriet er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Se afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5 for at få oplysninger om, hvordan du skifter batteri.

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING:

Anvendelse

Oplåsning af dørene.

40616



Tryk på oplåsningsknappen 2.

Oplåsningen indikeres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.



Hvis bilen er blevet låst op, men ingen døre er blevet åbnet, låses den automatisk igen efter to minutter.

Låsning af dørene

Tryk på låseknappen 1.

Låsningen af dørene indikeres ved **to blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke ordentligt lukket, sker der en låsning, og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklysene vil ikke blinke.



Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj

med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

KORT

1

Generelt

43418



1. Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
2. Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
3. Låsning/oplåsning af bagagerummet.
4. Fjerntænding af lys eller afhængigt af køretøjet fjernopstart af motoren.

Kortet anvendes til:

- låsning/oplåsning af åbningselementerne (døre, bagagerumsdør);
- tænding af køretøjets belysning på afstand (se de følgende sider);

– start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

Funktionsautonomi

Sørg for, at SmartCard'ets batteri altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Levetiden er ca. to år: Udskift det, når meddelelsen "Batteri i kort er fladt" vises på instrumentbrættet (se "Kort: Batteri" i afsnit 5).

Programmeringen af fjernopstart af motoren

(afhængigt af køretøjet)

Tryk på **knappen 4** for at aktivere fjernstart af motoren. Se afsnittet "Fjernopstart af motoren" i kapitel 2.

kortets rækkevidde

Dette varierer efter omgivelserne: Pas på ikke ved et uheld at låse eller oplåse køretøjet ved utilsigtet tryk på knapperne på kortet.

Bemærk: hvis en dør eller bagagerummet er åbent eller ikke lukket korrekt, låses de og låses derefter hurtigt op.

Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater,

der fungerer på samme frekvens som kortet) kan forstyrre funktionen.



Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte bilen. Se afsnittene "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start af motor" i kapitel 2.

Funktionen "Fjernbelysning"

43418



Tryk på knappen **4** for at tænde kabinelyset, sidelyset og nærlyset i cirka 20 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at din vogn kan ses på

KORT

lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Bemærk: Lyset slukkes igen ved at trykke på knappen **4**.



Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt. Opbevar aldrig kortet sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsægtligt ødelagt; dette kan f.eks. ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.



Udskiftning: brug for et ekstra kort

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et kort, skal du rette henvendelse til en forhandler.

Hvis et kort udskiftes, er det nødvendigt at bringe køretøjet **og alle dets kort** til en autoriseret forhandler for at nulstille systemet.

Der kan anvendes op til fire kort pr. køretøj.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv

ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

KORT

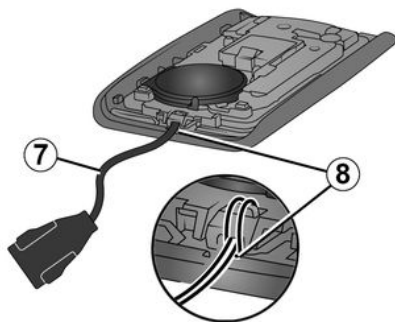
1 Montering af en håndstrop 7



Skub den bageste klap **5** nedad, mens du trykker på området **A**.



Indsæt aldrig værktøj af typen skruetrækker i åbningen **6**.



Før håndremmen ind i komponenten **8**, og før enden af remmen igennem låsen.

Placer remmen ved åbningen **6**, og luk klappen.

Bemærk:Kontrollér , at diameteren af stropleddningen **7** passer til åbningen **6**.

"HÅNDFRIT" KORT

Anvendelse

Køretøjet kan låses/oplåses på to forskellige måder:

- kortet i "håndfri" indstilling
- kortet i fjernbetjeningsindstilling.



Forlad aldrig bilen med kortet efterladt i kabinen.



Opbevar ikke kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, telefon osv.), som kan forstyrre kortets funktion.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

"Håndfri" betjening af kortet



"Håndfri" tilstand gør det muligt at låse/oplåse uden at anvende nogen af knapperne på kortet, når dette er inden for adgangszone 1.

Bemærk: Hvis køretøjet ikke har været brugt i otte dage eller mere, skifter det håndfrie system til standby. Tryk på oplåsningsknappen på kortet for at genaktivere det.

"HÅNDFRIT" KORT

1



43344

forreste og bageste positionslys tændes.

Låsning bekræftes med et bip.



43345

"Håndfri" oplåsning

Med kortet i zone **1** låses køretøjet op.

Angivelse af oplåsning med **ét blink** af havariblinklys, blinklys og ved at de forreste og bageste positionslys tændes.

"Håndfri" låsning, når du bevæger dig væk fra køretøjet

Med kortet på dig og dørene og bagagerummet lukket skal du fjerne dig fra køretøjet: Det låses automatisk, når du er ude af adgangsområdet.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

Angivelse af oplåsning med **to blink** af havariblinklys, blinklys og ved at de

Særlige funktioner vedrørende låsning

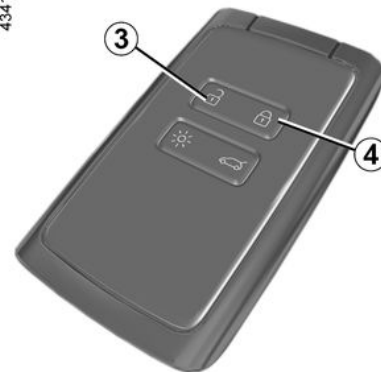
Hvis en dør er åben eller ikke korrekt lukket, når du går væk, er køretøjet ikke låst.

Hvis kortet har været i registreringsområdet i ca. 15 minutter, deaktiveres fjernlåsning af køretøjet.

Låsning af køretøjet kan kun ske, hvis kortet er i zone **2**. Hvis du låser køretøjet op ved at trykke på knappen på kortet, men ikke åbner dørene eller bagagerummet, er fjernbetjent "håndfri" låsning deaktiveret.

Anvendelse af kortet som fjernbetjening

43418



Oplåsning ved hjælp af kortet .

Tryk på knappen **3**.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Hvis det forsøges at åbne en dør ved at trykke håndtaget på samme tid, som dørene låses op med fjernbetjening, vil den pågældende dør forblive låst.

Dette korrigeres ved at slippe håndtaget og låse køretøjet op igen ved at trykke på knappen **3** på kortet.

Låsning med kortet

Mens dørene og bagagerummet er lukkede, skal du trykke på knappen **4**:

"HÅNDFRIT" KORT

Køretøjet låses. Havariblinklyset og sideblinklysene **blinker to gange** for at angive, at køretøjet er låst.

Bemærk: Den maksimale afstand for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

Særlige funktioner

Hvis et åbningselement (en dør eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt lukket, kan køretøjet ikke låses. Der sker en hurtig låsning/oplåsning af køretøjet, men havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

Hvis du trykker på knappen **4** i mere end fem sekunder, deaktiveres den "håndfri" tilstand, indtil næste gang du låser køretøjet op ved at trykke på knappen **3**.

Aktivering eller deaktivering af "håndfri" betjening angives med et bip.



Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.



43345

Når en dør er blevet åbnet og lukket, **mens motoren kører**, og kortet ikke længere er i zone **2**, advarer meddelelsen "Kort ikke registreret" dig om, at kortet ikke længere er i køretøjet. Dette vil f.eks. forhindre, at du kører af sted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

43418



Tryk på knappen **5** for kun at låse/oplåse bagagerumsdøren.

1

"HÅNDFRIT" KORT

1



Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER
ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM

I tilfælde af at fjernbetjeningen eller kortet (afhængigt af køretøjet) ikke fungerer

I **nogle tilfælde** fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller kortet ikke:

- batteriet til den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller kortet er afladet, køretøjets batteri er afladet osv.
- brug af apparater, der har samme frekvens som kortet (f.eks. mobiltelefon...);
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- Afhængigt af køretøjet skal du bruge den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller kortets indbyggede nødnøgle til at låse venstre fordør op;
- manuel oplåsning af hver enkelt dør;
- for brug af den indvendige betjening til låsning/oplåsning af dør (se de følgende sider)

Kortets indbyggede nøgle



Den indbyggede nøgle **2** skal bruges til låsning og oplåsning af venstre fordør, hvis kortet ikke fungerer.

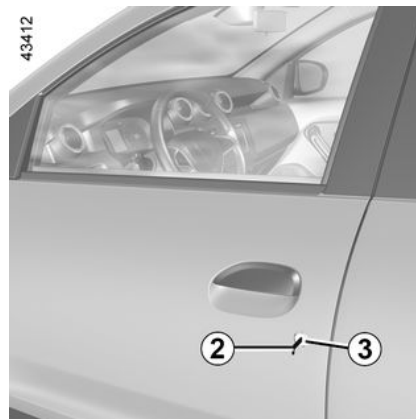
Adgang til nøglen 2

Skub den bageste klap **1** nedad, mens du trykker på området **A**.

39102



Anvendelse af den indbyggede nøgle i kortet



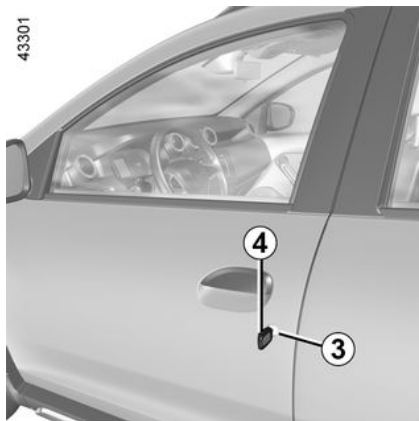
LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM

1

Sæt nøglen **2** i låsen **3**, og lås eller lås venstre fordør op.

Når du er kommet ind i køretøjet, skal du komme nøglen tilbage i holderen i kortet.

Modeller med nøgle, fjernbetjening



Brug af nøglen

Sæt nøglen **4** i låsen **3**, og lås eller lås venstre fordør op.

Låsning og oplåsning indefra



Afhængigt af køretøjet muliggør den samtidig låsning eller oplåsning af de fire døre og bagagerummet. Lås eller oplås dørene ved at trykke på kontakten **5**.

Fordørene kan ikke låses, hvis en af dem er åbne.

Advarsel lampe for dørenes låsetilstand

(afhængigt af køretøjet)

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen over kontakten **5** lyse op og informere om dørenes aflåsning:

– når advarsel lampen er tændt, er dørene og bagagerumsdøren låst;

– når dørene er oplåst, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst

indefra, bør du vide, at

dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

Låsning af åbningselementerne uden kortet eller nøglen

F.eks. i tilfælde af, at batteriet er afladet, eller at kortet eller nøglen midlertidigt er ude af funktion osv.

Med motoren slukket og en dør eller bagagerummet åbent trykker og holder du kontakten **5** inde i mere end fem sekunder.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse køretøjet udefra med kortet i køretøjets adgangsområde eller ved hjælp af nøglen.

LÅSNING OG OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM



Forlad aldrig køretøjet
med nøglen eller kortet
efterladt i kabinen.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL

1

Funktionsprincip



Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Bemærk: Hvis en dør åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på ca. 7 km/t.

Aktivering/deaktivering af funktionen

For at aktivere den: Når køretøjet holder stille med motoren tændt, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører et bip.

For at deaktivere den: Når køretøjet holder stille med motoren tændt, skal du trykke på kontakten **1**, indtil du hører et bip.

Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (den automatiske låsning virker ikke), skal du først kontrollere, at alle døre og bagklappen er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

Kontroller ligeledes, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved en fejltagelse.

Hvis dette er tilfældet, skal den genaktiveres.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE

Åbning af dørene udefra



Med dørene låst op (der henvises til afsnittet "Låsning og oplåsning af døre" i kapitel 1) placeres hånden under håndtaget **1**, og der trækkes ind mod dig selv.



Af sikkerhedshensyn bør dørene kun åbnes og lukkes, når vognen holder stille.

Åbning af dørene indefra



Træk håndtaget **2**.

Børns sikkerhed i bilen



For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, trykkes på kontakten **3** på hver dør, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.

Lydalarm til påmindelse om lygter tændt

Ved åbning af fordørene udløses et lydsignal, som angiver, at lygterne stadig er tændt, efter at tændingen er afbrudt (risiko for afladning af batteriet...).

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE

1

Alarm for lukning af døre og bagklap

Afhængigt af køretøjet er denne alarm monteret i førerdøren eller alle døre.

Når køretøjet holder stille, tændes en

kontrollampe , hvis en dør er åben eller ikke er ordentligt lukket.

Under kørsel tændes en kontrollampen

 ledsaget af et bip, så snart køretøjet når en hastighed på ca. 20 km/t.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes, eller når dørene låses.



Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

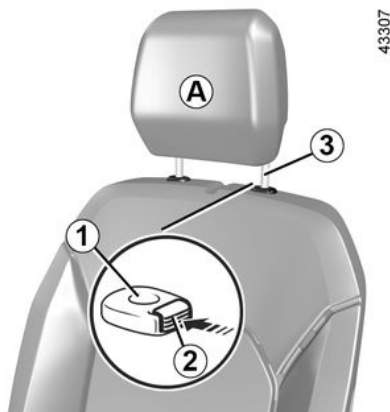
Efterlad aldrig dit køretøj

med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.



43307

Afmontering af nakkestøtten

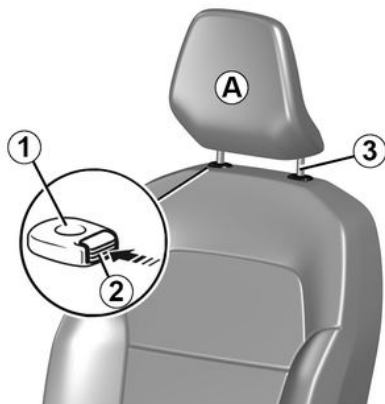
Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **2**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

Aftagning af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen **2**, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

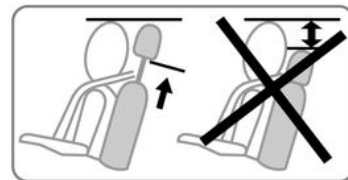


49790

Anbringelse af nakkestøtten

Sørg for, at nakkestøttestængerne **3** er rene.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen **1** (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **2** for at indstille den ønskede højde. Sørg for, at hver stang **3** er låst fast på sæderyggen.



Nakkestøtten er et sikkerhedselement i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt. Afstanden mellem dit hoved og sektion **A** skal være så kort som muligt.

26342

1

Indstillinger



For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** op, og hold det for at låse sædet op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller at sædet er fastlåst.

Løft eller sænkning af sædet

Hæv eller sænk **håndtaget 2** så mange gange som nødvendigt, indtil den ønskede position opnås.



Sæderyggens hældning

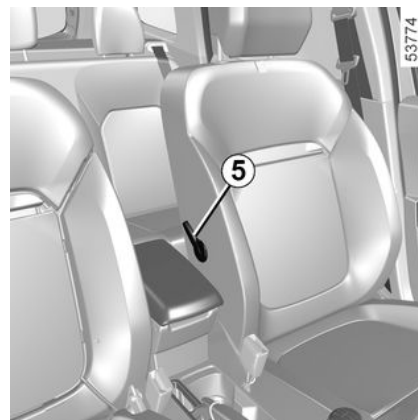
Løft håndtaget **3**, og sænk ryglænet til den ønskede position. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.

Indstilling af lændestøtterne

Drej grebet **4** eller, afhængigt af køretøjet, håndtaget **5** for at øge eller mindske støtten.



Når der er foretaget justeringer, skal du sørge for, at sæderyglæneene er korrekt fastlåst.



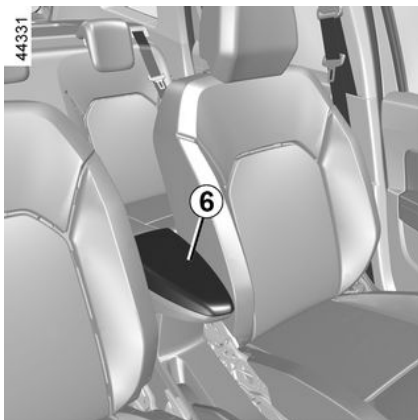
Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippe for langt tilbage under kørsel. Kontrollér, at sæderyglæne er korrekt fastlåst.

Der må ikke anbringes noget på gulvet (område foran føreren). I tilfælde af hård opbremsning risikerer disse genstande at blive kastet ind under pedalerne, så deres anvendelse blokeres.

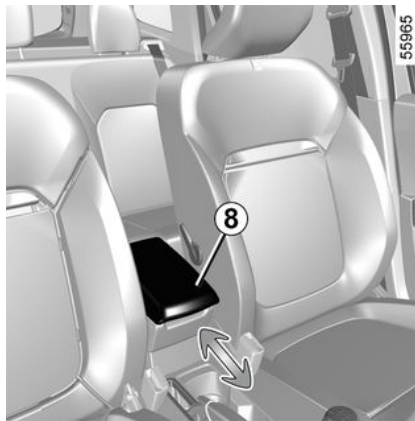
FORSÆDER

Forreste armlæn 6 eller 7



(afhængigt af køretøjet)

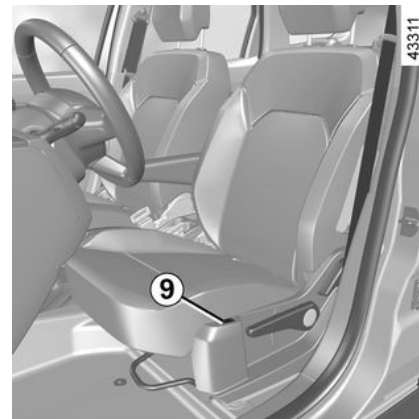
Midterarmlæn 8



(afhængigt af køretøjet)

For at justere armlænets position skal du glide det fremad eller bagud, indtil det når stoppet.

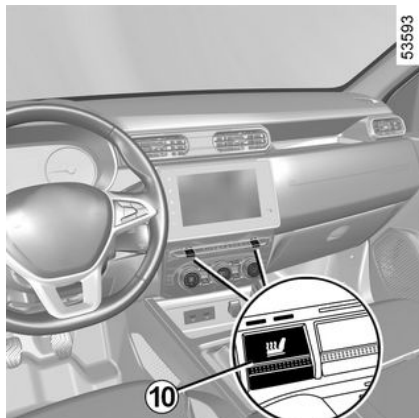
Eloppvarmede sæder



Med tændingen tilsluttet aktiveres kontakten 9.

Du stopper funktionen ved at trykke på kontakten 9 igen.

Systemet, der er termostatstyret, bestemmer om funktionen er nødvendig eller ikke.



Med tændingen tilsluttet, afhængigt af køretøjet:

- et første tryk på kontakten **10** for det pågældende sæde aktiverer varmesystemet med maksimal effekt. Begge de indbyggede kontrollamper på kontakten lyser;
- Endnu et tryk sænker varmen til min. effekt. Én integreret kontrollampe lyser.
- et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.

Systemet regulerer automatisk sædetemperaturen. Når funktionen er aktiveret, vil den bestemme, om sædevarme er nødvendig eller ej.

SIKKERHEDSSELER

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før du starter, indstilles først førersædet og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

(afhængigt af køretøjet)

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (uden overtøj osv.). Det er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen;
- **indstil afstanden mellem sædet og pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, så pedalerne kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **indstil sædehøjden**. Denne indstilling giver mulighed for at indstille sædet, så dit udsyn bliver det bedst mulige;
- **indstil rattets position**.



For at opnå den bedste virkning af seleerne bagi, skal du sørge for, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet "Bagsæde: funktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød. Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen. Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde tilse da, at hoftebåndet ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løst.

Indstilling af sikkerhedsselelerne



Sådan justeres og positioneres sikkerhedsselelerne på alle sæder korrekt:

- Juster sæderne (sædeposition og sæderygvinkel, hvis tilgængelig),
- Læn dig godt tilbage mod sæderyggen.
- flyt skulderstroppen **1** så tæt på halsen som muligt, uden at den rent faktisk hviler mod den (om nødvendigt justeres sikkerhedsselelens højde, hvis det er muligt), og sørg for, at skulderstroppen **1** er i kontakt med skulderen.
- placér hoftestroppen **2**, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

SIKKERHEDSSELER

1

Sikkerhedsselen skal ligge så tæt på kroppen som muligt. Undgå f.eks. tykt tøj, større genstande under selen osv.

Låsning

Træk selen ud **langsomt og forsigtigt**, og sørg for, at spændet låses **3** i låsebeslaget **5** (kontrollér, at det er låst, ved at trække i spændet **3**).

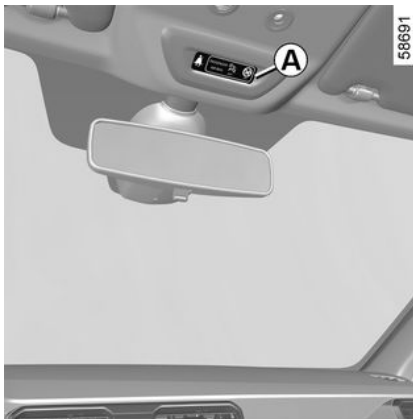
Hvis den blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Udløsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.



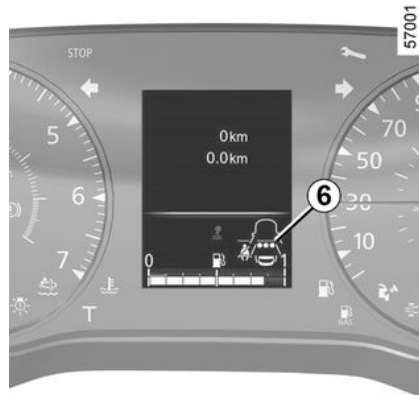
Kontrollampe for brug af sikkerhedssele

Kontrollampen vises på det midterste display **A**, når køretøjets tænding er slået til, og førerens og/eller forsædepassagerens sikkerhedssele (så længe passagersædet er besat) ikke er spændt.

Afhængigt af køretøjet, hvis der sidder nogen på sædet, og en af disse sikkerhedssele ikke er spændt eller åbnes, når køretøjet bevæger sig med en hastighed over ca. 20 km/t, blinker

advarselslampen , og der lyder et bip i ca. 120 sekunder.

Bemærk: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde, afhængigt af køretøjet, udløse advarselslampen.



Alarm for ikke spændte seles bag.

(afhængigt af køretøjet)

Grafikken **6** vises på instrumentpanelet, når tændingen slås til.

Den informerer føreren om fastgørelsesstatus for hver af bagsædeselerne, hver gang:

- tændingen bliver slået til,
- en dør åbnes;
- en sele bagi spændes eller åbnes.

Forståelse af grafikken **6**:

SIKKERHEDSSELER

- hvidt symbol: sikkerhedssele spændt;
- sort symbol: sikkerhedsselen ikke spændt.

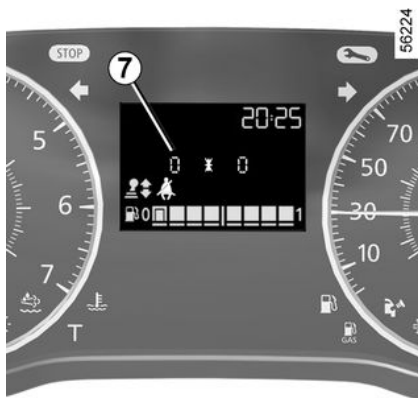
Når køretøjets hastighed er lavere end cirka 20 km/t, vises symbolet **6** i ca. 60 sekunder, hver gang en af bagsædeselerne spændes fast eller løsnes.

Når køretøjets hastighed når eller overstiger 20 km/t, hvis en af bagsædernes sikkerhedssele er eller bliver løsnet under rejsen:

- Kontrollampen  blinker på midterdisplayet.
 - og
 - der lyder et bip i ca. 30 sekunder;
 - og
 - symbolet **6** vises i mindst 60 sekunder, og symbolet for det pågældende sæde skifter til sort.
- Sørg altid for, at bagsædepassagererne er korrekt fastspændt, samt at antallet af angivne sikkerhedssele svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædet.



For at opnå den bedste virkning af selerne bagi, skal du sørge for, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet "Bagsæde: funktioner" i kapitel 3.



Symbol **7** og meddelelsen "Bagsædeseler" vises på instrumentpanelet, når tændingen slås til. De informerer føreren om fastgørelsesstatus for hver af bagsædeselerne, hver gang:

- tændingen bliver slået til,
- en dør åbnes;
- en sele bagi spændes eller åbnes.

Forståelse af grafikken **7**:

- "stjernesymbol": sikkerhedssele spændt;
- "0"-symbol: sikkerhedsselen ikke spændt.

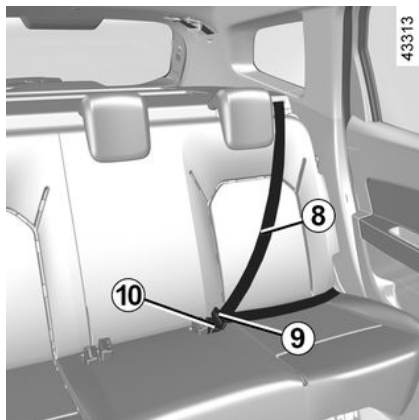
Når køretøjets hastighed er lavere end cirka 20 km/t, vises symbolet **7** og meddelelsen "Sikkerhedssele i bagsædet" på displayet i ca. 60 sekunder, hver gang en af sikkerhedsselelerne i bagsædet spændes eller løsnes.

Når køretøjets hastighed når eller overstiger 20 km/t, hvis en af bagsædernes sikkerhedssele er eller bliver løsnet under rejsen:

- Kontrollampen  blinker på midterdisplayet.
 - og
 - der lyder et bip i ca. 30 sekunder;
 - og
 - **symbolet 7 vises** i mindst 60 sekunder, og symbolet for det pågældende sæde ændres til "0".
- Sørg altid for, at bagsædepassagererne er korrekt fastspændt, samt at antallet af angivne sikkerhedssele svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædet.

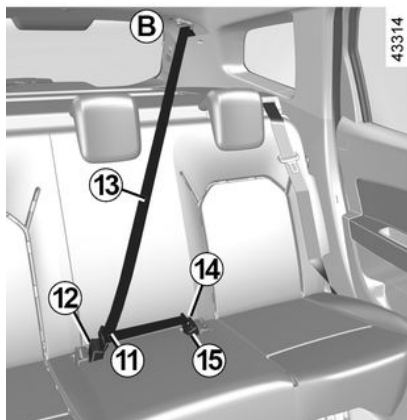
SIKKERHEDSSELER

1 Model med fem pladser



Sikkerhedsseler i siderne

Træk selen **8** langsomt ud, og før spændet **9** ned i det røde låsebeslag **10**.



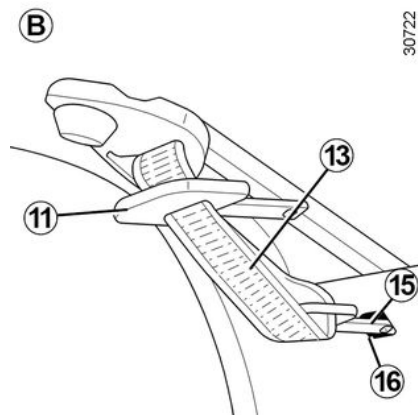
Sikkerhedssæle bagest i midten **B**

(afhængigt af køretøjet)

Tag låsetappen **15** ud af dens rum **16**.
Rul selen **13** langsomt ud, og før spændet **15** ned i det sorte låsebeslag **14**.

Fastgør glidespændet **11** i det røde låsebeslag **12**.

Indsæt spændet **15** i holder **16**, når sikkerhedsselen ikke er i brug.



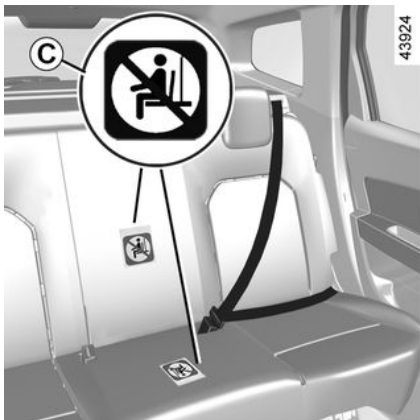
For at opnå den bedste virkning af selerne bagi, skal du sørge for, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet "Bagsæde: funktioner" i kapitel 3.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER

Model med fire pladser:



Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.

Etiket C oplyser dig om, at det er forbudt at placere passagerer i andre områder end de medfølgende sæder.

Advarsler

Nedenstående informationer vedrører forog bagsædeselerne.



– Der må ikke foretages ændringer af de originalmonterede selekomponenter (sikkerhedsseler, sæder og disses fastgørelsespunkter). I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bedes du henvende dig til et autoriseret værksted.

- Der må ikke anvendes genstande, der medfører spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips osv.): En for slap sele kan medføre skader i tilfælde af et sammenstød.
- Brystselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person, og anbring aldrig en baby eller et barn på skødet med din sele omkring.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal selerne efterses og om nødvendigt udskiftes. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Alt efter modellen kan det bestå af:

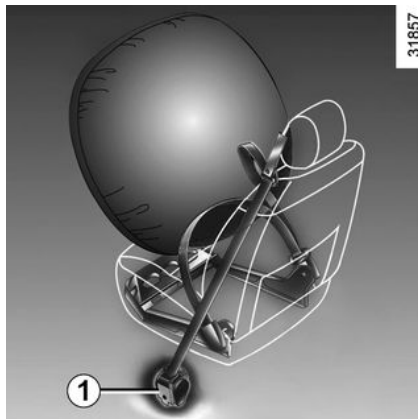
- **oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på forsæderne ;**
- **kraftbegrænsere for skulderselen ;**
- **airbags fører og passager foran.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængigt af sammenstødets kraft kan systemet forårsage:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens seleforstrammer for at passageren bliver holdt på plads i sædet ud over kraftbegrænseren;
- den forreste airbag.

Seleforstrammere



Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen slået til kan systemet efter et kraftigt frontalt sammenstød og afhængigt af sammenstødets voldsomhed udløse oprulleren til seleforstrammeren for sikkerhedssele **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.

Kraftbegrænser

Fra en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses, og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet

kontrolleres.

- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må

genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

- Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale og ved anvendelse af et særligt udstyr.

- Når din vogn skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet gasgeneratoren til seleforstrammerne og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

1 Frontale airbags i fører- og passagerside

De er normalt monteret i både førersiden og passagersiden (placering: **A**).

Tilstedeværelsen af dette udstyr er angivet af ordet "airbag på rattet, instrumentbrættet (i området af airbag **A**) og, afhængigt af køretøjet, en etiket i nederste side af forruden.

Hvert airbag-system består af:

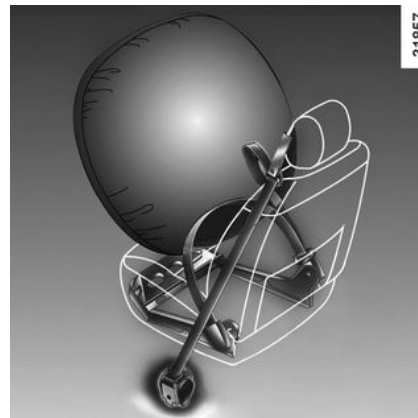
- en airbag og en gasgenerator monteret på rattet i førersiden og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- En særlig kontrollampe  ;
- fjernsensorer.



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det forklarer, hvorfor der udvikles

varme og røg, når airbaggens udløses (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), og det kan lyde som en eksplosion.

Oppustning af en airbag , som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

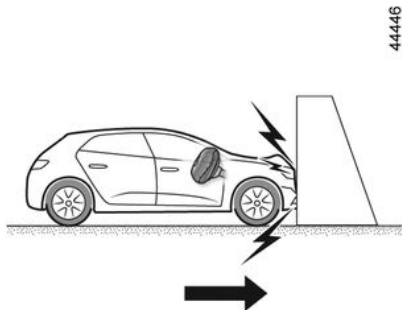


Handling

Systemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

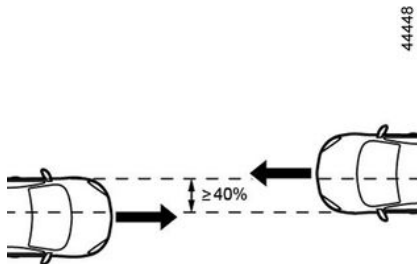
Ved et kraftigt frontalsammenstød vil airbag(s) øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil de øjeblikkeligt tømmes for luft, så passagererne ikke forhindres i at komme ud af køretøjet.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

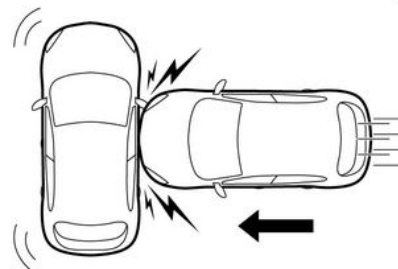


Følgende tilfælde udløser forstrammerne eller airbags:

Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) overflade med kollisionshastighed på eller over **25 km/t**.



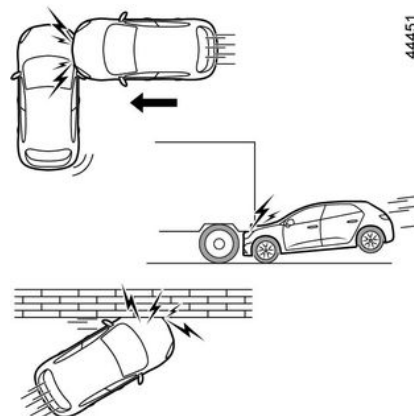
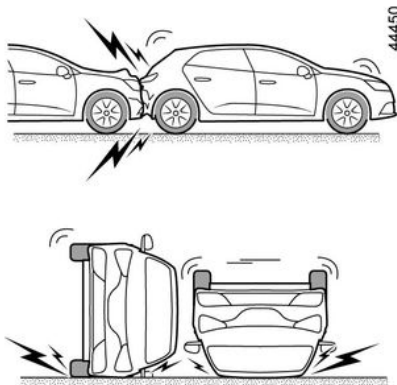
Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med et kollisionsområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over **40 km/t**.



I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over **50 km/t**.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

1



Seleforstrammerne eller airbags kan blive udløst i følgende tilfælde:

- Stød på undervognen på køretøjet fra gademøbler, f.eks. kantsten;
- huller
- Et fald eller en hård landing
- sten
- ...

I følgende tilfælde kan seleforstrammerne eller airbags ikke blive udløst::

- en påkørsel bagfra, selv kraftig
- køretøjet ruller rundt

- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel
- ...

Advarsler

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag ikke blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.



Advarsler i forbindelse med førerens airbag

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller rat-airbag.
- Rattets airbag må under ingen omstændigheder overdækkes.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo, ur, mobiltelefonholder, mv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Det vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag.

Advarsler i forhold til passagerer airbag

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon osv.) inden for det område på instrumentbrættet, hvor den pågældende airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet.
- Aktivér køretøjets airbag i passagersiden igen, så snart barnestolen fjernes, så passageren på forsædet er beskyttet i tilfælde af et sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MEDMINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR, DVS. PASSAGERAIRBAG FORAN, ER DEAKTIVERET.

(se "Børns sikkerhed i bilen: deaktivering, aktivering af den forreste passagers airbag" i afsnit 1)

Sideairbags

Denne airbag kan monteres i begge sider af vognen på forsæderne, og de oppustes på ydersiden af forsæderne for derved at beskytte fører og passager ved kraftig påkørsel på siden af vognen.

Gardinairbags

Denne airbag er monteret langs øverste side af køretøjet og udfoldes langs sideruder i de forreste og bageste døre for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påvirkning på siden.



Afhængigt af køretøjet er der påsat et mærke på forruden, som angiver, hvilke ekstra sikkerhedssystemer (airbags, selestrammere osv.), der er monteret i kabinen.

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde:



Advarsel relateret til side airbag

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder, som er udstyret med en airbag, skal der monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til et autoriseret værksted for at finde ud af, om denne slags sædeovertræk findes i forhandlernetværket. Anvendelsen af uoriginale overtræk (eller overtræk beregnet til en anden model) kan medføre, at den pågældende airbags ikke fungerer korrekt, og reducere din beskyttelse.
- Anbring ikke udstyr, genstande eller et husdyr forrest i køretøjet mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbag ikke fungerer korrekt, eller medføre kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

1

All of the warnings below are given so that the airbags not obstructed in any way when it is inflated and also to prevent the risk of serious injuries caused by items which may be dislodged when it inflates.



airbag er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselerens virkning. Både airbag og sikkerhedssæle udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Derfor er det yderst vigtigt, at der altid bruges sikkerhedssæler. Ved ikke at bruge sikkerhedssæle risikerer passagererne alvorlige kvæstelser i tilfælde af sammenstød. Det forøger ligeledes risikoen for hudlæsioner pga. oppustning af airbag, selvom sådanne skader altid er mulige med airbags.

Seleforstrammerne og airbags udløses ikke altid, hvis vognen vælter eller påkøres bagfra, uanset hvor kraftigt. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- **Absolut ingen** indgreb eller ændringer må udføres på fører- eller passagerairbag-systemet (airbag, computer, el-kabler osv.). Det må kun foretages af uddannet netværkspersonale.
- For at sikre, at systemet fungerer korrekt, og undgå risiko for utilsigtet udløsning af systemet, der kan forårsage skader, må kun uddannet personale fra forhandlernetværket udføre arbejde på et airbag-system.
- Af sikkerhedshensyn bør airbag-systemet kontrolleres, hvis køretøjet har været udsat for ulykke, tyveri, eller indbrud.
- Når du sælger eller udlåner køretøjet, skal du informere den nye køber om disse betingelser, når du afleverer denne brugervejledning til køretøjet.
- Når køretøjet skal ophugges, skal du kontakte en godkendt forhandler for at bortskaffe gasgeneratorer.

Funktionsfejl

Når tændingen tilsluttes, tændes

kontrollampen  på

instrumentbrættet, og slukkes efter
nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tændes, når tændingen
tilsluttes, eller hvis den tændes, når
motoren kører, ledsaget af

kontrollampen  og, afhængigt
af køretøjet, meddelelsen "tjek airbag",
hvilket indikerer, at der er en
systemfejl. I dette tilfælde er det
FORBUDT at montere en barnestol på
passagersædet foran.

Henvend dig snarest til en autoriseret
forhandler. Al forsinkelse i denne
procedure påvirker sikkerheden i
vognen.

Generelt

Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes enheden "Sikkerhed for børn" (se oplysningerne om "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i sektion 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde -uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Chaufførers ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj

med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan

BØRNS SIKKERHED I BILEN

monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Bestemmelserne om transport af børn er specifikke for hvert land.

Brugen af barnesæde under transport afhænger af barnets alder og/eller størrelse og/eller vægt.

Til børn, der ikke behøver blive transporteret i barnesæde, skal du sørge for, at sikkerhedsselen er justeret og spændt korrekt.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.



Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssæle, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning. Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå at bruge for tykt tøj, som kan løsne sikkerhedsselerne (se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1). Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet. Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.



31235

Barnesæder med ryggen til køreretningen

En babys hoved er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års-alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart barnets hoved går ud over kanten.



38824

Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Et barn på op til 18 kg eller 4 år kan sidde på et sæde med front mod køreretningen. Vælg sædet afhængigt af barnets størrelse: hoved og mave, mv.

Barnets hovedet og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med køreretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med køreretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



31234

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår, og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig sidde på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

BØRNS SIKKERHED I BILEN

valg af forankring af autostol

Der er to måder at fastgøre barnesæder på: med sikkerhedsselen eller med ISOFIX-systemet.

Fastgørelse med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/ venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke barnestolen, hvis der er risiko for, at den kan løsne sikkerhedsselen, der fastholder den: Sædets base må ikke hvile på spændet og/eller sikkerhedsselens låse.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Kontakt en autoriseret forhandler. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

Fastgørelse ved hjælp af systemet ISOFIX

Tilladte ISOFIX-barnestole er godkendt ifølge gældende lovgivning, hvis ét eller flere af de fire nedenstående forhold gør sig gældende:

- Universal ISOFIX 3 punkts-fastspænding med front med kørselsretningen;
- Semi-Universal ISOFIX 2 punkts-fastspænding;
- Køretøjsspecifik;
- i-Size, som enten har:
 - En gjord, der fastgøres til den tredje ring på det pågældende sæde
 - eller en stang, der hviler på bilens gulv, som er kompatibel med det

godkendte i-Size-sæde, og som har til formål at sikre, at autostolen sidder fast i tilfælde af en kollision.

I de sidste tre tilfælde skal du kontrollere, at din barnestol kan installeres ved at tjekke listen over compatible bilmodeller.

Fastgør barnesædet med ISOFIX-låsene, hvis de er monteret. ISOFIX-systemet sikrer en let, hurtig og sikker montering.

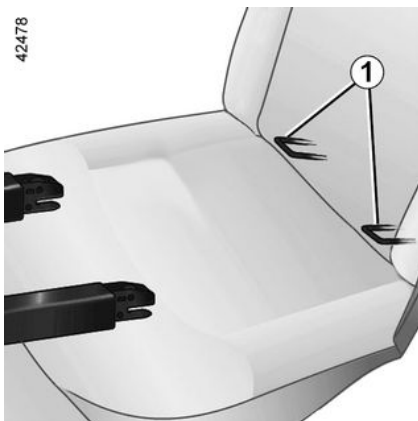
ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



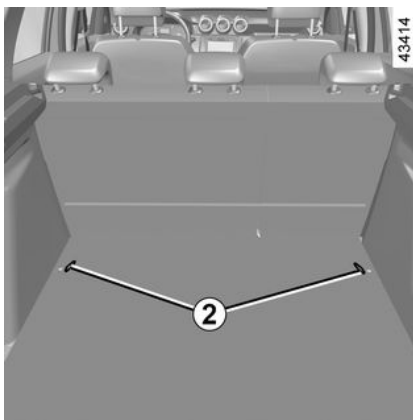
Der må ikke foretages ændringer af de originalmonterede selekomponenter: sikkerhedsseler, ISOFIX og sæder og disses fastgørelsespunkter.



Før brug af en ISOFIX-barnestol, som du har anskaffet til et andet køretøj, skal du kontrollere, at monteringen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



De to ringe **1** er placeret mellem ryglænet og sædet og er markeret med et mærke.



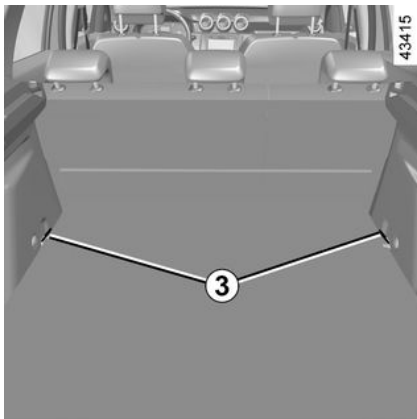
Den tredje ring på hver sædeplads bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

Før selen mellem ryglænet og baghylden (for fjernelse af baghylden: se "Baghyld" i afsnit 3).



ISOFIX-forankringspunkterne er udelukkende beregnet til barnestole, der er udstyret med ISOFIX-systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene. Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte ISOFIX forankringerne og barnesædet.

BØRNS SIKKERHED I BILEN



Fastgør krogen på remmen på en af ringene **2** (4x2 version) eller **3** (4x4 version).

Stram selen således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.

Bemærk: Det er **vigtigt** at bruge

ringene markeret med symbolet .



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning, at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.



Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring.

Montering af barnestol, generelt

Visse sæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se oplysningerne i afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.

På sæde foran

BØRNS SIKKERHED I BILEN

1

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før montering af en barnestol på dette sæde (hvis dette er tilladt, og afhængigt af modellen):

- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- vip forsigtigt ryglænet væk fra vandret position (ca. 25°);
- Hæv sædet fuldstændigt.

I alle tilfælde hæves nakkestøtten så højt som muligt, så den ikke generer barnesædet (se afsnittet "Forsædenakkestøtter" i kapitel 1).

Efter installationen af barnestolen skubbes forreste passagersæde mindst et hak. I tilfælde af en bagudvendt barnestol må den ikke være i kontakt med instrumentbrættet.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RIKISO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE

KVÆSTELSER: Før

montering af en barnestol med ryggen fremefter på denne plads, skal det kontrolleres, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passager foran" airbag" i sektion 1).

På bagsædet i siderne

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

Før du monterer et barnesæde ved hjælp af ISOFIX-forankringspunkterne på et bagsæde, skal du sikre, at selebeslagene ikke er placeret mellem de to ISOFIX-forankringspunkter for dette sæde. Du kan om nødvendigt flytte spændet fra det pågældende sæde ind mod midten af bilen.

For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at

det kommer i kontakt med barnesædet.

For barnets sikkerhed, og når det befinder sig med front mod kørselsretningen, skubbes sædet så langt tilbage som muligt, sædet foran barnet køres frem og ryglænet skubbes op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

Afmonter altid nakkestøtterne på det bagsæde, hvor barnesædet er monteret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3).

Kontroller, at barnesædet læner sig op ad ryglænet på køretøjets sæde.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1 eller "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.



Montering af sædepude (gruppe 2 eller 3)

Kontrollér, at

sikkerhedsselen fungerer (oprulles) korrekt: Se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.

Indstil sikkerhedsselen ved at anbringe:

- skulderstroppen på barnets skulder, uden at den rører halsen.
- hofteselen, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

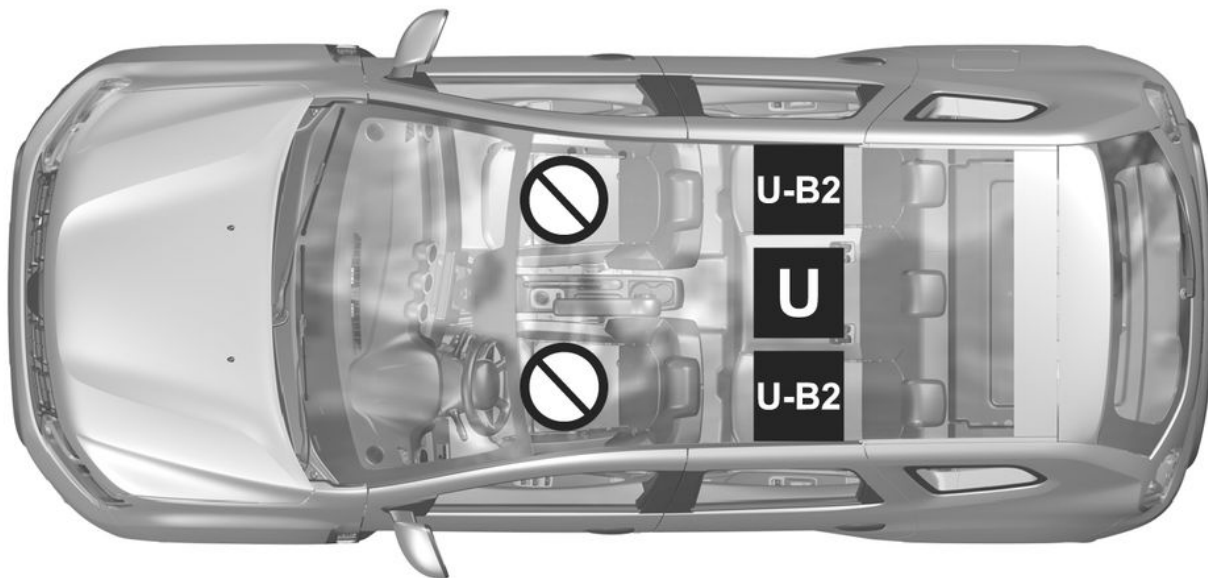
Justér om nødvendigt bilsædets position.

BARNESTOLE

1

Fastgørelse med sikkerhedssele

Monteringsskema for modeller med fem pladser



59728



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til køretøjet, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE



Der må ikke monteres barnestole på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.

B2: Sæde, hvor der kan fastgøres en barnestol med "B2"-godkendelse ved hjælp af sikkerhedsselen.



Kontrollér, at dit barn altid er fastspændt, og at selen eller sikkerhedsselen er korrekt justeret (se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1).

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

BARNESTOLE

1

Installeringsvisning af model med fire pladser

59729



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til køretøjet, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Der må ikke monteres barnestole på dette sæde.

BARNESTOLE

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen

U Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.

 Det er STRENGT FORBUDT at medbringe en passager.

B2: seat enabling a child seat with "B2" approval to be attached by seat belt.



Kontrollér, at dit barn altid er fastspændt, og at selen eller sikkerhedsselen er korrekt justeret (se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1).

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

BARNESTOLE

1

Monteringsskema

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på de foregående sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde uden airbag eller med airbag deaktiveret	Forreste passagersæde med airbag uden deaktivering	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde, KUN model med fem pladser
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	X	X	U (1)	X
Skålformet barnestol med ryggen fremefter Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9-18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Barnestol med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15-25 kg og 22-36 kg	X	X	U - B2 (3)	U (3)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

BARNESTOLE

U= Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "Universalstol": kontrollér, at montering er mulig.

B2= sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).

(1) En babylift placeres på tværs i bilen, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.

(2) Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.

(3) Tilbagetræk altid nakkestøtten på det bagsæde, som barnesædet er placeret på. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Se oplysningerne om "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

BARNESTOLE

1

Fastgørelse med ISOFIX system

Monteringsskema for modeller med fem pladser



59171



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til køretøjet, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af fastgørelsen ISOFIX



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX.



Kontrollér, at dit barn altid er fastspændt, og at selen eller sikkerhedsselen er korrekt justeret (se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1).

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

BARNESTOLE

1

Installeringsvisning af model med fire pladser

59170



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til køretøjet, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.

BARNESTOLE



Det er STRENGT FORBUDT at medbringe en passager.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af fastgørelsen ISOFIX



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX.



Kontrollér, at dit barn altid er fastspændt, og at selen eller sikkerhedsselen er korrekt justeret (se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1).

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

BARNESTOLE

1

Monteringsskema

For at sikre at du overholder de gældende bestemmelser, opsummerer tabellen nedenfor diagrammets oplysninger på de næste sider.

Barnesædets type	Barnets vægt	Størrelse på ISOFIX sæde [Gabarit]	Forreste passagersæde	Yderste bagsæder	På midterste bagsæde KUN model med fem pladser
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen fremefter Grupperne 0 eller 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X
Barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9-18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)	X
Barnestol med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15-25 kg og 22-36 kg	B2	X	IUF - IL (2)	X
Sæde i-Size			X	i-U	X

X= Sæde, der ikke er godkendt til installation af ISOFIX-barnesæder.

IUF/IL = Sæder i køretøjer, der er udstyret dermed, og som har mulighed for, at et barnesæde, som er godkendt som "Universal/ Semi-Universal eller køretøjsspecifik", monteres vha. ISOFIX-systemet. Kontrollér, at den kan monteres.

BARNESTOLE

i-U = Egnet til fremadvendt og bagudvendt i-størrelse-sikkerhedsudstyr i "Universal"-kategorien.

(1) Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. For at montere et barnesæde med ryggen mod køreretningen skal forsædet skubbes så langt frem som muligt, og derefter skal forsædet skubbes helt til yderpositionen, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.

(2) Tilbagetræk altid nakkestøtten på det bagsæde, som barnesædet er placeret på. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Please refer to the information on "Rear headrests" in Section 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

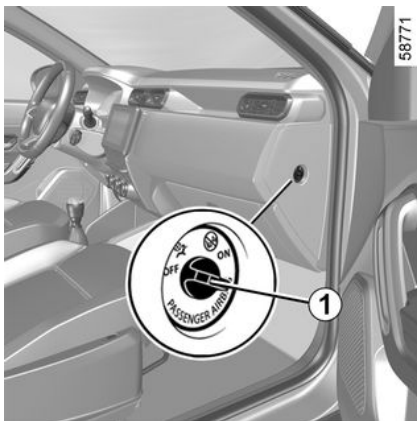
Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives af med bogstav:

- F3 [A], F2 [B] og F2X [B1]: for sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg)
- R3 [C] og R2 [D]: bagudvendte sæder eller skalsæder i gruppe 0+ (under 13 kg) eller gruppe 1 (9 til 18 kg);
- R1 [E] bagudvendte skalsæder i gruppe 0 (under 10 kg) eller gruppe 0+ (under 13 kg);
- L1 [F] og L2 [G]: babylife i gruppe 0 (under 10 kg);
- B2: sædepuder i gruppe 2 og 3 (15 til 25 kg og 22 til 36 kg).

SIKKERHED FOR BØRN: DEAKTIVERING, AKTIVERING AF AIRBAG FOR PASSAGERSÆDE FORAN

1

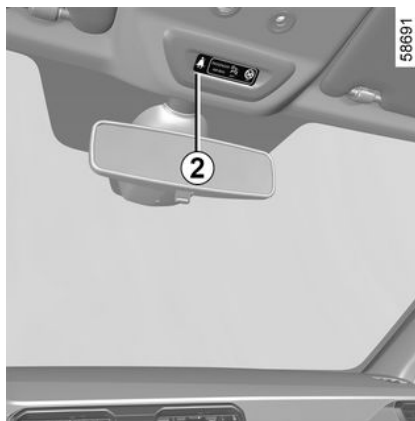
Frakobling af airbag på forreste passagersæde.



(afhængigt af køretøjet)

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde.
- du **skal** deaktivere airbag , når du bruger et bagudvendt barnesæde.



Deaktivering af airbag: Mens køretøjet står stille, og tændingen er slået fra, skal du trykke på og dreje låsen 1 til positionen OFF.

Når tændingen igen er slået til, **skal** du

kontrollere, at kontrollampen  er tændt på displayet 2.

Denne kontrollampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan monteres en barnestol.



ADVARSEL

Da udløsning af forsædepassagerens airbag ikke er kompatibel med anbringelse af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG** . Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

SIKKERHED FOR BØRN: DEAKTIVERING, AKTIVERING AF AIRBAG FOR PASSAGERSÆDE FORAN



Aktiveringen eller deaktiveringen af airbag i passagersiden foran skal udføres, når køretøjet er standset, og tændingen er afbrudt.

Hvis det gøres, mens køretøjet

kører, tænder lamperne  og



For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.



ADVARSEL

As the deployment of the front passenger airbag is not compatible with the positioning of rear-facing child seat **NEVER** fit a rear-facing child restraint system to a seat protected by an **ACTIVATED** front **AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

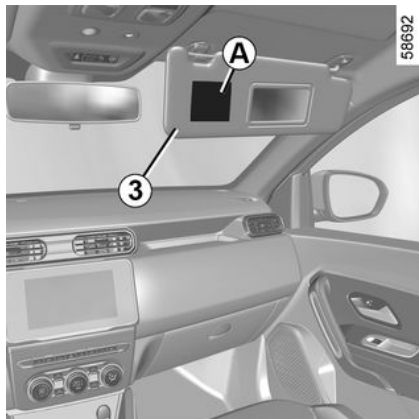
58034

(B)



58035

(A)



Angivelserne på instrumentbrættet **og etiketten A** eller, afhængigt af køretøjet, **etiketten B** på hver side af **passagersolskærmen 3** (se eksempel på etiketter herover) giver en påmindelse om disse instruktioner.

SIKKERHED FOR BØRN: DEAKTIVERING, AKTIVERING AF AIRBAG FOR PASSAGERSÆDE FORAN

1

Aktivering af airbag på forreste passagersæde.



(afhængigt af køretøjet)

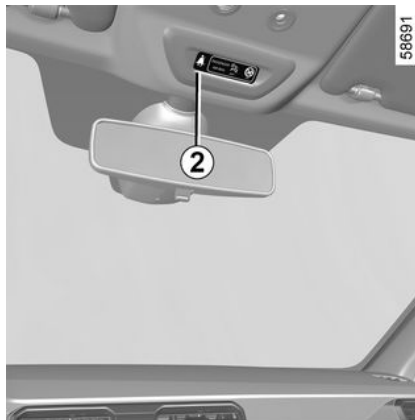
Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

For at genaktiveres airbag: Med køretøjet standset og tændingen slukket skubbes og drejes låsen **1** til position **ON**.

Når tændingen igen er slået til, **skal** du

kontrollere, at kontrollampen  ikke er tændt på displayet **2**.

Funktionsfejl



I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringssystemet for den relevante airbag for passagersædet foran er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;



Aktiveringen eller deaktiveringen af airbag i passagersiden foran skal udføres, når

køretøjet er standset, og tændingen er afbrudt.

Hvis det gøres, mens køretøjet

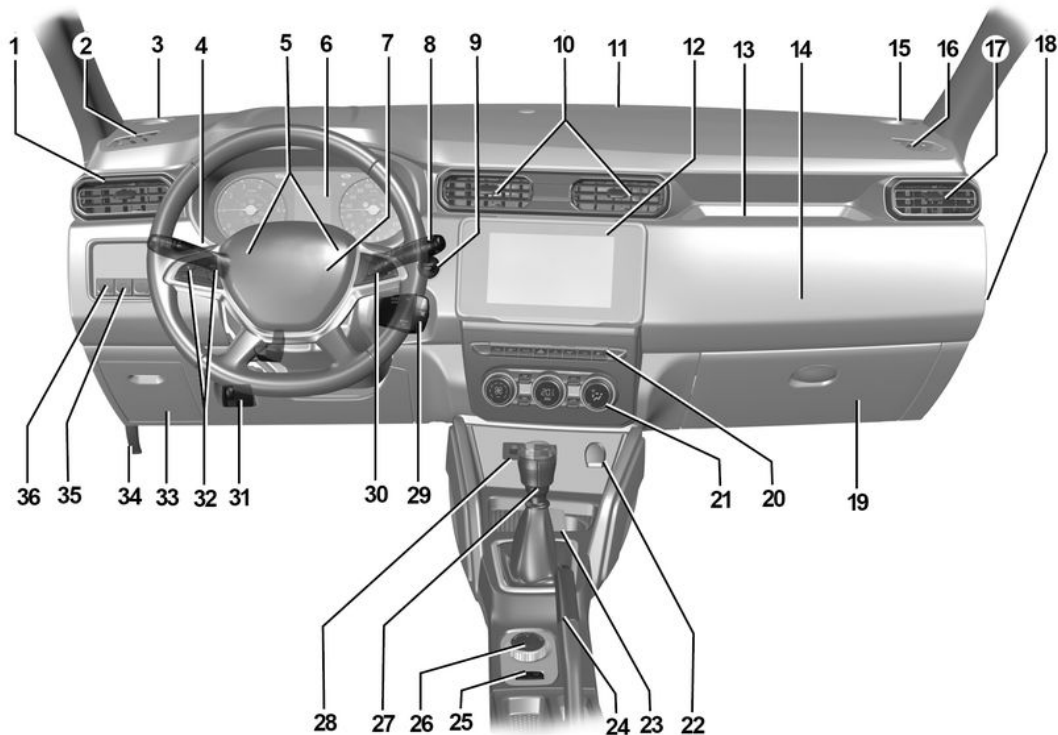
kører, tænder lamperne  og



For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER

1



58774

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER

Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

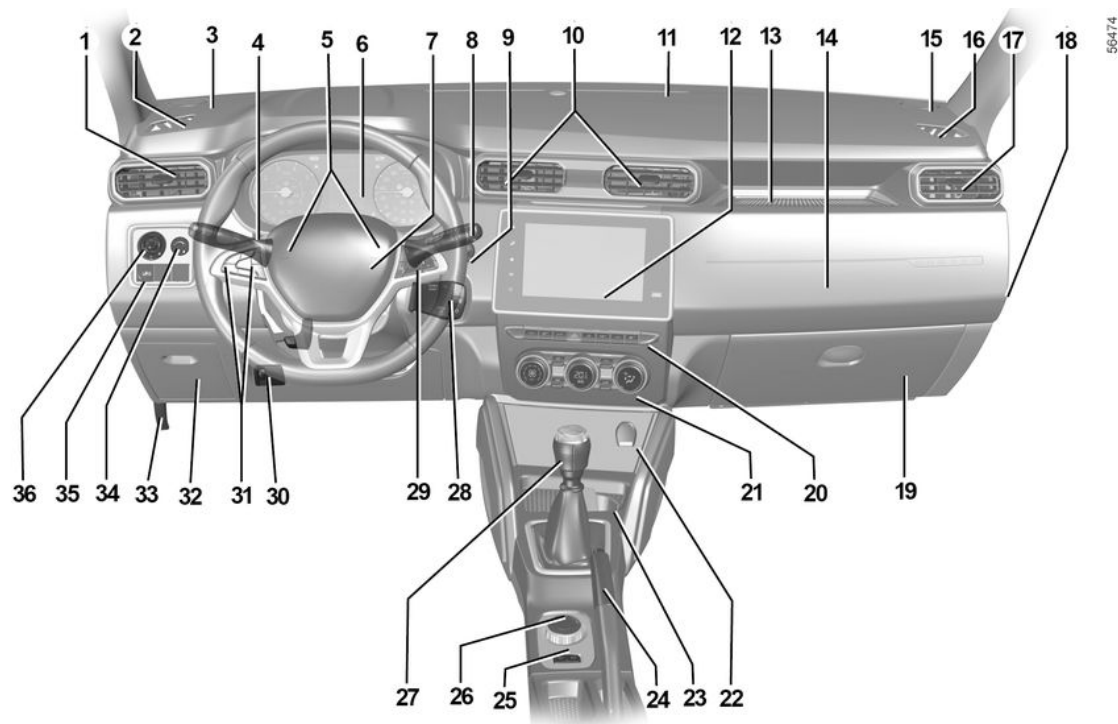
1. Sideventilationsspjæld.
2. Afdugningsspjæld for siderude.
3. Diskant.
4. Kontakt for:
 - Blinklys
 - Udvendigt lys.
 - Tågeforlygter.
 - tågebaglygte.
5. Horn
6. Instrumentbræt.
7. Placering af airbag i førerside.
8. Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
9. Startknap.
10. Midterste ventilationsspjæld
11. Afdugningsspjæld for midterrude.
12. Plads til radio, navigationssystem eller opbevaringsrum.
13. Øvre opbevaringsrum på instrumentbrættet.
14. Placering af airbag i passagerside.
15. Diskant.
16. Afdugningsspjæld for siderude.
17. Sideventilationsspjæld.

18. Kontakt til aktiverings-/deaktiveringslås af airbag i passagerside.
19. Handskerum
20. Hovedkontakt til:
 - aktivering/deaktivering af ESC på 4x4 (4WD) version,
 - aktivering/deaktivering af systemkameraet med flere visninger,
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælp,
 - aktivering/deaktivering af central dørlåsning,
 - aktivering/deaktivering af havariblinklys,
 - aktivering/deaktivering af ECO, tilstanden
 - aktivering/deaktivering af Stop and Start funktionen,
 - aktivering/deaktivering af funktionen til hastighedskontrol ved nedkørsel.
21. Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.
22. Cigarettaender eller strømudtag.
23. Flaskeholder.
24. Håndbremse.
25. Hovedkontakt til:
 - fartbegrænser
 - fartpilot.
26. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) tilstandsvælger.

27. Gearstang.
28. Multimediestik
29. Satellitradiobetjening.
30. Betjening:
 - skift af informationer i informationscenter.
 - stemmebetjening af multimediesystemet.
31. Betjening til indstilling af lygtehøjde.
32. Betjening til funktionsindstillinger
 - fartbegrænser
 - fartpilot.
33. Sikringsboks.
34. Håndtag til åbning af motorhjelm.
35. Aktivering/deaktivering af funktionen til alarm om blind vinkel.
36. LPG-betjening.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER

1



FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER

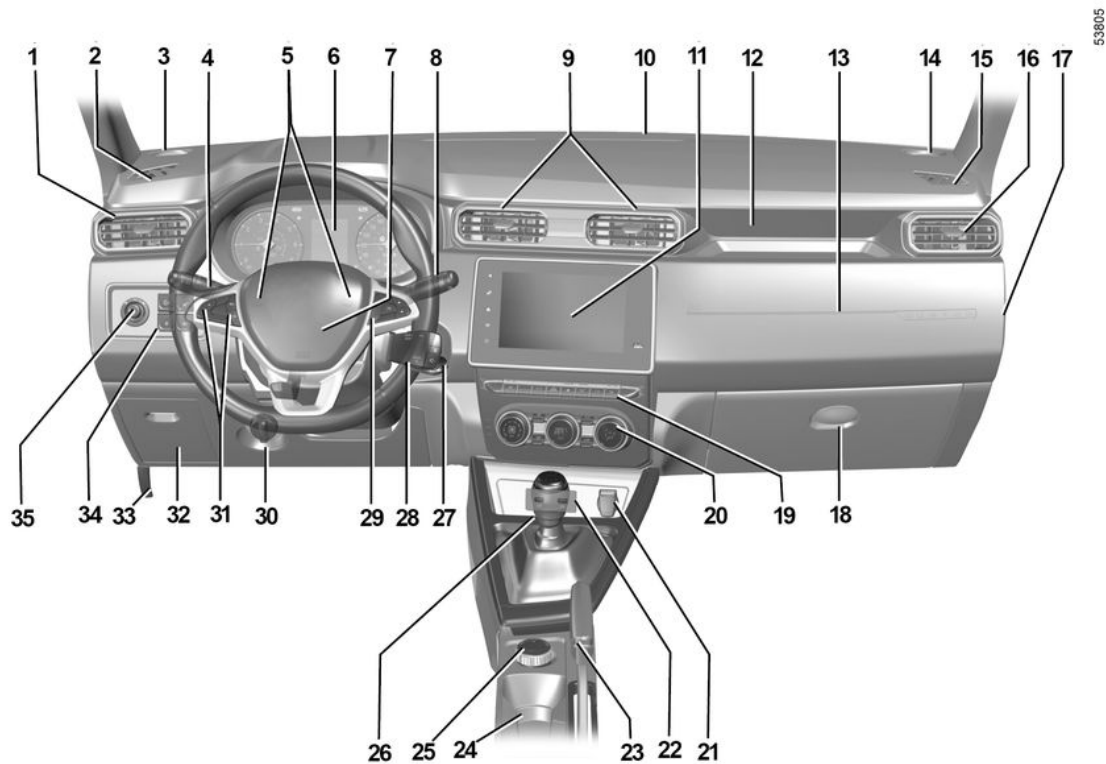
Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

1. Sideventilationsspjæld.
2. Afdugningsspjæld for siderude.
3. Diskant.
4. Kontakt for:
 - Blinklys
 - Udvendigt lys.
 - Tågeforlygter.
 - tågebaglygte.
5. Horn
6. Instrumentbræt.
7. Placering af airbag i førerside.
8. Viske- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
9. Startknap.
10. Midterste ventilationsspjæld
11. Afdugningsspjæld for midterrude.
12. Plads til radio, navigationssystem eller opbevaringsrum.
13. Øvre opbevaringsrum på instrumentbrættet.
14. Placering af airbag i passagerside.
15. Diskant.
16. Afdugningsspjæld for siderude.
17. Sideventilationsspjæld.

18. Kontakt til aktiverings-/deaktiveringslås af airbag i passagerside.
19. Handskerum
20. Hovedkontakt til:
 - activation/deactivation of ESC on 4x4 (4WD) version,
 - aktivering/deaktivering af systemkameraet med flere visninger,
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælp,
 - aktivering/deaktivering af central dørlåsning,
 - aktivering/deaktivering af havariblinklys,
 - activation/deactivation of ECO, mode
 - activation/deactivation of the Stop and Start function,
 - aktivering/deaktivering af funktionen til hastighedskontrol ved nedkørsel.
21. Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.
22. Cigaretænder eller strømudtag.
23. Flaskeholder.
24. Håndbremse.
25. Hovedkontakt til:
 - fartbegrænser
 - fartpilot.
26. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) mode selector.

27. Gearstang.
28. Satellitradiobetjening.
29. Betjening:
 - skift af informationer i informationscenter.
 - stemmebetjening af multimediesystemet.
30. Betjening til indstilling af lygtehøjde.
31. Betjening til funktionsindstillinger
 - fartbegrænser
 - fartpilot.
32. Sikringsboks.
33. Håndtag til åbning af motorhelmen.
34. LPG-betjening.
35. Aktivering/deaktivering af funktionen til alarm om blind vinkel.
36. Betjening til indstilling af udvendigt bakspejl.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER



FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER

Det beskrevne udstyr AFHÆNGER AF KØRETØJETS MODEL OG LAND.

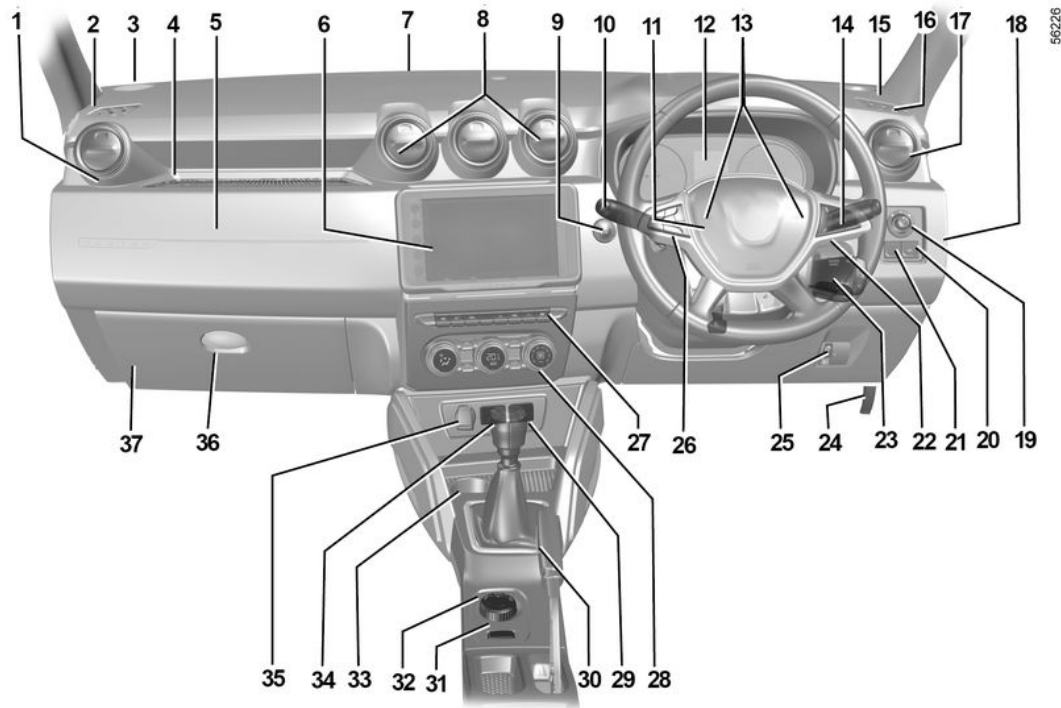
1. Sideventilationsspjæld.
2. Afdugningsspjæld for siderude.
3. Diskant.
4. Kontakt for:
 - Blinklys
 - Udvendigt lys.
 - Tågeforlygter.
 - tågebaglygte.
5. Horn
6. Instrumentbræt.
7. Placering af airbag i førerside.
8. Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
9. Midterste ventilationsspjæld
10. Afdugningsspjæld for midterrude.
11. Plads til radio, navigationssystem eller opbevaringsrum.
12. Øvre opbevaringsrum på instrumentbrættet.
13. Placering af airbag i passagerside.
14. Diskant.
15. Afdugningsspjæld for siderude.
16. Sideventilationsspjæld.

17. Kontakt til aktiverings-/deaktiveringslås af airbag i passagerside.
18. Handskerum
19. Hovedkontakt til:
 - aktivering/deaktivering af de opvarmede forsæder,
 - aktivering/deaktivering af ECO-modus,
 - aktivering/deaktivering af havariblinklys,
 - aktivering/deaktivering af central dørlåsning,
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælp,
 - aktivering/deaktivering af kamerasystemet med flere visninger.
20. Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.
21. Cigarettænder eller strømuttag.
22. Multimediestik
23. Håndbremse.
24. Flaskeholder.
25. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) mode selector.
26. Gearstang.
27. Tændingskontakt.
28. Satellitradiobetjeninger.
29. Betjening:

- skift af informationer i informationscenter.
 - stemmebetjening af multimediesystemet.
30. Betjening til indstilling af lygtehøjde.
 31. Betjeningsenheder og hovedkontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
 32. Sikringsboks.
 33. Håndtag til åbning af motorhjelm.
 34. Kontakt:
 - aktivering/deaktivering af funktionen til hastighedskontrol ved nedkørsel,
 - aktivering/deaktivering af ESC,
 - aktivering/deaktivering af ratvarme,
 - aktivering/deaktivering af funktionen til elektrisk opvarmet forrude.
 35. Betjening til indstilling af udvendigt bakspejl.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER

1



FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER

Tilstedeværelsen af udstyret AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

1. Sideventilationsspjæld.
2. Afdugningsspjæld for siderude.
3. Diskant.
4. Øvre opbevaringsrum på instrumentbrættet.
5. Placering af airbag i passagerside.
6. Plads til radio, navigationssystem eller opbevaringsrum.
7. Afdugningsspjæld for midterrude.
8. Midterste ventilationsspjæld
9. Startknap.
10. Kontakt for:
 - Blinklys
 - Udvendt lys.
 - Tågeforlygter.
 - tågebaglygte.
11. Placering af airbag i førerside.
12. Instrumentbræt.
13. Horn
14. Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
15. Diskant.
16. Afdugningsspjæld for siderude.
17. Sideventilationsspjæld.
18. Kontakt til aktiverings-/deaktiveringslås af airbag i

passagerside.

19. Betjening til indstilling af udvendigt bakspejl.

20. LPG-betjening.

21. Aktivering/deaktivering af funktionen til alarm om blind vinkel.

22. Betjening:

- skift af informationer i informationscenter.
- stemmebetjening af multimediesystemet.

23. Satellitradiobetjening.

24. Håndtag til åbning af motorhjælmen.

25. Betjening til indstilling af lygtehøjde.

26. Betjening til funktionsindstillinger

- fartbegrænser
- fartpilot.

27. Hovedkontakt til:

- activation/deactivation of ESC on 4x4 (4WD) version,
- aktivering/deaktivering af systemkameraet med flere visninger,
- aktivering/deaktivering af parkeringshjælp,
- aktivering/deaktivering af central dørlåsning,
- aktivering/deaktivering af havariblinklys,

- aktivering/deaktivering af ECO-modus,
- activation/deactivation of the Stop and Start function,
- aktivering/deaktivering af funktionen til hastighedskontrol ved nedkørsel.

28. Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.

29. Multimediestik

30. Håndbremse.

31. Hovedkontakt til:

- fartbegrænser
- fartpilot.

32. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) mode selector.

33. Flaskeholder.

34. Gearstang.

35. Cigaretænder eller strømudtag.

36. Handskerum

37. Sikringsboks.

ADVARSELSLAMPER

1

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS USTYR OG DET PÅGÆLDENDE LAND.

Instrumentbræt A



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampen  kræver, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men køр med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



For din egen sikkerhed giver kontrollampen

STOP dig besked om

at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fejl på bremsesystemet

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

ADVARSELSLAMPER

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med

advarselsslampe **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.

STOP Rød advarselsslampe for øjeblikkeligt stop.

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper, og efterfølges af et lydsignal.

For din egen sikkerhed beder den dig om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Kontakt et autoriseret værksted.

Orange advarselsslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Kan tænde sammen med andre kontrollamper på instrumentbrættet.

Det betyder, at du så hurtigt som muligt skal **køre meget forsigtigt** til en godkendt forhandler. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Advarselsslampe for kølevæsketemperaturen

Dette lyser blå, når du tilslutter tændingen eller starter motoren.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen skal falde, og kontrollampen skal slukkes eller blive blå igen. Hvis ikke, skal du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for foden på bremsepedalen

Den lyser, når man træder på bremsepedalen.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampe

STOP og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra. Kontroller olieniveauet (se afsnittet "Oliestand i motor: generelt" i kapitel 4). Hvis niveauet er korrekt, er lampen

tændt af en anden årsag: kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for forvarmning (diesel-model)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørene virker. Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået.

Motoren kan nu starte.



Kontrollampe til Airbag

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren kørende, eller hvis den blinker, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lyser orange, når tændingen eller motoren tændes, og holder op med at lyse efter nogle sekunder, afhængigt af køretøj, eller vises i hvid. Hvis den lyser orange under kørsel fulgt af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Der er kun brændstof til cirka 50 km tilbage.

ADVARSELSLAMPER

1



Kontrollampe for antiblokering af hjulene

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for reagensniveau og fejl i systemet til reduktion af udstødningsgas

Se oplysningerne i afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.



Indikator for gearskift

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



Ladelampe

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tændes fulgt af

kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske

kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og antihjulspinsystemet

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Der er flere forskellige årsager til, at kontrollampen tændes: Se oplysningerne i "Elektronisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulspinsystem" i kapitel 2.



Indikatorlys ESC OFF

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for åbne døre

Se oplysningerne om "Åbning og lukning af døre" i kapitel 1.



Kontrollampe for hastighedsbegrænser

Se oplysningerne om "Fartpilot" i kapitel 2.



Kontrollampe for fartbegrænser

Se afsnittet om "Hastighedsbegrænser" i kapitel 2.



Kontrollampe for overskridelse af hastighed

Der udsendes et lydsignal, og kontrollampen tændes, så længe hastigheden overstiger 120 km/t.



Kontrollampe for kontrol af hastighed ved kørsel ned af en stejl vejstrækning

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for motor i tomgang

Se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i afsnit 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Refer to the information on the "Stop and Start function" in Section 2.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys

ADVARSELSLAMPER



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for forreste tågelygter



Kontrollampe for tågebaglygte



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe for udstødningsgas

På køretøjer udstyret med denne funktion tændes lampen, når motoren startes, og slukkes derefter (afhængigt af køretøjet), når tændingen slukkes, hvis motoren er på standby (se afsnittet "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, skal du snarest muligt kontakte en autoriseret forhandler;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

Se afsnittet "Råd om emissionskontrol, brændstoføkonomi, kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for variabel servostyring

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Den kan også tændes under batterifejlfinding: Se oplysningerne om "Rat, servostyring" i kapitel 1.

Hvis den tænder under kørsel fulgt af

kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Kontakt et autoriseret værksted.



Advarsel lampe for partikelfiltersystemet

Der henvises til afsnittet "Særlige funktioner for modeller med benzinmotor" og "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.



Kontrollampe for -modus ECO

Den tændes, når ECO-tilstand aktiveres.

Se afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



Tilstandskontrollampe for 4-hjulstrukkede køretøjer

Der henvises til afsnittet "4WD Lock-tilstand" i kapitel 2.



Tilstandskontrollampe for 2-hjulstrukkede køretøjer

Der henvises til afsnittet "2WD-tilstand" i kapitel 2.



Problem med at aktivere håndbremse

Se afsnittet "Parkeringsbremse" i kapitel 2.



Kontrollampe for lavt dæktryk

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Se afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

ADVARSELSLAMPER

1



På displayet **B**



Airbag passager ON

Se afsnittet "Børns sikkerhed i bilen: deaktivering, aktivering af den forreste passagers airbag" i kapitel 1.



Airbag passager OFF

Se afsnittet "Børns sikkerhed i bilen: deaktivering, aktivering af den forreste passagers airbag" i kapitel 1.



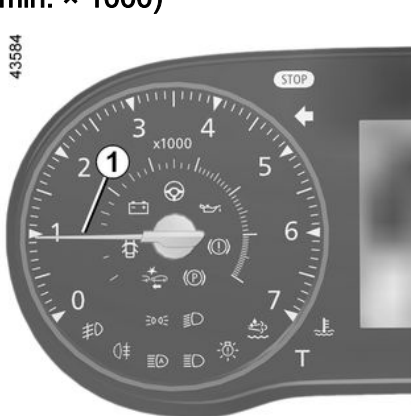
Advarsel Lampe for manglende fastspænding af sikkerhedsselen i førersædet og, afhængigt af modellen, i passagersædet.

Den lyser, når tændingen tilsluttes og derefter igen, hvis førerens eller forsædepassagerens sele ikke er spændt (når sædet er besat). Når køretøjet når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka to minutter.

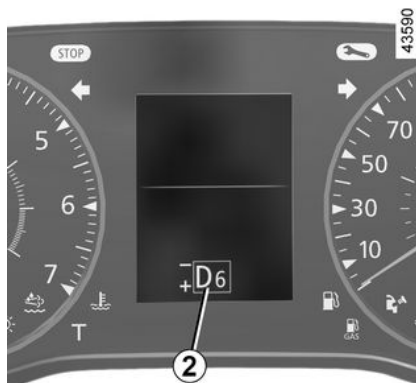
Bemærk: En genstand placeret på passagersædet kan aktivere advarsel lampen.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER

Omdrejningstæller 1 (omdr./min. × 1000)



Display for automatisk gearkasse 2



Det angiver det gear, der er i indgreb. Se oplysningerne om "Automatisk gearkasse" i afsnit 2.

Speedometer 3 og, afhængigt af køretøjet, 4



(km eller mil i timen)

Kontrollér køretøjets hastighed ved hjælp af speedometeret **3** eller **4**. Hvis der er forskel mellem hastighedsmålerne henvises til det godkendte speedometer **3**, og du skal kontakte en godkendt forhandler.

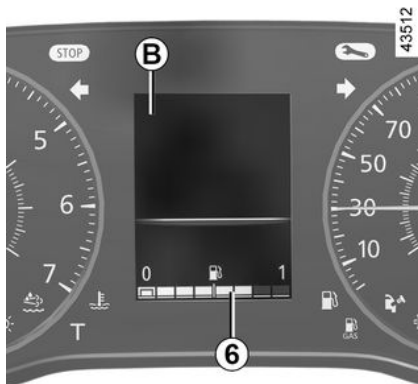
DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER

1 Kontrollampe for brændstofniveau 5 eller 6



Antallet af punkter, der er tændt, angiver brændstofniveauet. Når det når minimumsniveauet, slukkes felterne, og advarslampen for minimum brændstofbeholdning blinker eller, afhængigt af køretøjet, tændes.

Informationscenter A eller B



Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

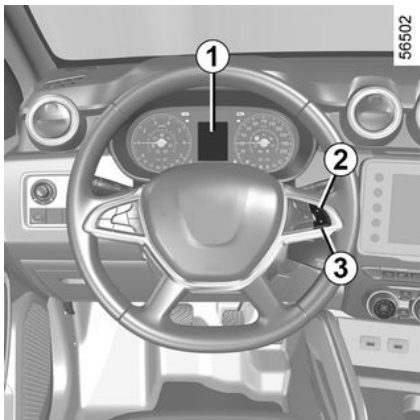


Når du bruger 4x4 (4WD) i kuperet terræn, er der risiko for, at du får forkerte oplysninger om brændstofniveauet. Du skal vente, til du igen kører på et fladt terræn, og at tændingen af felterne har stabiliseret sig for at kunne identificere det korrekte brændstofniveau.

INFORMATIONSCENTER

Generelt

Informationscenter 1



Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørestrækning;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl

(relateret til kontrollampen  ;
– advarselsmeddelelser (relateret til

kontrollampen );

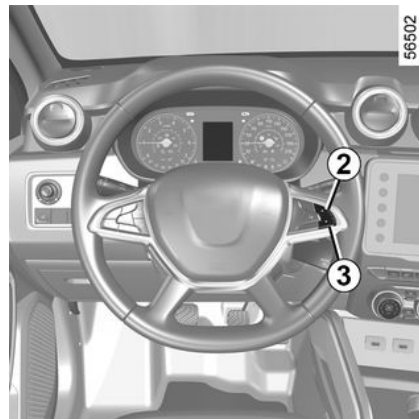
Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

Taster til valg af visning 2 eller 3

Rul gennem følgende oplysninger ved korte hyppige tryk på knappen **2** eller **3** (visning afhænger af køretøjets udstyr og landet):

- a) kilometertal og triptæller;
- b) kørselsparametre:
 - Gennemsnitsforbrug.
 - Øjeblikkeligt forbrug.
 - estimeret kilometertal med resterende brændstofbeholdning;
 - kørestrækning;
 - Gennemsnitshastighed;
 - gennemsnitligt LPG-forbrug;
 - estimeret kørestrækning med resterende LPG-brændstof
 - LPG-afstand;
- c) aktuel hastighed;
- d) kørestrækning inden næste service;
- e) nulstilling af dæktryk;
- f) instrumentjournal, visning af meddelelser og meldinger om funktionsfejl;
- g) beregnet antal kilometer med resterende reagensmængde;
- h) motorvæsketemperatur;
- i) ur og udendørstemperatur;
- j) generelle indstillinger.

Nulstilling af triptæller



Med "triptæller" valgt displayet på trykkes på knappen **2** eller **3**, indtil triptælleren nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (Nulstilling)

Når en af kørselsparametrene er valgt i displayet, trykkes på knappen **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.



Specifikationer for modeller med LPG-motor

Skift til LPG-tilstand for at få adgang til oplysningerne og nulstille LPG-tripparametrene (se de følgende sider). Se afsnittet "Særlige funktioner for LPG-modeller" i kapitel 2.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.

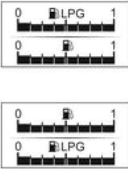
Kørselsparametre

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.

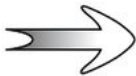
Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
101778 km 112.4 km	 a) Kilometertal og triptæller.
Middel  5.8 L/100	 b) Kørselsparametre: Gennemsnitsforbrug af brændstof. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.
Current  7.4 L/100	 Nuværende brændstofforbrug. Værdien vises, når køretøjet har nået en hastighed på 20 km/t, afhængigt af modellen.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Funktionsautonomi  541 km	 Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Vises efter min. 400 meters kørsel.
Antal kørte kilometer  522 km	 Kørt distance siden sidste nulstilling.
Middel  123.4 km/h	 Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.

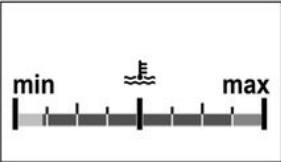
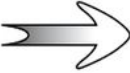
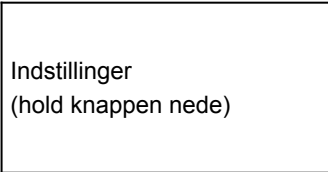
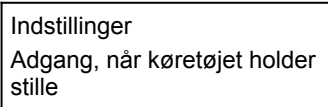
Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Gennemsnitlig LPG  --- L/100	 Gennemsnitligt LPG-forbrug
LPG-rækkevidde  --- km	 Beregnet rækkevidde med resterende LPG-brændstof.
LPG-afstand  --- km	 Kørt distance ved hjælp af LPG siden sidste nulstilling.
90 km/t	 c) Aktuel hastighed (afhængigt af køretøjet).

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	Benzintilstand. LPG-tilstand.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn Kørestrækning inden næste serviceeftersyn Service om 30 000 Km / 12 måneder Foretag service om 300 Km / 24 dage Servicevogn	d) Kørestrækning inden næste service. Når tændingen er tilsluttet, og motoren er standset, og displayet er indstillet til "Kørestrækning inden næste service", trykkes på knappen 3 eller 4 i cirka fem sekunder for at vise kørestrækning inden næste serviceeftersyn (afstand eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen og -tiden nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – afstand eller tid mindre end 1.500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service om" vises sammen med den nærmeste grænse (kilometertal eller tid); – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for eftersyn nået : Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med  . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling: du nulstiller funktionen for kørestrækning inden næste serviceeftersyn ved at trykke på knappen 2 eller 3 og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden service vises konstant. Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.	

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Kørestrækning inden næste serviceeftersyn  Olieskift om 30 000 Km / 12 måneder Foretag service om 300 Km / 24 dage Servicevogn	Med tændingen slået til, motoren ikke startet, og displayet viser "Kørestrækning inden næste service", skal du trykke på knappen 3 eller 4 i ca. fem sekunder for at se kilometertallet inden det næste serviceeftersyn. Tryk derefter på knappen 2 for at se kilometertallet inden det næste olieskift (resterende distance eller tid inden næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen og -tiden nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – kørestrækning mindre end 1.500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service om" vises sammen med den nærmeste grænse (kilometertal eller tid); – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for olieskift nået : Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med advarselsslampe  . Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.
Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning. Nulstilling: Du nulstiller kørestrækningen inden næste serviceeftersyn ved at trykke på knappen 2 eller 3 og holde den inde i ca. 10 sekunder, indtil kilometertal inden olieskift vises konstant. Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.	

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Juster og nulstil dæktrykket.	e) Nulstilling af dæktryk. Refer to the information on the "Tyre pressure loss warning" in Section 2.
ingen gemt meddelelse	f) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – informationsmeddelelser (ESC deaktiveret/aktiveret, STOP and START aktiveret osv.); – meddelelser om funktionsfejl (kontrollér indsprøjtningen, tjek airbag osv.).
PÅFYLD ADBLUE FØR 2.400 km	g) Beregnet antal kilometer med resterende reagensmængde. Refer to the information on the "Reagent tank" in Section 1.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	 h) Motorvæsketemperatur.
	 i) Ur og udendørstemperatur.
	 j) Generelle indstillinger. Tryk på knappen 3 eller 4 i cirka 5 sekunder for at vælge displaysprog.
	 Indikerer, at du skal standse køretøjet for at få adgang til menuen "Generelle indstillinger".

INFORMATIONSCENTER

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen

1

Informationsmeddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen.

Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Aktiveret parkeringsbremse"	Angiver, at håndbremsen er trukket.
"Tjek af kontrolfunktioner"	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
"Drej rat + start"	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen.
"Rat ikke låst"	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.

Meldinger om funktionsfejl

De vises samtidig med kontrollampen  og angiver, at du skal køre meget forsigtigt videre til et autoriseret værksted så hurtigt som muligt. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i

instrumentjournalen. Kontrollampen  forbliver tændt. Eksempler på meddelelser om fejlfunktioner vises herunder.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Rens brændstoffilter"	Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
"Kontrollér køretøj"	Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.
"Kontrollér airbag"	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
"Kontroller udstødning"	– Angiver en fejl i køretøjets partikelfiltersystem. – Angiver en fejl i emissionsreduktionssystemet, når advarselslampe  også lyser. Refer to the information on the "Reagent tank" in Section 1.
"Tjek SOS-opkald"	Angiver en fejl i nødopkaldssystemet.

Alarmeddelelser

De tændes samtidig med kontrollampen **STOP** og angiver, at for din egen sikkerheds skyld skal du standse køretøjet, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsbeskeder vises herefter. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselslampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Risiko for alvorlig beskadigelse af motoren"	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
"Fejl ved styring"	Angiver et problem ved styringen.
"Fejl i bremsesystem"	Angiver en fejl i bremsesystemet. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.
"Punktering"	Angiver, at mindst et af dækkene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.
"FARE elektrisk fejl"	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
"Risiko for fejl på gearkasse"	Angiver en fejl i den automatiske gearkasse.

RAT/SERVOSTYRING

Indstilling af rattet.



Afhængigt af modellen kan rattets højde og dybde justeres.

Træk håndtaget **1** nedad, og indstil rattet i den ønskede position. Løft derefter håndtaget for at fastlåse rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Ratvarme



(afhængigt af køretøjet)

Denne funktion opvarmer rattet i områderne **3** og **4**.

Funktionsprincip

Når temperaturen er nået, regulerer funktionen temperaturen af de opvarmede områder i ca. 30 minutter og slukker derefter automatisk.

Aktivering af funktionen

Når tændingen er slået til, skal du trykke på kontakten **2**, og kontrollampen, der er indbygget i kontakten, tændes.

Deaktivering af funktionen

-Automatisk:

Funktionen slukker automatisk efter reguleringsfasen på ca. 30 minutter. Kontrollampen indbygget i kontakten **2** forbliver tændt.

Bemærk: hvis funktionen er afbrudt automatisk, kan man trykke to gange på kontakten **2** for at genaktivere den.

Hvis der ikke trykkes på kontakten **2** igen, reaktiveres funktionen næste gang tændingen tilsluttes.

- Manuelt:

Tryk på kontakten **2** for at deaktivere funktionen under reguleringsfasen. Kontrollampen indbygget i kontakten **2** slukkes.

Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

Specielt tilfælde

I tilfælde af fejl i batteriet (afbrudt, afladet batteri osv.) skal der afhængigt af køretøjet udføres en nulstilling af servostyringen. For at gøre dette:

- Køretøjet holder stille og på en plan overflade;
- Med kun føreren i køretøjet, start

motoren: kontrollampen  og/eller, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Kontrollér styring" vises på instrumentbrættet;

RAT/SERVOSTYRING

1

– Drej rattet helt til venstre og derefter til højre. Når motoren starter næste gang, slukkes indikatoren og/eller meddelelsen, afhængigt af køretøjet.



Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.



Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.

Særlig -funktion Stop and Start

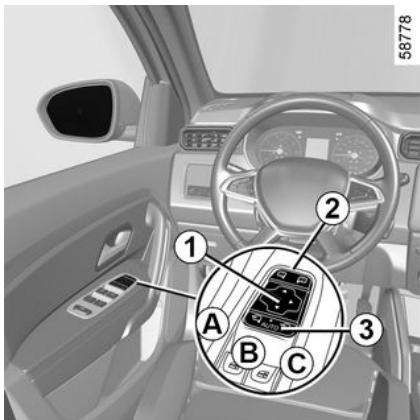
Når motoren sættes på standby, fungerer servostyring ikke længere. Den vender tilbage til sin oprindelige tilstand ved genstart af motoren, eller så snart hastigheden er over 1 km/t (nedkørsel, skråning osv.).



Tændingen må ikke afbrydes ved kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

SIDE- OG BAKSPEJLE

Udvendige sidespejle med elbetjent justering:



Justeringer

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, og med knappen **1** justeres det til den ønskede position.

Opvarmede sidespejle

Når motoren kører, afises de på samme tid som bagruden (se afsnittet "Opvarmning, ventilation, aircondition" i sektion 3).

Indfoldning af sidespejle

Sidespejlene foldes automatisk ud, når køretøjet låses op (kontakt **3** i position **B**). Sidespejlene foldes ind, når køretøjet låses.

I alle tilfælde kan du slå sidespejlene ind (kontakt **3** i position **C**) eller slå dem ud (kontakt **3** i position **A**).

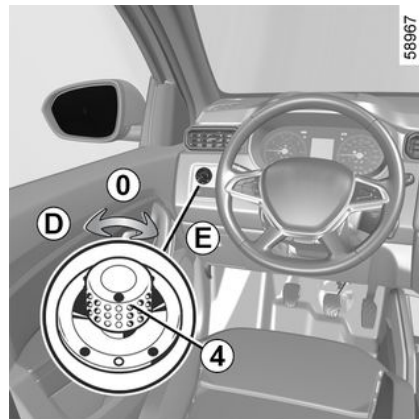
Den automatiske funktion er således deaktiveret. Du genaktiverer den ved at sætte kontakten **3** i **B**.



Genstande, der kan ses i bakspejlet, er rent faktisk tættere på, end de forekommer. For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



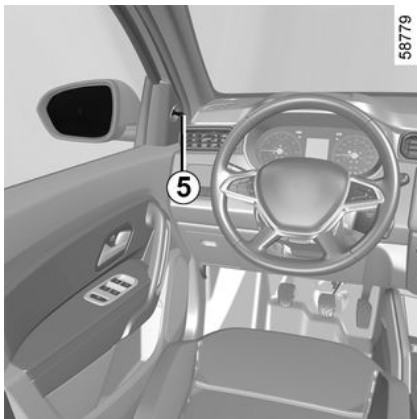
Afhængigt af køretøjet, **med tændingen slået til**, skal du aktivere knappen **4**:

- position **D** for indstilling af venstre sidespejl;
- position **E** for indstilling af højre sidespejl;

0 er den inaktive position.

SIDE- OG BAKSPEJLE

1 Udvendige sidespejle med manuelt betjent justering



For at justere sidespejlet bevæges kontaktarmen **5**.

Indfoldning af sidespejle

Klap manuelt bakspejlet sammen imod dørens rude.

Indvendigt bakspejl



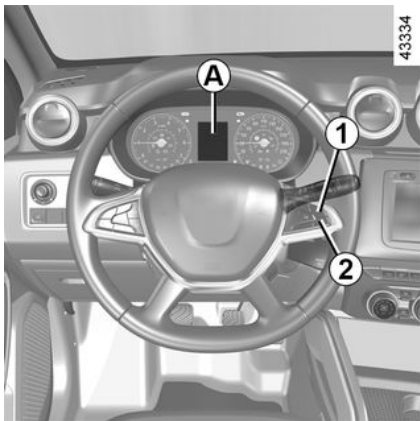
Bakspejlet kan indstilles. Ved kørsel om natten vippes grebet **6** for ikke at blive blændet af en bagvedkørende bils forlygter.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.

UR OG UDENDØRSTERMOMETER

Display A



Du kan få adgang til displayet **A** for indstilling af tid ved at trykke og holde knappen **1** eller **2** nede.

Timelæsningen blinker. I indstillingstilstand trykkes vedvarende på knappen **1** eller **2** for at indstille timetalet.

Vent nogle få sekunder på, at minutterne blinker: Tryk gentagne gange på knappen **1** eller **2** for at indstille minutterne.

Når indstillingen er afsluttet, skal du vente nogle få sekunder, før displayet ændres.



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen. Husk, at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

Display B



Køretøjer udstyret med en multimedie-berøringsskærm, navigationssystemer, telefoner osv.

Der henvises til de specielle brugsvejledninger vedrørende

enkeltheder for modeller udstyret med disse systemer.

Udendørstermometer

Særligt tilfælde

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$, vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ blinke (det betyder, at der er risiko for isslag).



Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

UR OG UDENDØRSTERMOMETER

1



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk, at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS

Horn



Tryk på et af stederne **1**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **2** ind mod dig selv, og slip den for at blinke med forlygterne.

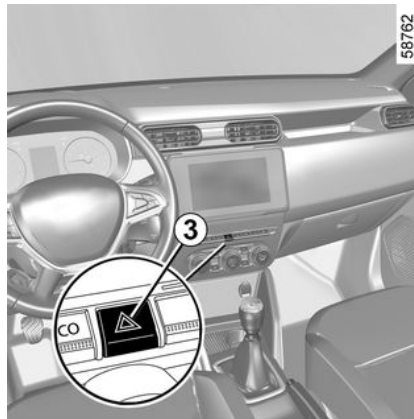
Retningsafviserblinklys

Flyt kontaktarmen **2** parallelt med rattet og til den side, rattet drejes.

Impulsbetjening

Flyt kortvarigt kontaktarmen **2** opad eller nedad uden at overskride modstandspunktet, og slip den derefter: Kontaktarmen vender tilbage

til sin oprindelige position, og det pågældende blinklys blinker tre gange.



Havariblinklys



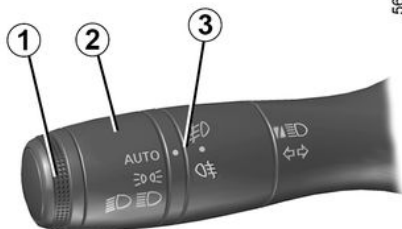
Tryk på kontakten **3**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion.

Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørselseller trafikforhold.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

1



56554



Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed (der henvises til afsnittet "Indstilling af lygtehøjden" i afsnit 1).

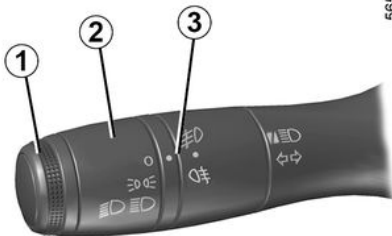
Funktionen til tænding af daglygter

sidelys



Drej ringen **2**, indtil symbolet står over for mærket **3**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.



56553

(udelukkende forlygter)

Hvis det er monteret på køretøjet, aktiveres kørelyset automatisk uden påvirkning af kontakttarmen **1**, når

motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

Særlig funktion: Kørelyset slukkes automatisk, når indikatoren er i brug.

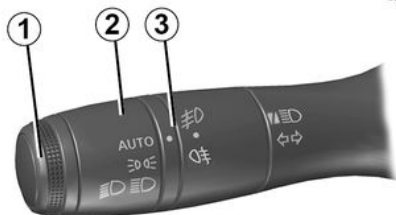


56501



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

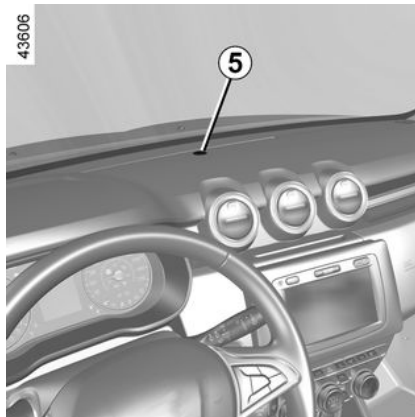


Nærlys



Manuel funktion

Drej ringen **2**, indtil symbolet står over for mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Automatisk funktion

(afhængigt af køretøjet)

Drej ringen **2**, indtil symbolet AUTO står over for mærket **3**: Mens motoren kører, tændes eller slukkes nærlyset automatisk afhængigt af mængden af udendørs belysning og uden at skulle betjene kontakttarmen **1**.



Sørg altid for, at:

- forruden ikke er tildækket (snavs, mudder, sne, kondens osv.);
- lyssensoren **5** ikke er tildækket (af snavs, genstande osv.).

Nærlys:



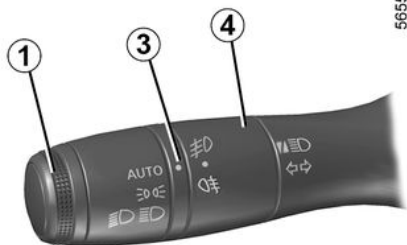
Med motoren i gang og nærlyset tændt trykkes på kontakttarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Tryk kontakttarmen **1** mod dig selv igen for at skifte tilbage til nærlys.

Slukning af nærlys

Der er to muligheder:

- flyt manuelt ring **2** til position  eller, afhængigt af modellen, til position **0**;
- Lygterne slukkes automatisk efter standsning af motoren, når førerens dør åbnes, eller når køretøjet låses. Når du i dette tilfælde starter motoren, skiftes lygterne tilbage ifølge ringens **2** position i forhold til lysstyrken udendørs uden at bruge kontakttarmen **1**.



Forreste tågelygter

 Drej den midterste del **4** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Afhængigt af køretøjet går kontaktarmen tilbage til den oprindelige position eller forbliver i positionen.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Tågebaglygte

 Drej den midterste del **4** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **3**, og slip den.

Afhængigt af køretøjet går kontaktarmen tilbage til den oprindelige position eller forbliver i positionen.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, så du ikke generer de bagvedkørende bilister.



Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk. Tågelygterne styres af føreren: Indikatorlamper på instrumentpanelet informerer dig om, hvorvidt de er tændt (indikatorlampe tændt) eller slukket (indikatorlampe slukket).

Slukning af tågelygter

Der er to muligheder:

- drej igen, afhængigt af modellen, den midterste ring **4**, indtil mærket **3** er over for symbolet for det tågelys, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.
- Lysene slukker automatisk efter standsning af motoren, når køretøjet aflåses og, i for bagtågelygternes vedkommende, ved åbning af førerdøren.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Velkomst- og farvefunktion

(afhængigt af køretøjet)

Når funktionen er aktiveret, tændes kørelyset foran, og positionslyset bagpå tænder automatisk ved registrering af kortet eller ved oplåsning af køretøjet, og der høres et bip.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
- ved start af motoren i forhold til positionen for kontaktarmen for lys; eller
- ved låsning af køretøjet.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS

Aktivering/deaktivering af funktionen

Hvis du vil aktivere eller deaktivere funktionen ekstern velkomst, skal du se multimedievejledningen.

Vælg "ON " eller "OFF ".

Lydalarm til påmindelse om lygter tændt

Der lyder et lydsignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.



Inden kørsel om natten:
kon- troller, at det
elektriske udstyr er i
orden, og indstil om nød-

vendigt forlygterne efter vog-
nens belastning. Sørg altid for, at
lygterne er klart synlige, de må
ikke være dækkede (af vejsnavs,
mudder, sne, eller af genstande,
der transporteres med vognen...).

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE

1

Kontakt A



Afhængigt af køretøjet bruges kontrol **A** til at justere forlygternes højde i forhold til belastningen.

Drej betjeningsgrebet **A** i retning mod uret for at sænke lygtehøjde, og med uret for at hæve den.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE

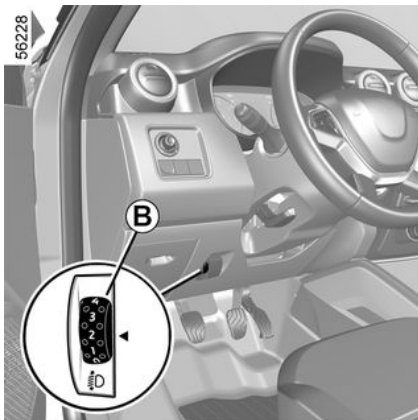
Tabel over eksempler på justering af positionen af kontrol **A**

Ved manuel indstilling Eksempler på indstillingspositioner for kontakten A afhængigt af belastningen	
	Kontakt A
	4x2, 4x4
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0
Alle sæder besatte	1
Fører med en passager og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	2
Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	3
Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen A i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.	

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE

1

Kontakt **B**



På køretøjer udstyret med denne funktion kan lygtehøjden indstilles efter køretøjets belastning ved hjælp af betjeningen **B**.

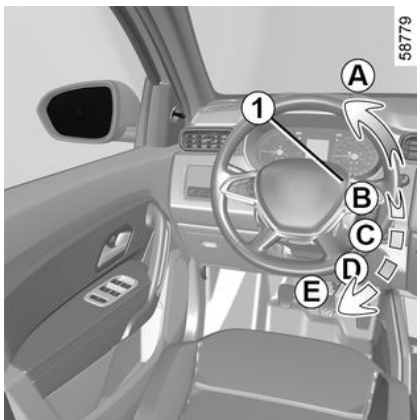
Drej betjeningen **B** nedad for at sænke lygterne og opad for at hæve dem.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE

Tabel over eksempler på justering af positionen af kontrol **B**

1

Ved manuel indstilling Eksempler på justering af kontrolpositionen B afhængigt af belastningen	
	Kontrol B
	4x2, 4x4
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0
Alle sæder besatte	1
Fører med en passager og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	2
Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt	3
Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen B i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.	



Forrudevisker



Med tændingen tilsluttet bevæges **1** kontakarmen omkring rattet:

- A.** Viskerfunktionen kører en gang
En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.
- B.** Fra.
- C.** Intervalvisker.
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag.
- D.** Kontinuerlig normal viskning.
- E.** Kontinuerlig hurtig viskning.

Forrudevisker



Med tændingen tilsluttet trækkes kontakarmen **1** op imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En længerevarende aktivering udløser, ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange.



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøj, afrimning eller rengøring af forrude osv.) skal kontakarm **1** sættes tilbage i position **B** (slukket).
Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i **B** (stop) position.
Risiko for kvæstelser.



Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med

viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend det ikke på en tør rude.
- Løsn det fra ruden, når det ikke har været i brug i længere tid.

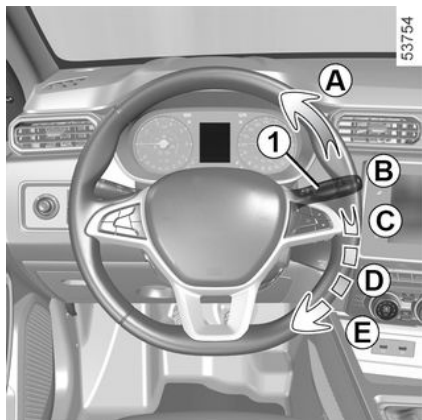
De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

VINDUESVISKER, SPRINKLER

Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

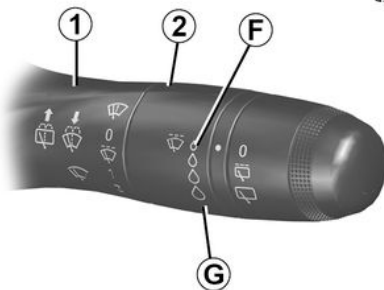


Regnsensoren sidder på forruden foran bakspejlet.

A. viskerfunktionen kører en gang

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

B. stopper



53766

C. automatisk viskerfunktion (afhængigt af køretøjet)

2. Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for viskerstart og varighed mellem viskerslag ved at dreje ringen:

- **F**: mindste følsomhed;
- **G**: maksimal følsomhed.

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Ved aktivering af automatisk viskerfunktion eller ved forhøjelse af

følsomheden, bliver viskerne kørt frem og tilbage.

Særlige funktioner:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang. Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren.
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t)
- Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr;
- Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.
- ved vask af køretøjet i en vaskehal skal kontakarmen **1** vippe tilbage til position **B** for at deaktivere automatisk viskning.

Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Kontakt et autoriseret værksted.

Driften af regnsensoren kan blive afbrudt i tilfælde af:

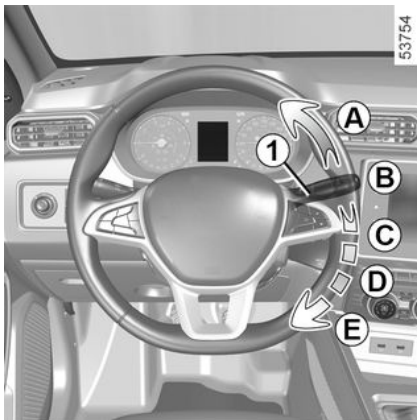
- beskadigede viskere: et lag af vand eller spor af vand efter en viskning i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for den

VINDUESVISKER, SPRINKLER

1

automatiske viskerfunktion eller forøge viskerhastigheden.

– en forrude med stenslag eller revne i nærheden af sensoren, forrude dækket af støv, snavs, insekter, rim eller anvendelse af rengørende voks eller vandafvisende produkter. Forrudeviskeren vil være mindre følsom eller måske endda slet ikke reagere.



D. Uafbrudt langsom viskerhastighed

E. Uafbrudt hurtig viskerhastighed
Specielt

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal

viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver handling på stiklen **1** tilsidesætter og annullerer den automatiske funktion.

Forholdsregler

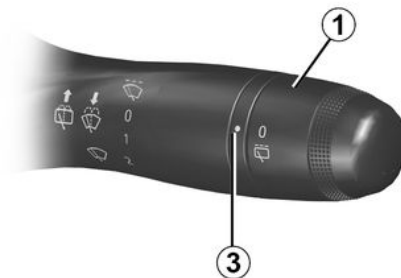
– I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.

– Aktivér ikke vinduesviskerne på en tør rude. Det vil føre til for tidlig slitage eller beskadigelse af viskerbladene.

Opvarmede sprinklerdyser

(afhængigt af køretøjet)

Sprinklerne opvarmes, hvis du aktiverer afdugning af forrude.



58552

Bagrudevisker



Med tændingen slået til, drej enden af kontrolarm **1**, indtil symbolet er i linje med mærket **3**.

Bagrudevisker, sprinkler



Med tændingen tilsluttet skal du holde kontaktarmen **1** inde og slippe den.

En forlænget handling udløser lygtesprinklerne samt tre viskninger af bagruden efterfulgt af en fjerde efter nogle sekunder.

VINDUESVISKER, SPRINKLER



Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



Før kontaktarmen **1** tilbage til positionen. Fra før ethvert indgreb på bagruden (vask af

køretøj, afrimning, rengøring osv.).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.



Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med

viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend det ikke på en tør rude.
- Løsn det fra ruden, når det ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

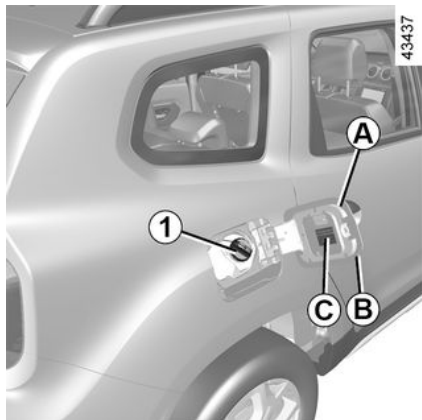
Forholdsregler for brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

BRÆNDSTOFTANK

1

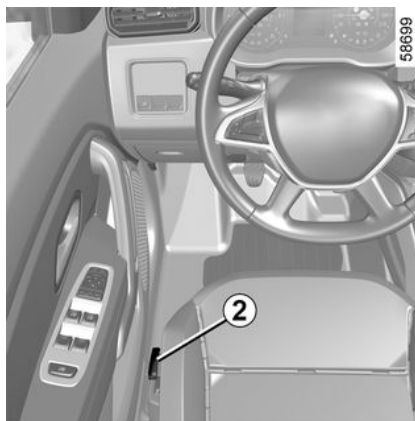
Benzinog dieselmodel



Brændstoftankens kapacitet: ca. 50 liter.

Du åbner flappen **A** ved at føre fingeren gemmen fordybningen **B** eller, afhængigt af køretøjet, trække i håndtaget **2**, for at låse flappen **A** op: flappen åbnes en smule.

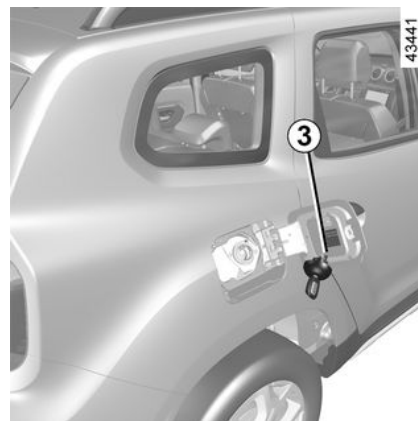
Afhængigt af køretøjet kan påfyldningsdækslet **1** låses op med tændingsnøglen. Ellers er den forbundet med køretøjet med en plastikstreng.



Løsn hæften **1**. Under påfyldning bruges påfyldningsdækslet **3** på flappen **A** til at holde dækslet **1** på plads.

Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet "Brændstofpåfyldning".

Efter påfyldning skal du sætte dækslet **1** på plads igen og lukke flappen **A** med hånden.



Tankdækslet er af en særlig type. I tilfælde af

udskiftning skal anvendes et dæksel af

samme type, som det originale.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet, hvis vognen befinder sig i nærheden af åben ild eller en varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen ved højtryksspuling.

BRÆNDSTOFTANK

Brændstoftype

Anvend udelukkende brændstof af god kvalitet, som overholder den gældende lovgivning i hvert land. Det skal overholde de specifikationer, der er angivet på etiketten **C** inden i brændstoflugen.

Se tabellen "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



For at påfylde brændstof skal motoren være standset (og ikke kun på standby, når der er tale om køretøjer udstyret med STOP and START-funktionen): Du skal slukke tændingen. Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.

Brandfare.

Modeller med benzinmotor

Anvend udelukkende blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal være i overensstemmelse med de angivelser, der er anført på etiketten **C** inden i brændstoflugen.

Versioner med dieselmotor

Det er vigtigt at bruge diesel, der opfylder de specifikationer, der er anført på etiketten **C** inde i brændstoflugen.



Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se tabellen "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, selv i små mængder.

Brug ikke brændstof på ethanolbasis, hvis vognen ikke er konstrueret hertil.

Tilsæt **ikke** reagens til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

Hvis du ønsker at tilsætte additiv til brændstoffet, skal du bruge et produkt, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

Kontakt en autoriseret forhandler.

Brændstofpåfyldning

Når tændingen er slået fra, føres benzinpistolen ned for at åbne klappen og videre, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk. Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Ventilen og studsens skal holdes rene.

Efter påfyldning sættes dækslet **1** på igen, så der ikke kommer vand eller fremmedlegemer i systemet.

Modeller med benzinmotor

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysator-anlægget, og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre, at der påfyldes blyholdig benzin, er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med**

BRÆNDSTOFTANK

1 blyfri benzin kan anvendes ved optankning.

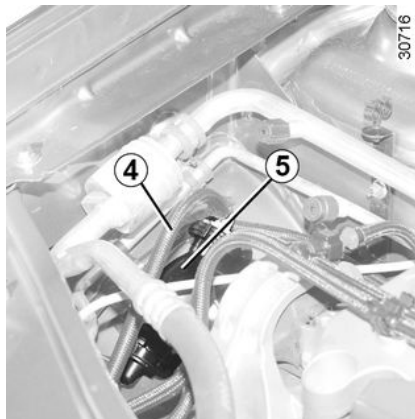


Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- Stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen.
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af køretøjet og opholde sig på afstand af vejbanen;
- kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.

Sprøjteventil til genstart



(dieselmoteller)

Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren.

Bemærk: den manuelle brændstofpumpe er altid placeret i højre side af motorrummet.

Aktivér den manuelle brændstofpumpe **5**, indtil brændstoffet løber ned i slangen **4**.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på værksted for dit bilmærke.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

LPG-tankens kapacitet: ca. 34 liter eller 49 liter (afhængigt af køretøjet).

Brændstoffpåfyldning, LPG

Træk håndbremsen, stands motoren, sluk for tændingen og lysene. I alle

BRÆNDSTOFTANK

tilfælde skal de sikkerhedsanvisninger, der er angivet på påfyldningsstationerne, overholdes.

Afhængigt af landet kan det være nødvendigt at skrue påfyldningsadapteren **6** på LPG-tankstudsens slutdel før påfyldning.

Det anbefales altid at fylde tanken helt op.

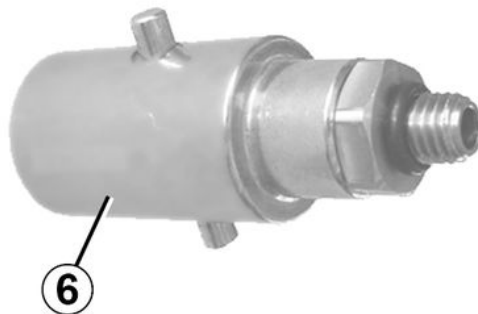
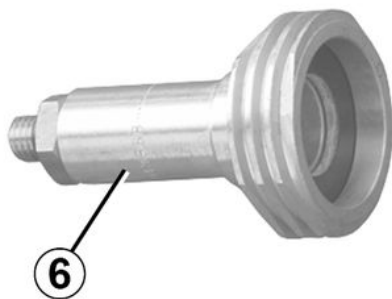
Når pumpen holder op med at levere LPG, eller når pumpens levering mindskes betydeligt, er det maksimale LPG-niveau nået.

Du bør derefter ikke forsøge at fortsætte påfyldningen.

BRÆNDSTOFTANK

1

Påfyldningsstation uden selvbetjening



36115

Hvis servicestationens personale udfører LPG-påfyldningen, skal du give personalet påfyldningsadapteren **6**.



VIGTIGT: LPG-påfyldningsadapter 6

Afhængigt af landet kræves der brug af en specifik adapter til LPG-påfyldning.

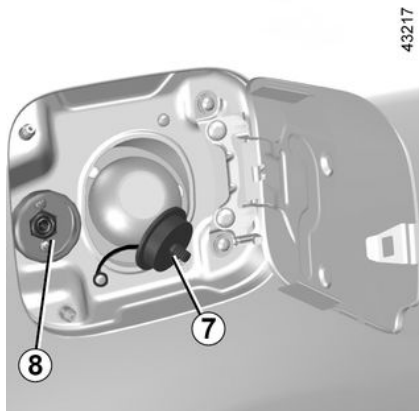
Påfyldningsadapteren **6** findes i en pose i handskerummet. Afhængigt af landet, hvori bilen blev solgt, vil den findes i bilen eller ikke.

Før du kører i bilen til et andet land, er det vigtigt at kontakte en autoriseret forhandler for at finde ud af, hvilken type adapter der om nødvendigt skal bruges.

BRÆNDSTOFTANK

1

Tankstationer med selvbetjening



Vi råder til, at man bærer handsker, når LPG-pistolen håndteres.

Åbn dit køretøjs tankklap, og skru dækslet 7 af påfyldningsstudsens til LPG 8.

Følg opmærksomt de informationer, der forklarer, hvordan påfyldningen skal udføres, på LPG-standeren.

Afhængigt af stationstypen kan det være nødvendigt at trykke på stationsknappen og holde den nede, inden påfyldning vil starte.

Når pumpen stopper, eller den har svært ved at fungere, betyder det, at

det maksimale påfyldningsniveau i tanken (80 %) er nået.

Påfyldningen stopper, så snart du slipper knappen. Frigør stoparmen (der kan komme lidt gas ud), tag pistolen ud og placer den på tanken.

Efter påfyldning sættes dækslet 7 på igen, så der ikke kommer vand eller fremmedlegemer i systemet.



To fill up with fuel, the engine must be stopped (and not only on standby in the case of vehicles

equipped with the STOP and START function): you must switch off the ignition. Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.

Brandfare.

REAGENSBEHOLDER

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Bemærk, at misligholdelse af gældende bestemmelser kan føre til retlige skridt over for køretøjets ejer.

Funktionsprincip

Reagenset er beregnet til dieselmotorer udstyret med SCR-systemet (selektiv katalytisk nedsættelse).

Reducer mængden af nitrogenoxider i udstødningsgasser ved hjælp af et reagens.

Det reelle reagensforbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet, det monterede udstyr og førerens kørestil.

Reagenskvalitet

Brug **kun reagenser, der overholder ISO 22241**-standarden og stemmer overens med mærket på beholderen på dækslet til brændstoftanken.

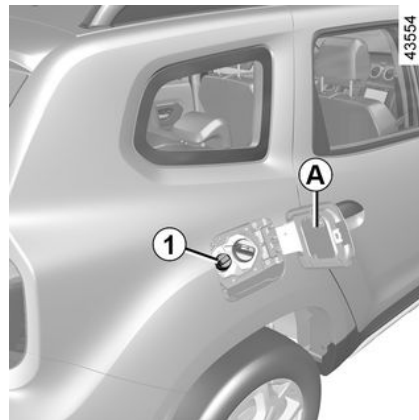


For at påfylde reagens skal motoren være stoppet (og ikke blot på standby i tilfælde af køretøjer udstyret med **STOP and START**-funktionen). Du skal slukke for tændingen. Se oplysningerne om "Start, stop af motor" i afsnit 2).



Hvis meddelelsen "xxxKM LOCKOUT FYLD ADBLUE" vises, skal reagensbeholderen fyldes op ifølge påfyldningsvejledningen.
Risiko for immobilisering af køretøjet.

Efterfyldning



Tankens kapacitet:

ca. **15 liter** eller **14,4 liter**, afhængigt af køretøjet.

Slå tændingen fra, åbn låget **A**, og skru dækslet **1** af.

Bemærk: Ammoniumhydroxiddampe kan sive ud fra dækselåbningen, når temperaturen i beholderen er høj.

Tanken kan fyldes ved pumpen. Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoftilførslen (risiko for stænk af brændstof).

REAGENSBEHOLDER

1

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.

I andre påfyldningssituationer er det vigtigt at læse de oplysninger, der vises på reagensbeholderen (f.eks. dåsen eller flasken).



Tankdækslet er af en særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Vask ikke området omkring brændstoftilførslingen med højtryksspuling.

Forholdsregler ved anvendelse

Ved påfyldning:

– **Håndter reagenset forsigtigt. De kan beskadige tøj, sko, karosseridele osv.**

– Sørg for, at der ikke trænger vand ind i brændstoftanken.

Hvis reagenset flyder over eller kommer i kontakt med lakken, skal du hurtigt rengøre området med masser af koldt vand og en blød klud.

Bemærk: Hvis reagensvæsken krystalliserer, skal du bruge en blød svamp.



Reagenset må ikke komme i kontakt med øjne eller hud. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

I ekstremt koldt vejr

Ved frostvejr skal reagensbeholderen genopfyldes, så

snart advarslenslampe  og meddelelsen "PÅFYLD ADBLUE FØR 1.200 km" vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Reagens fryser ved en temperatur på ca. -10 °C.

Påfyld ikke additiv, hvis væsken er frosset under disse forhold. Hvis det er

nødvendigt at påfylde reagens ( slået til), skal du først parkere køretøjet et varmere sted, så reagenset bliver flydende igen. Alternativt kan du bede en autoriseret tekniker påfylde reagensvæske.



Efter påfyldning af reagens skal du kontrollere, at beholderdækslet og låget er lukket. Start motoren, og **VENT 10 sekunder, mens køretøjet holder stille med motoren kørende**, inden du kører videre. Hvis dette ikke følges, vil påfyldningen af tanken ikke blive automatisk registreret, før efter mindst flere minutters kørsel. Meddelelsen "PÅFYLD ADBLUE" og/eller kontrollamperne vises fortsat, indtil påfyldningen er blevet registreret af systemet.

REAGENSBEHOLDER



Der må ikke udføres nogen former for arbejde på systemet. For at undgå beskadigelse er det kun uddannet personale fra vores netværk, der må udføre arbejde på systemet.

REAGENSBEHOLDER

1

Service/rækkevidde

Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Hvad skal du gøre?
-	"PÅFYLD ADBLUE FØR 2.400 km"	Når meddelelsen vises med tændingen slået til, har du under 2.400 km's kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.	"PÅFYLD ADBLUE FØR 1.200 km"	Når meddelelsen vises og tændingen er slået til, har du mellem 1.200 og 800 km's kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.	"xxxKM LOCKOUT FYLD ADBLUE"	Meddelelsen vises, når tændingen slås til, og den gentages: – cirka hver 100 km, du har et område på mellem 800 km og 200 km kørsel tilbage , - cirka hver 50 km, du har mindre end 200 km's kørsel tilbage . Uanset skal du påfylde reagens eller bede en autoriseret forhandler om at gøre det hurtigst muligt .
 tændes.	"0 KM LOCKOUT FYLD ADBLUE"	Motoren nægter at starte. For at genstarte skal du selv påfylde reagensbeholderen.

Systemfejl

Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Fortolkninger
 og  lyser.	"KONTROLLER UDS TØDNING" "TJEK ADBLUE-KVALITET" "TJEK ADBLUE-INJEKTIONEN"	Angiver en systemfejl. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
 og  lyser.	"xxxKM SPÆRRING AF EMISSIONSKONTROL"	Angiver en systemfejl, og at om mindre end 800 km, bliver det umuligt at starte bilen. Disse advarsler gentages: – for hver 100 km, indtil der er mellem 800 km og 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan genstartes. - hver 50 km, når der er under 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan starte. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
 og  lyser.	"0 KM SPÆRRING AF EMISSIONSKONTROL"	Angiver, at når tændingen slås fra, kan bilen ikke starte igen. Kontakt et autoriseret værksted.

TILKØRING, TÆNDINGSKONTAKT

Modeller med benzinmotor

2

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 3.000 til 3.500 omdr./min.

Det er først efter ca. **3.000 km**, at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: Følg forskrifterne i vognens servicehæfte.

Versioner med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 omdr./min. Efter dette kilometerantal kan du køre hurtigere, men det er først efter cirka 6.000 km, at vognen opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: Følg forskrifterne i vognens servicehæfte.

Bemærk: For et nyt køretøj i indkøringsfasen kan kølevæskenniveauet være højere end "**MAXI**"-mærket på tanken og derefter falde til mellem "**MINI**"-niveauet og "**MAXI**"-niveauet.

Det udgør ikke nogen risiko.

"Stop og ratlås"-position A

Låsning: Tag nøglen **1** ud, og drej rattet, indtil ratstammen låses.

Rattet frigøres ved, at rattet og nøglen bevæges let fra side til side.

Positionen "Tilbehør" B

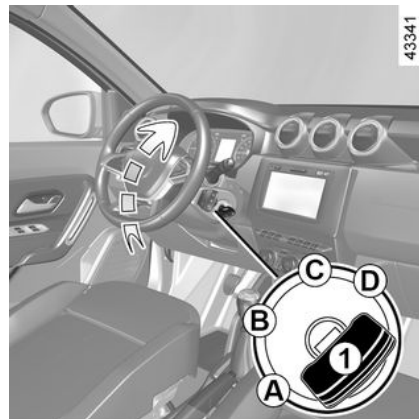
Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

Positionen "On" C

Tændingen er tilsluttet:

- **benzinversion:** Motoren er klar til start.
- **dieselsversion:** Motoren forvarmer.

Positionen "Start" D



Hvis motoren ikke går i gang, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren aktiveres.

Slip nøglen, så snart motoren er igang.

Enkeltheder for modeller med automatisk transmission

Der henvises til afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

START, STOP AF MOTOREN: KØRETØJ MED NØGLE

Start af motoren

Afhængigt af modellen kan det være nødvendigt at træde på koblingen eller sætte gearstangen i frigear for at starte motoren, hvis et gear er i indgreb. Meddelelsen "Frigear + START" vises på informationscenteret for at informere dig herom.

Under meget kolde forhold (temperaturer under -20 °C): For at gøre det lettere at starte motoren skal du tænde tændingen i flere sekunder, **før** motoren startes.

Når motoren startes, når udendørstemperaturen er meget lav (under -10 °C): Hold koblingspedalen nede, indtil motoren starter.



Start aldrig vognen i frigear på en skråning. Risiko for deaktivering af servostyringen.

Der er en risiko for ulykker.

Modeller med benzinmotor

- Aktivér starteren **uden at accelerere**,
- Slip nøglen, så snart motoren er igang.



Versioner med dieselmotor

Drej tændingsnøglen til positionen "Til" **C**, og hold den i denne position, indtil kontrollampen for forvarmning af motoren slukker.

Drej nøglen til position "Start" **D**, **men accelerer ikke**.

Slip nøglen, så snart motoren er igang.

modeller med automatgear

Sæt gearstangen i position P inden start af motoren.

Der henvises til afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Standstning af motor

Med motoren i tomgang drejes nøglen tilbage til positionen "Stop" **A**.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes, eller når dørene låses.

LPG-model

Start af motoren sker altid med benzin.



Mens brændstoftanken er tom, kan køretøjet ikke starte eller køre kun i

LPG-funktion.

Drift ved hjælp af LPG/benzin dobbeltbrændstof kræver benzin (til start, høj acceleration, kolde temperaturer osv.).

Hvis den orange kontrollampe



vises på instrumentpanelet, og der lyder et bip, skal du fylde tanken op med brændstof så hurtigt som muligt.



Der henvises til oplysningerne om "Særlige funktioner for LPG-modeller" i afsnit 2 for at få flere oplysninger om LPG-modeller.

START, STOP AF MOTOREN: KØRETØJ MED NØGLE

2



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.



Førerens ansvar

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

Afbryd aldrig tændingen, før vognen er bragt helt til standsning, idet standsningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til: At slukke for motoren vil deaktivere bremseforstærkning, servostyring osv. og de

begrænsningsanordninger, der er ud over sikkerhedsselerne. Når nøglen trækkes ud af tændingen, blokeres styretøjet.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

Programmeringen af fjernopstart af motoren

39814



Intitialisering

Hvis køretøjet er udstyret med denne, skal du trykke kort på oplåsningsknappen **1** og derefter trykke på fjernstartknappen **3** to gange i træk i ca. tre sekunder hver gang. Tiden mellem de to tryk skal være mindre end 5 sekunder. Havariblinklyset tændes kontinuerligt i 3 sekunder for at bekræfte systemets nulstilling.

Bemærk: Når funktionen er aktiveret, kan den ikke deaktiveres.

Vi anbefaler, at du kontakter en godkendt forhandler.

START, STOP AF MOTOREN: KØRETØJ MED NØGLE

Handling

Denne funktion muliggør fjernstart af motoren.

Juster varmeniveauet efter behov (temperatur, afrimning).

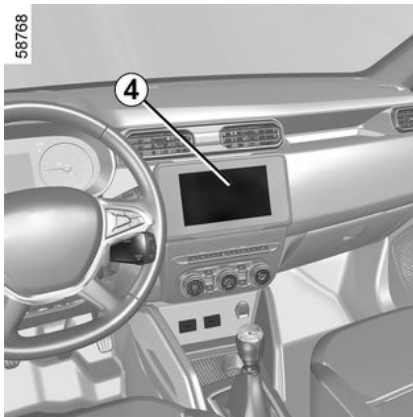
Du starter motoren med fjernbetjening ved at trykke på låseknappen **2** og inden for to sekunder trykke og holde på fjernstartknappen **3** i ca. tre sekunder. Havariblinklyset tændes kontinuerligt i ca. 3 sekunder, hvorefter motoren starter.

Motoren kører i 10 minutter. Når motoren kører, er det muligt at forlænge køretiden med 10 minutter ved igen at trykke på fjernbetjeningens startknop **3**. Havariblinklyset tændes kontinuerligt i 3 sekunder for at bekræfte, at funktionen er blevet forlænget.



Før funktionen "Fjernstart af motoren" anvendes, skal du kontrollere, at køretøjet står stille (se "Parkeringsbremse" i afsnit 2).

Risiko for uheld eller alvorlig personskade.



Med denne funktion kan du også programmere motoren til at starte for at kunne opvarme eller udlufte kabinen op til 24 timer før brug af vognen.

Afhængigt af køretøjet udføres konfiguration og programmering ved hjælp af multimediedisplayet **4** eller ved hjælp af din smartphone. Se dit køretøjs multimedieinstruktioner.

Ydeevnen af fjernstartfunktionen for motoren varierer afhængigt af omgivelserne, f.eks.:

- Forhindringer såsom bygninger, vægge, andre køretøjer osv.
- køretøjet befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling;
- Nøglen eller kortbatteriets tilstand.



Når funktionen bruges, skal du sikre, at strømforbrugende enheder (f.eks. viskere, udvendigt lys, radio, sædevarme, varme i rattet) er deaktiveret, og at alt tilbehør er frakoblet, inden du forlader køretøjet.

Brandfare.

Fjernopstart af motoren fungerer, hvis:

- Gearstangen er i frigear for køretøjer med manuel gearkasse.
- gearstangen er i positionen **P** på køretøjer med automatisk gearkasse;
- tændingen er slået fra, og der er ikke nogen nøgle i tændingskontakten;
- motorhjælmen er lukket;
- Alle åbninger (døre og bagklap) er lukkede og låst, når du forlader bilen.
- Under ekstreme vejrforhold virker fjernopstarten via programmering muligvis ikke.

Hvis en af disse betingelser ikke er opfyldt, blinker lygterne i cirka tre sekunder.

START, STOP AF MOTOREN: KØRETØJ MED NØGLE

2



Brug eller programmer ikke motorens fjernopstart, når:

- køretøjet er i en garage eller har begrænset plads.

Risiko for forgiftning eller kvælning pga. udstødningsgas.

- køretøjet er dækket af et beskyttende overtræk.

Brandfare.

- motorhjælmen er åben, eller før den åbnes.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.

Afhængigt af landet kan fjernstartsfunktion eller dens programmering være forbudt ifølge lovgivningen og/eller gældende bestemmelser. Før denne funktion bruges, skal du kontrollere gældende lovgivning og/eller bestemmelser i landet.

START, STOP AF MOTOREN: KØRETØJ MED KORT

"Hånd-fri"-start med åben bagklap

I dette tilfælde må kortet ikke være placeret i bagagerummet.



Chaufføreren ansvar under parkering eller standsning af køretøjet

Efterlad aldrig dit køretøj

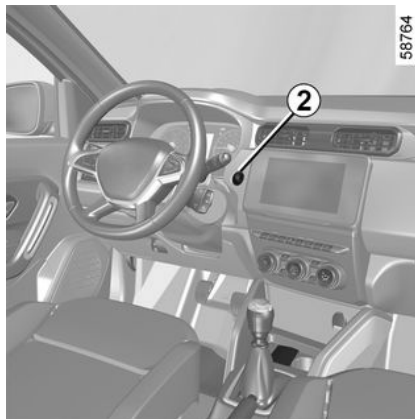
med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

Udstyrsfunktion

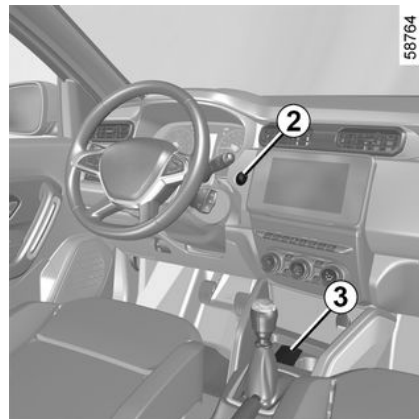


(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

Mens kortet befinder sig i kabinen, skal du trykke på knappen **2** uden at træde på pedalerne for at kunne anvende de andre funktioner.

Funktionsfejl



I visse tilfælde vil kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- Når kortbatteriet er opbrugt, når batteriet er fladt osv.
 - kortet er i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil, enhed osv.);
 - Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling
- Meddelelsen "Placer kort på symbol + START" vises på instrumentpanelet.

START, STOP AF MOTOREN: KØRETØJ MED KORT

2



Træd bremse- eller koblingspedalen ned, og placer derefter kortet **3** på symbolet **4**. Tryk på knappen **2** for at starte køretøjet. Meddelelsen slukkes.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.

Betingelser for standsning af motoren



Køretøjet skal være standset med gearstangen sat i P-positionen for køretøjer med automatgear.

Med kortet i køretøjet skal du trykke på knappen **2**: Motoren slukkes. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af køretøjet.

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, eller hvis kortets batteri er dødt, når køretøjet står stille, og du forsøger at slukke for motoren, vises meddelelsen "Kort mangler: Tryk og hold START" på instrumentbrættet: Hold knappen **2** nede i mere end tre sekunder. Hvis kortet ikke længere er i kabinen, skal du sikre, at du kan få fat i det, før knappen trykkes og holdes inde. Uden kortet vil du ikke kunne genstarte køretøjet.

Med motoren standset vil det udstyr (radio, osv.), som blev anvendt indtil motoren blev standset, fortsat fungere i ca. 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.

START, STOP AF MOTOREN: KØRETØJ MED KORT



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.



Hvis du forlader køretøjet, især hvis du har et kort på dig, skal du sikre dig, at motoren er helt standset.

Programmeringen af fjernopstart af motoren

43553



Intitialisering

Hvis køretøjet er udstyret med denne, skal du trykke kort på oplåsningsknappen **6** og derefter trykke på fjernstartknappen to gange i træk i ca. tre sekunder hver gang **5**. Tiden mellem de to tryk skal være mindre end 5 sekunder. Havariblinklyset tændes kontinuerligt i 3 sekunder for at bekræfte systemets nulstilling.

Bemærk: Når funktionen er aktiveret, kan den ikke deaktiveres.

Vi anbefaler, at du kontakter en godkendt forhandler.

Handling

Denne funktion muliggør fjernstart af motoren.

Juster varmeniveauet efter behov (temperatur, afrimning).

Du starter motoren med fjernbetjening ved at trykke på låseknappen **7** og inden for to sekunder trykke og holde på fjernstartknappen **5** i ca. tre sekunder. Havariblinklyset tændes kontinuerligt i ca. 3 sekunder, hvorefter motoren starter.

Motoren kører i 10 minutter. Når motoren kører, er det muligt at forlænge køretiden med 10 minutter ved igen at trykke på fjernbetjeningens startknop **5**. Havariblinklyset tændes kontinuerligt i 3 sekunder for at bekræfte, at funktionen er blevet forlænget.



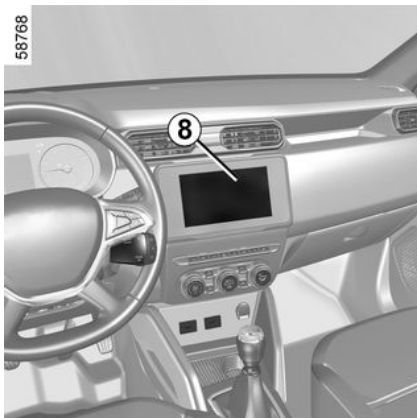
Before using the "Remote engine start-up" function, check that the vehicle is

immobilised (please refer to "Parking brake" in Section 2).

Risiko for uheld eller alvorlig personskade.

START, STOP AF MOTOREN: KØRETØJ MED KORT

2



Med denne funktion kan du også programmere motoren til at starte for at kunne opvarme eller udlufte kabinen op til 24 timer før brug af vognen.

Afhængigt af køretøjet udføres konfiguration og programmering ved hjælp af multimediedisplayet **8**. Se multimedievejledningen til dit køretøj.

The performance of the remote engine start function varies according to surroundings such as:

- obstacles such as buildings, walls, other vehicles, etc.;
- Radiofrekvensinterferens (tv, radio, mobiltelefon, andre fjernbetjening osv.);
- Condition of the key or card battery.



Når funktionen bruges, skal du sikre, at strømforbrugende enheder (f.eks. viskere, udvendigt lys, radio, sædevarme, varme i rattet) er deaktiveret, og at alt tilbehør er frakoblet, inden du forlader køretøjet.

Brandfare.

Fjernopstart af motoren fungerer, hvis:

- gearstangen er i frigear (dødt punkt) (for køretøjer med manuel eller automatisk gearkasse);
- gearstangen er i positionen P på køretøjer med automatisk gearkasse;
- At tændingen er afbrudt;
- motorhjælmen er lukket;
- Alle åbninger (døre og bagklap) er lukkede og låst, når du forlader bilen.
- Under ekstreme vejrforhold virker fjernopstarten via programmering muligvis ikke.

Hvis en af disse betingelser ikke er opfyldt, blinker lygterne i cirka tre sekunder.



Brug eller programmer ikke motorens fjernopstart, når:

- køretøjet er i en garage eller har begrænset plads.

Risiko for forgiftning eller kvælning pga. udstødningsgas.

- køretøjet er dækket af et beskyttende overtræk.

Brandfare.

- motorhjælmen er åben, eller før den åbnes.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.

Afhængigt af landet kan fjernstartsfunktion eller dens programmering være forbudt ifølge lovgivningen og/eller gældende bestemmelser.

Før denne funktion bruges, skal du kontrollere gældende lovgivning og/eller bestemmelser i landet.

FUNKTIONEN STOP AND START

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen.

Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.

Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

For automatgear eller automatisk gearkasse:

– Gearet er i position **D**, **M** eller position **N** ;

og

– bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);

og

– speederen er ikke trådt ned;

og

– køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position **P** anvendes, eller hvis position **N** anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

Med manuelt gear:

– Køretøjet er sat i frigear (dødpunkt);
og

– koblingspedalen er sluppet;

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.

og

– Køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

Gælder alle modeller:

Advarslampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand. Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Når motoren går på standby, vil servostyringen muligvis ikke fungere længere.

I dette tilfælde vil den fungere igen, når motoren ikke længere er på standby, eller hastigheden overstiger ca. 1 km/t (ned ad bakke, på skråninger osv.).



Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trykkes helt ned for at genstarte motoren.



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes og ikke bare sættes på standby (se afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand
(kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

Automatgear

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

Manuelt gear

Hold koblingspedalen nede.

FUNKTIONEN STOP AND START

2



To fill up with fuel, the engine must be stopped (and not only on standby in the case of vehicles equipped with the STOP and START function): you must switch off the ignition. Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.

Brandfare.

Afslutning af standbytilstand

Med automatgear:

- Brems pedalen er sluppet, og position **D** eller **M** er indkoblet, eller
- brems pedalen er sluppet, position **N** er aktiveret, og parkeringsbremsen er sluppet, eller
- brems pedalen trædes ned igen, position **N** er aktiveret, og parkeringsbremsen trukket, eller
- positionen **R** er aktiveret, eller
- gas pedalen er trådt ned, eller
- ved manuel betjening flyttes gearvælgeren til + eller -.

Med manuelt gear:

- Køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trykket let ned, eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trykket helt ned.



Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trykkes helt ned for at genstarte motoren.

Bemærk: afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er

på standby, kan kontrollampen  vises på instrumentbrættet i nogle sekunder.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby, især når:

På modeller udstyret med et kort :

- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt.

Gælder alle modeller:

- køretøj i bakgear
- motorhjelm er ikke låst;
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Hvis køretøjet har dette udstyr, er funktionen "4WD Lock" aktiveret (se afsnittet "Transmission: 4-hjulstræk (4WD)" i kapitel 2);
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og indstillingspunktet for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- Højden er for høj
- Parkeringsassistentfunktionen er i drift;
- på køretøjer udstyret med automatgear er hældningen er større end ca. 12 %;
- funktionen "Klart udsyn" er aktiveret (se "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- motorens temperatur er for lav;

FUNKTIONEN STOP AND START

- antiforureningssystemet regenereres;
- eller
- ...

Kontrollampen  på instrumentbrættet informerer dig om motorens standbytilstand.

Særlige tilfælde for køretøjer med et kort

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds osv.), og føreren tager sikkerhedsselen af og åbner førerdøren eller stiger ud af sædet, afbrydes tændingen.

For at genstarte og genaktivere funktionen Stop and Start skal motoren startes (se oplysningerne om Start, stop af motoren i sektion 2).

Særlige tilfælde med køretøjer med en nøgle

Med motoren på standby (kø, lyskryds osv.). Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal advare dig om, at motoren er på standby og ikke er blevet slukket.

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det kan ske, når:

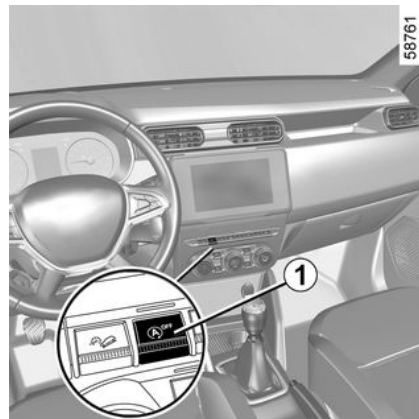
- Udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- funktionen "Klart udsyn" er aktiveret (se "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- bremsepedalen trykkes gentagne gange, eller der er krav til bremsesystemet
- ...



For køretøjer udstyret med manuel gearkasse

Genstart kan afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, mens gearet er i indgreb.

Deaktivering, aktivering af funktionen



Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Indikatorlyset over kontakten **1** lyser.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Indikatorlyset over kontakten **1** slukkes.



Bemærk: Når motoren er på standby, vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

FUNKTIONEN STOP AND START

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang bilen startes (se "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

2

Funktionsfejl

Hvis meddelelsen "Kontrollér Stop & Start" vises på instrumentbrættet ledsaget af indikatoren over kontakten **1**, indikerer dette, at systemet er deaktiveret.

Kontakt en autoriseret forhandler.



Særlige funktioner for køretøjer med en nøgle:

For nogle af disse tilstande er automatisk genstart af motoren ikke tilladt, hvis en fordør er åben.



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes og ikke bare sættes på standby (se afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

SÆRLIG FUNKTIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR

Under visse driftsforhold, f.eks:

- længere tids kørsel med tændt kontrollampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- ved brug af additiver til smøremidler eller brændstof, der ikke er godkendt af fabrikanten.

eller ved funktionsfejl, som f.eks.:

- Tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige udsættere og uregelmæssigheder under kørslen;
- manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af katalysatoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte, på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysatoren eller startmotoren og

forebygge for tidlig batterislitage **må der ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer

kontrollampen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Det renses ved,

når kontrollampen  tændes, og trafikforhold og hastighedsgrænser

tillader det, at køre mellem ca. 50 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.

Efter mellem ca. 5 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

Bemærk: Kontrollampen slukkes måske efter 20 minutter, hvis de kørselsforhold, der kræves for at rengøre filteret, ikke er fuldstændigt opfyldt.

Hvis vognen standses, inden advarselslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage denne rensning.

Hvis filteret bliver for mættet, tændes

kontrollampen  og afhængigt

af køretøjet kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Kontrollér tændingen". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og afhængigt af køretøjet kontrollampen

 tændes ledsaget af meddelelsen "Risiko for alvorlig beskadigelse af motoren", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.

SÆRLIG FUNKTIONER FOR MODELLER MED BENZINMOTOR

2



For din egen sikkerhed
giver kontrollampen

STOP

dig besked om

at stoppe straks, så snart
trafikken tillader det. Stands
motoren og genstart den ikke.
Kontakt et autoriseret værksted.

SÆRLIGE FUNKTIONER PÅ DIESELMODELLER, PARTIKELFILTER

Omdrejningstal, dieselmotor

For at undgå at beskadige motoren må omdrejningstallet aldrig overstige 4.500 o/min. under kørsel, uanset hvilket gear der er aktiveret.

Hvis meddelelsen "Kontroller udstødning" vises på instrumentbrættet, fulgt af

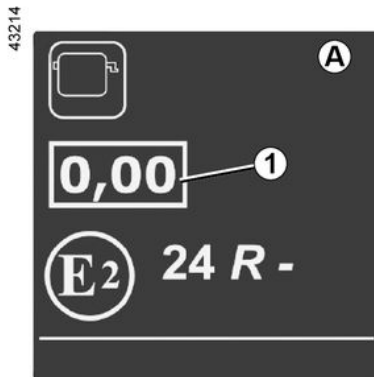
kontrollamperne  og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, og er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Hvis tanken er løbet **helt tør for brændstof**, skal brændstofkredsløbet primes igen inden genstart af motoren: Se afsnittet "Brændstofftank" i afsnit 1.



Etiket til uigennemsiagthed af motorrøg

Du kan finde oplysningerne **1** på etiketten **A**, der er påsat i motorrummet eller, afhængigt af køretøjet, på køretøjets identifikationsplade: Se "Identifikationsplade" i afsnit 6.

1 Dieseldustudstødningsmission.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- Sørg for, at batteriet altid er godt opladet;
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Undlad at parkere, og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f. eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra dieselmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer

kontrollampen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning.

For at gøre dette skal du, når

kontrollampen  vises, fortsætte med at køre i overensstemmelse med trafikforholdene og overholde hastighedsgrænsen, indtil kontrollampen slukkes. Lad ikke motorens hastighed falde til under 2000 omdr./min., hvis det er muligt. Efter mellem ca. 10 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

SÆRLIGE FUNKTIONER PÅ DIESELMODELLER, PARTIKELFILTER

2

Visning af  på instrumentbrættet kan være ledsaget af en forøgelse af motorens hastighed og funktion af kølesystemet for at rengøre partikelfilteret.

Bemærk: Kontrollampen kan dukke op igen, hvis kørselsforholdene ikke er helt overholdt med hensyn til rengøring af filteret. Hvis køretøjet er standset, eller hvis motorhastigheden falder til under 2.000 omdr./min., før kontrollampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage rensningen.



For at lette regenerering af partikelfilteret skal du køre en længere strækning (mindst 20 minutter) på hovedveje for hver 200 km.

Hvis filteret bliver for mættet, tændes kontrollampen  og afhængigt

af køretøjet kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "Kontrollér tændingen". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen **STOP** og afhængigt af køretøjet kontrollampen



tændes ledsaget af meddelelsen "Risiko for alvorlig beskadigelse af motoren", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



For din egen sikkerhed giver kontrollampen



dig besked om

at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Kontakt et autoriseret værksted.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED LPG-MOTOR

LPG-køretøjer

Disse køretøjer drives med to typer brændstof: LPG og benzin.

De er udstyret med to separate tanke. Der henvises til afsnittet "Brændstoftank" i kapitel 1.

Hvad er LPG?

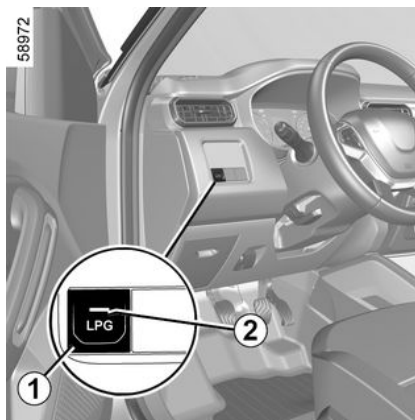


Flydende raffineret gas, der overholder standarden EN 589 eller tilsvarende nationale bestemmelser.

Den kan "kendes" ved sin karakteristiske luft.



LPG-installation på et køretøj kan medføre ændringer af benzinkøretøjets specifikationer. Det kan vedrøre antallet af pladser, vægtgrænser (nyttelast) og trækkapacitet. Søg råd på et autoriseret værksted for dit bilmærke.



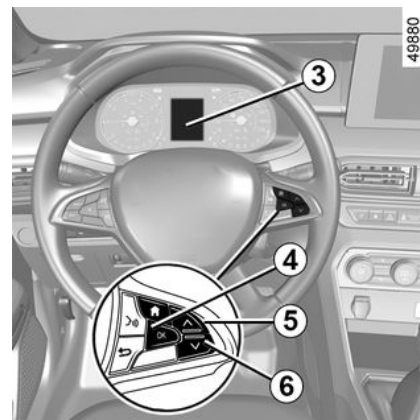
Valgbetjening af LPG/benzin-brændstof 1

Det gør det muligt for føreren at skifte manuelt fra én brændstoftilstand til en anden.

Grøn advarselsslampe 2

Hurtig blinken af kontrollampen 2 angiver, at systemet venter på, at de nødvendige betingelser er opfyldt, før du skifter til LPG-tilstand.

Kontrollampen 2 forbliver tændt for at indikere, at LPG-tilstand er aktiveret.



Kontrollampe for brændstofniveau

Displayet 3 angiver niveauet i LPG-tanken.

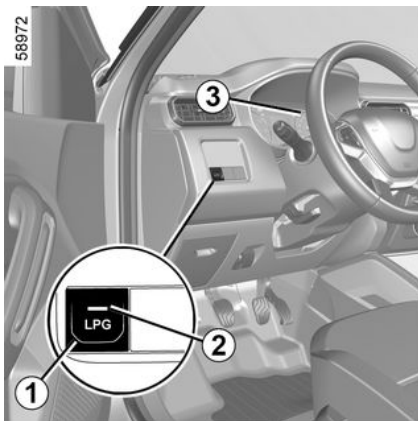
Mængden af angivet LPG er en vejledende værdi.

Meddelelsen "Lavt LPG-niveau" vises på informationscenteret 3 ledsaget af et lydsignal for at angive, at tanken er næsten tom, og motoren kører på reservetank.

Tryk på kontakten 4 "OK", 5 eller 6 for at slette beskeden.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED LPG-MOTOR

Start af motoren



Start af motoren sker altid med benzin.

- For køretøjer med nøgle henvises til oplysningerne om "Start, stop af motoren: køretøj med nøgle" i afsnit 2;
- For køretøjer med kort henvises til oplysningerne om "Start, stop af motoren: køretøj med kort" i afsnit 2;

Bemærk: Hvis LPG-funktion er aktiv, når motoren startes, skifter systemet midlertidigt til "benzin"-tilstand: **Den grønne kontrollampe 2 forsvinder** uden et lydsignal, **og displayet 3 angiver**, at benzinfunktion er aktiveret.

Så snart de miljømæssige forhold er opfyldt (motorens temperaturniveau

osv.), skifter systemet automatisk til LPG-funktion: Den grønne **kontrollampe 2 tændes** og forbliver tændt.



Se "Kørecomputer: Tripindstillinger" i afsnit 1 for at få adgang til oplysningerne og for at nulstille indstillingerne for LPG-turen.

Ændring af brændstof under kørsel

Sådan skifter du manuelt fra benzinfunktion til LPG-funktion

Tryk på knappen **1**.

Overgangen til LPG foretages under den første acceleration:

- LPG-brændstofniveauet aktiveres på display **3**;
- Den grønne kontrollampe **2** blinker hurtigt for at bekræfte, at LPG-funktion er valgt, og holder derefter op med at blinke, når LPG-funktion er aktiveret.

Sådan skifter du manuelt fra LPG-funktion til benzinfunktion

Slip speederen, og tryk på knappen **1**. Kontrollampen **2** slukkes, og displayet **3** angiver, at benzintilstand er aktiveret.

Automatisk skift fra LPG-funktion til benzinfunktion

Afhængigt af køretøjet og under visse brugsforhold kan systemet midlertidigt skifte tilbage til benzin-tilstand.

Hvis forholdene igen tillader det, overgår det automatisk til LPG-tilstand.

Bemærk: Efter flere mislykkede forsøg kan systemet beslutte at forblive i benzintilstand på den aktuelle tur. Der kan foretages et nyt forsøg, når motoren har været stoppet helt i ca. ét minut.



Mens brændstoftanken er tom, kan køretøjet ikke starte eller køre kun i LPG-funktion.

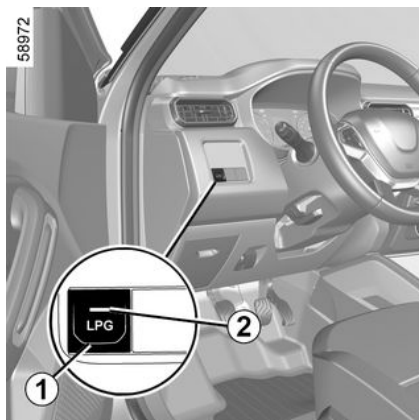
Drift ved hjælp af LPG/benzin dobbeltbrændstof kræver benzin (til start, høj acceleration, kolde temperaturer osv.).

Hvis den orange kontrollampe



vises på instrumentpanelet, og der lyder et bip, skal du fylde tanken op med brændstof så hurtigt som muligt.

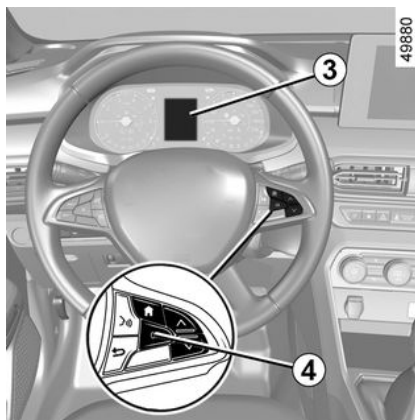
SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED LPG-MOTOR



LPG-tank tom

Systemet skifter automatisk til benzin-funktion, hvis der ikke er mere LPG i tanken.

Kontrollampen **2** forsvinder fra displayet for at informere føreren. Påfyld LPG: Se "Brændstoftank" i kapitel 1.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl, der kan ændre motorens korrekte funktion, skifter systemet automatisk fra LPG-tilstand til benzin-tilstand.

Dette bekræftes, når meddelelsen "Kontrollér gassystem" vises på instrumentpanelet **3**.

Tryk på kontakten **4** ("OK") for at fjerne beskeden, og kontakt derefter en autoriseret forhandler for at få udført en kontrol.

I tilfælde af kørsel under vanskelige omstændigheder

I meget koldt vejr (temperatur under ca. 10 °C) og afhængigt af kvaliteten af

den anvendte gas kan systemet automatisk styre betingelserne for skift mellem LPG-funktion og benzinfunktion.

Bemærk: For køretøjer, der er udstyret med dette, anbefales det at bruge tilstanden ECO under disse forhold (især under 0 °C) for at maksimere brugen af LPG-funktion (se oplysningerne om "Gode råd om kørsel, øko-kørsel" i afsnit 2).

I tilfælde af uheld

De vigtigste forholdsregler er som for et benzindrevet køretøj:

- aktivér parkeringsbremsen;
- Stop motoren (en sikkerhedsanordning, som stopper tilførslen af LPG til motoren, kobles automatisk til).
- slå tændingen fra;
- Overhold den lokale lovgivning.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED LPG-MOTOR

2



LPG har en meget speciel lugt, så du nemt kan opdage eventuelle lækager. Hvis du

bemærker en gaslugt i eller omkring dit køretøj:

- Skift straks til benzintilstand, og kontrollér, at der ikke er brændbare kilder i nærheden af køretøjet.
- Henvend dig til et autoriseret værksted.



Rør, slå eller afmonter ikke nogen del af LPG-systemets bestanddele.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet kan der være forskellige funktioner, som kan hjælpe dig med at reducere dit brændstof- eller energiforbrug:

- Omdrejningstæller.
- indikatoren for gearskift;
- **ECO**tilstand aktiveres med knappen **ECO**;
- **Stop and Start**-funktionen (se oplysningerne om "**Stop and Start**"-funktionen" i afsnit 2).

Indikator for gearskift 1



For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet **A** eller **B** angive det bedste tidspunkt for skift til højere eller lavere gear:

 sæt i højere gear;

 sæt i lavere gear.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, vil du kunne mindske køretøjets brændstofforbrug.



ECO-tilstand



GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

2

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug.



Aktiverng af funktionen

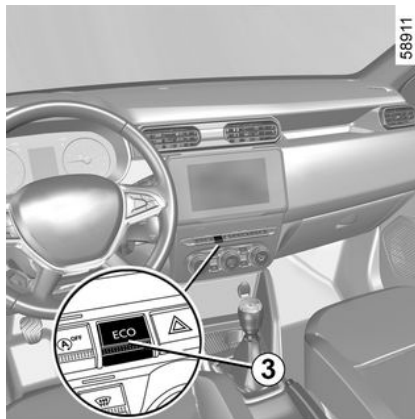
Tryk på kontakten 3.

Kontrollampen 2 **ECO** vises på instrumentbrættet **A** eller **B** for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt afslutte tilstanden **ECO** for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

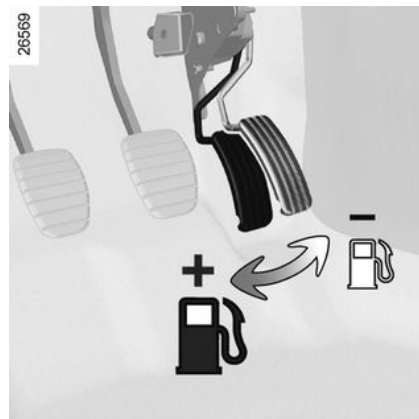


Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten 3.

Kontrollampen 2 **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel



Adfærd

– Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kørsel forsigtigt, indtil motoren har nået sin normale kørselstemperatur.



Køretøjer med 4x4 (4WD)

På en plan vejbane, og med et køretøj uden belastning, anbefales det at starte i andet gear.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

– Høje hastigheder har betydelig indflydelse på køretøjets brændstofforbrug.

Eksempler (ved en konstant hastighed):

- - en reduktion af hastigheden fra ca. 130 km/t til 110 km/t sparer ca. 20 % brændstof;
 - en reduktion af hastigheden fra ca. 90 km/t til 80 km/t sparer ca. 10 % brændstof.
- Dynamisk kørsel med mange fartsift koster dyrt i brændstof i forhold til den vundne tid.



Gener for kørsel

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som

fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalerne sætter sig fast.

- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i mellemgearene.

Kør altid i det højeste mulige gear.

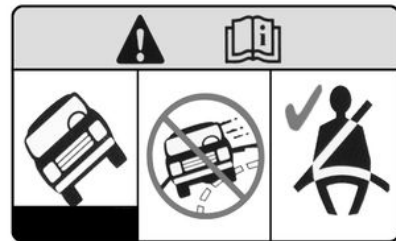
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden, bør du kun accelerere på fladt terræn. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.

På modeller med automatgear anvendes fortrinsvis position **D**.

Varmekomfort

Det er normalt at bemærke en stigning i køretøjets brændstofforbrug ved brug af opvarmning (især når udendørstemperaturen falder til under nul) eller aircondition.

C



36496

2

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

2



Mærkatet **C** i køretøjet angiver, at køretøjet er udstyret med en højere frihøjde end et

almindeligt passagerkøretøj.

Dette angiver et højere tyngdepunkt, hvilket gør køretøjet mere udsat for at vælte i tilfælde af pludselige eller voldsomme manøvrer eller ved skarpe sving ved høje hastigheder.

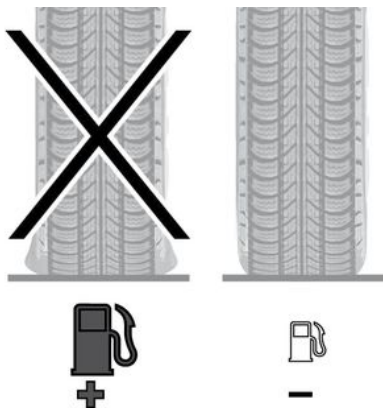
Vær meget agtpågivende, når køretøjet er lastet (især, når der er last på taget).

Du skal sikre dig, at alle passagerer er korrekt fastspændte.



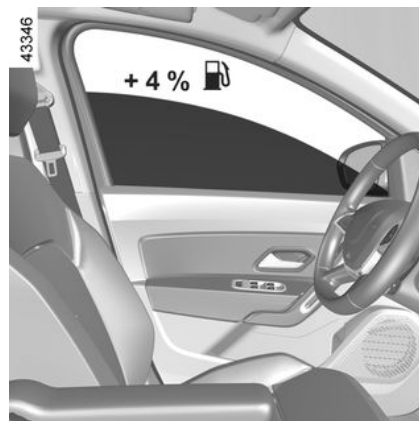
4x2 (2WD) versioner

Køretøjet må ikke anvendes i terræntilstand.



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
 - Du skal indstille dæktrykket til det højeste tryk eller det anbefalede tryk for brændstoføkonomi, som er angivet på kanten af førerens dør, for at optimere brændstofforbruget.
- Se afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4).
- Anvendelse af forkert dækskype kan forøge brændstofforbruget.



Råd om brugen

- Giv prioritet til brug af tilstanden **ECO**.
- Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** (sikkerhed frem for alt) lad lygterne være tændt ved dårlig sigtbarhed (så du kan se og blive set).
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører et merforbrug på +4 % ved 100 km/t.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, da det ofte medfører spild af brændstof.
- På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe aircondition, når der ikke er brug for det.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

- Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.
- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted bør undgås, da motoren under sådanne forhold aldrig når op på sin optimale arbejdstemperatur.

2 GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Visse dele af dit køretøj er derfor udviklet således, at de efterfølgende kan genvindes.

Disse dele kan nemt afmonteres, så de kan genvindes og genbearbejdes på et genbrugsanlæg.

Endvidere er din vogn er konstrueret og justeret til et lavt brændstofforbrug, og i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udstødningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at den vedligeholdes godt og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke

længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af dit køretøj udført hos en autoriseret forhandler i overensstemmelse med instruktionerne i dit vedligeholdelsesprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

– **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet for motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

– **Luftfilter, brændstoffilter:** Et tilslavet filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes

– **Tænding og tomgang:** Der kræves ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

– Hvis lampen lyser konstant, skal du snarest muligt kontakte en autoriseret forhandler;

– Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;



Refer to the information on the "Reagent tank" in Section 1.

MILJØET

Dit køretøj er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under dets fremstilling, dets brug og efter afsluttet dets brugstid.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Din bil er udviklet til at udskille mindre udstødningsgas (CO₂) under brug, og derved bruge mindre brændstof (f.eks.: 100 g/km, svarende til 4,2 l/100 km for en benzinbil eller 140 g/km, svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er modellerne udstyret med et afgasningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter, (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vis også selv respekt for miljøet

– Dele og køretøjer, der ikke længere er i brug, må ikke smides væk. De skal overdrages til en juridisk enhed, der overholder de miljømæssige standarder.

– – Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batterier, olie- og luftfilter m.v.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med brugt olie) må ikke bortskaffes sammen med den almindelige dagrenovation. Aflever disse ting på nærmeste specialplads, som modtager den type affald.

– For at optimere genbrug af dit køretøj, når det ikke længere er i brug, kan du kontakte en autoriseret forhandler eller besøge producentens hjemmeside og få anvisninger til indsamlingssteder, som garanterer respekt for miljøet i overensstemmelse med den lokale lovgivning.

Genbrug

Dit køretøj er mindst 85 % genvindeligt og mindst 95 % genanvendeligt.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet således, at de kan genvindes. Materialerne og strukturerne er omhyggeligt designet til at:

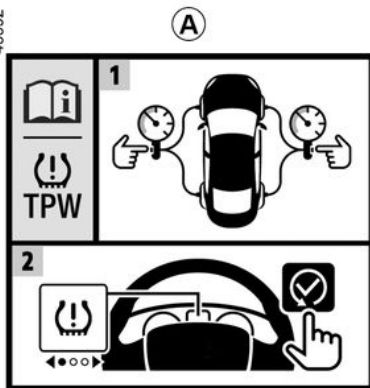
– Gøre det let at afmontere disse komponenter og genbruge dem hos specialiserede virksomheder.
– Fremme en cirkulær økonomi (genanvendelse, genbrug, genvinding osv.)

Dette gælder især elektrificerede bilbatterier.

For at bevare råmaterialernes ressourcer omfatter dit køretøj også mange dele, der er fremstillet af genanvendt plast eller materialer, der kan genanvendes.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK

43592



Systemet registrerer tab af tryk i et af dækkene, hvis køretøjet er udstyret med dette, ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Hvis etiketten **A** findes i køretøjet, angiver det, at køretøjet er udstyret med systemet. Åbn førerdøren, placering **1**, for at kontrollere, om den er der.

43406



Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækkene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  **2** tændes og forbliver tændt, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "Øg og nulstil dæktrykket for at advare føreren i tilfælde af utilstrækkeligt tryk (fladt dæk, punkteret dæk osv.).

43353



Driftsforhold

Systemet skal nulstilles med et dæktryk, som svarer til det, der står på mærket med dæktryk. Ellers er der risiko for, at der ikke gives en korrekt advarsel i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk. Se afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genoppumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- forkert nulstilling af system: dæktryk adskiller sig fra det anbefalede tryk.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK

- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.
- Kørsel med snekæder.
- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke er godkendt af netværket
- ...



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk;

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter hjulskift;
- efter brug af sættet til oppumpning af dæk;
- efter krydsskiftning af hjulene.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på de 4 dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen slået til, køretøj står stille:

- Tryk kortvarigt på knap **4** gentagne gange, og meddelelsen "Genstart SET

TPW" eller, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Juster og nulstil dæktrykket" vises på instrumentbrættet **3**;

– tryk og hold (ca. tre sekunder) på knappen **4** nede for at starte nulstillingsproceduren. Den blinker i ca. fem sekunder efterfulgt af konstant visning af meddelelsen "SET TPW startet" eller, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Handling fuldført", hvilket angiver, at anmodningen om nulstilling af dæktryksreferenceværdien er blevet registreret.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.



Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

Visning

Øg dæktryk



Kontrollampen  lyser hele tiden.

Den angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk eller er punkteret.

I tilfælde af for lavt dæktryk genoppumpes det pågældende dæk.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK

I tilfælde af punktering: Udskift dækket, eller henvend dig til et autoriseret værksted.

Kontrollér og juster igen de fire dæks tryk ved kold motor, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Kontrollampen  slukker efter at have startet nulstilling af referenceværdien for dæktryk.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

Genstart nulstillingen af dæktryk

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant.

Den angiver, at anmodningen om nulstilling af værdien af referencetrykket skal genstartes.

Systemet er deaktiveret

Kontrollampen  blinker i nogle sekunder og lyser derefter fast, og afhængigt af køretøjet vises

meddelelsen "Kontrollér TPW" på instrumentpanelet.

Den angiver, at køretøjet er udstyret med et reservehjul af en anden størrelse end de fire andre hjul, og at det er monteret på vognen.

Kontrol af system

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af den orange kontrollampe



De angiver en systemfejl. Søg råd på et autoriseret værksted.

Genjustering af dæktryk

Dæktrykket skal justeres, når hjulene er kolde (se etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

Udskiftning af hjul/dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer

korrekt. Se oplysningerne under "Dæk" i afsnit 5.

Efter hver udskiftning af hjul/dæk genjusteres dæktrykket, og nulstilling af referenceværdien for dæktryk startes.

Reservehjul

Når køretøjet er udstyret hermed, og den er monteret på vognen: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

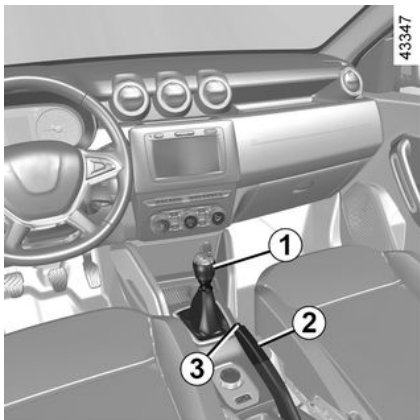
Sæt til oppustning

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Se "Sæt til oppumpning af dæk" i afsnit 5.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket igen, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

GEARSTANG/PARKERINGSBREMSE

Gearstang.



Skift til bakgear

(med standset vogn)

Køretøjer med manuel gearkasse:

observer gitteret på knop **1**, og løft ringen op mod knoppen for at skifte til bakgear.

Køretøjer med automatgear: Se

oplysningerne om "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes bakygterne, når bakgearet bringes i indgreb.

håndbremse

Slækning

Træk håndtaget **2** en smule op efter, tryk knappen **3**, og før håndtaget ned mod vognbunden.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukkes.

Hvis håndbremsen ikke er helt slækket, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.



I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (f.eks. deformering af en aksel osv.). For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet **2** opad, og kontrollér, at vognen er helt standset.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter og sætte i gear (1. eller bakgear) på modeller med manuelt gearskifte eller i position P på modeller med automatgear.

TRANSMISSION: 4-HJULSTRÆK

2

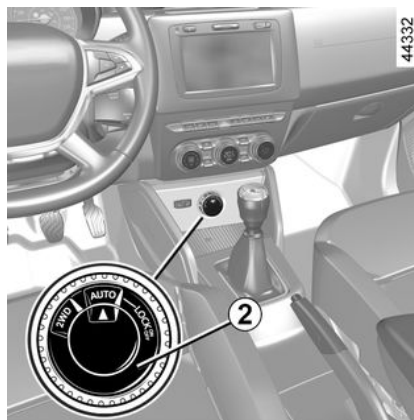


Vær opmærksom på, at terrænkørsel på ingen måde minder om kørsel på vej.

Tilpas kørestilen til den valgte tilstand (4x2, 4x4, Auto).

Din og dine passagerers sikkerhed afhænger af dig, dine evner og den agtpågivenhed, som du udviser under kørslen.

4x2 (2WD), 4x4 (4WD) tilstandsvælger



Afhængigt af vejforholdene drejes vælgeren **1** eller, afhængigt af modellen, vælgeren **2** for at vælge en af følgende tilstande:

- 2WD ;
- AUTO ;
- 4WD Lock.

"AUTO"-tilstand

Du aktiverer denne tilstand ved at dreje vælgeren **1** eller, afhængigt af modellen, vælger **2** til positionen AUTO.

Funktionsprincip

Tilstanden "AUTO" fordeler automatisk motorens drejningsmoment mellem de forreste og bagakslen til vejbanens tilstand og køretøjets hastighed.

Denne position forstærker vejgrebet. Brug denne tilstand til enhver vejtype (tør vej, sne, glat kørebane...), eller når du trækker noget (anhænger, campingvogn...). Der vises ingen angivelse vedrørende denne tilstand på instrumentbrættet.

"2WD"-tilstand

Du aktiverer denne tilstand ved at dreje vælgeren **1** eller, afhængigt af modellen, vælger **2** til positionen 2WD.

Kontrollampen **2WD** vises på instrumentbrættet.

Funktionsprincip

"2WD"-tilstanden bruger udelukkende forhjulene. Brug denne tilstand på tørre veje med godt vejgreb.

Du deaktiverer denne tilstand ved at dreje vælgeren **1** eller, afhængigt af modellen, vælger **2** til positionen

AUTO. Kontrollampen **2WD** slukkes på instrumentbrættet.

Tilstanden "4WD-lås"

Du aktiverer denne tilstand ved at dreje vælgeren **1** eller, afhængigt af

TRANSMISSION: 4-HJULSTRÆK

modellen, vælger **2** til positionen 4WD Lock. Vælgeren vender derefter tilbage til positionen "AUTO". Kontrollampen



vises på instrumentbrættet.

Funktionsprincip

Tilstanden "4WD Lock" fordeler motorens drejningsmoment mellem for- og bagakslerne for at optimere køretøjets ydelseskapacitet i kørsel i terræntilstand. Denne tilstand skal kun anvendes ved kørsel uden for fremkommelige veje (eksempelvis i mudder, ved stejle bakker, i sand).

Du deaktiverer denne tilstand ved at dreje vælgeren **1** igen eller, afhængigt af modellen, vælger **2** til positionen 4WD Lock. Kontrollampen slukkes på instrumentbrættet. Når motoren er stoppet, opretholdes 4WD Lock-tilstanden i et minut.

Efter et minut skifter systemet til tilstanden 2WD eller tilstanden AUTO i forhold til vælgerens position.

Bemærk: Hvis køretøjet kører med en hastighed over ca. 80 km/t eller med en hastighed mellem 60 og 80 km/t i mere end et minut i "4WD Lock"-tilstand, skifter systemet automatisk tilbage til "AUTO"-tilstand.

Kontrollampen  slukker.

Særlige forhold ved 4-hjulstrækket transmission

Køretøjet kan lave mere støj, når "AUTO" eller "4WD Lock" tilstandene er aktiveret. Dette er normalt. Hvis systemet registrerer en forskel i dimensionerne for for- og baghjulene (f.eks. for lidt dæktryk, kraftig slidage på en aksel osv.), skifter systemet automatisk til "2WD"-tilstand.

Kontrollampen "  " og, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Tjek 4WD" vises på instrumentbrættet. Kør med moderat hastighed for at nå hen på et autoriseret værksted snarest muligt.

Udskiftning af dæk kan muligvis løse dette problem. Brug altid fire identiske dæk (samme mærke, profil osv.) med lignende slidage.

Hvis hjulene glider for meget, kan det medføre, at de mekaniske komponenter overophedes.

Hvis dette sker:

– først lyser kontrollampen "  " og, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Overophedning af 4WD" vises på instrumentbrættet. "4WD Lock"-tilstanden er stadig aktiv – vi anbefaler dog, at du stopper så snart som muligt, så systemet kan køle ned;

– Hvis hjulspinnene fortsætter, skifter systemet automatisk til tilstanden "2WD" for at beskytte de mekaniske komponenter.

Advarselsskiltet  og, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "overophedning af 4WD" vises på instrumentpanelet.

I dette tilfælde anbefales det, at du stopper så hurtigt som muligt for at lade systemet køle ned.

Denne nedkøling kan tage ca. 5 minutter.

Når systemet registrerer et betragteligt forhjulsslip, tilpasses motorens funktion for at begrænse hjulspinnene.

ABS-bremsesystem i LOCK-tilstand (køretøjer udstyret med ABS)

Når 4WD Lock-tilstanden er aktiveret, aktiveres ABS-terrængående tilstand. I dette tilfælde kan der ske en tilbagevendende blokering af hjulene for, at køretøjet bedre kan synke ned i jorden, hvilket reducerer bremseafstandene på løs jord. Mens denne tilstand er aktiveret:

– køretøjets manøvreedygtighed er begrænset under bremsning. Denne funktionstilstand anbefales derfor ikke under forhold, hvor der er meget dårligt vejgreb (f.eks. is).

TRANSMISSION: 4-HJULSTRÆK

– der kan forekomme visse lyde. Dette er normalt og er ikke en funktionsfejl.

Elektronisk stabilitetskontrol og antihjulspinsystem under terrængående kørsel

(køretøjer udstyret med ESC)

Ved kørsel på løs jord (sand, mudder, dyb sne) anbefales det at deaktivere ESC ved at trykke på kontakten "ESC".

I dette tilfælde er det kun bremsefunktionen, hvor der bremses pr. hjul, der er forbliver aktiv. Denne funktion bremser det eller de hjul, som glider, for at give mulighed for at overføre drejningsmoment til de hjul, som har mere vejgreb. Dette er særligt nyttigt ved krydsning af broer.

Alle ESC-funktioner bliver igen aktiveret, når du kører over ca. 50 km/t eller 60 km/t i "4WD Lock"-tilstand, eller når motoren startes, når du trykker på "ESC"-knappen igen.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, skifter det automatisk til tilstanden 2WD, kontrollampen

 tændes, og afhængigt af modellen, vises meddelelsen "Tjek 4WD" på instrumentbrættet.

Kør med moderat hastighed for at nå hen på et autoriseret værksted snarest muligt.

For visse funktionsfejl kan systemet måske ikke skifte til funktionen "2WD" eller "4WD Lock". "AUTO"-modus forbliver aktiv.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

Advarsler



System med 4-hjulstræk

- Uanset hvilken tilstand der er valgt, må motoren ikke startes, hvis ikke alle fire hjul er på jorden, f.eks. ved anvendelse af en donkraft eller rullebane.
- Drej ikke indstillingsvælgeren i sving, bak, eller hvis hjulene spinner for meget. Vælg kun tilstanden "2WD", tilstanden "AUTO" eller tilstanden "4WD Lock", når køretøjet kører ligeud.
- Anvend kun dæk, der lever op til de krævede specifikationer.
- "4WD Lock"-modus er udelukkende forbeholdt kørsel **uden for vejbanen**. Enhver anden anvendelse af denne tilstand risikerer at ødelægge køretøjets manøvreedygtighed og nedslide køretøjets mekaniske komponenter.
- Monter altid dæk med ens specifikationer på de fire hjul (mærke, størrelse, struktur, slitage, osv ...). Brug af dæk med forskellig størrelse på forhjul og baghjul eller højre/venstre kan have alvorlige følger på selve dækkene, gearkassen, transfergearet og de differentiale tandhjul bagved.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

Alt efter modellen kan de bestå af:

- **ABS (antiblokeringsbremsesystem);**
- **nødbremsehjælpen;**
- **den elektroniske stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulpinsystem;**
- **starthjælp på skråning;**
- **hastighedskontrol ved nedkørsel.**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselssituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel. Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

ABS (antiblokeringsystem)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS-systemet vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Særligt forhold ved køretøjer med 4-hjulstræk

I tilstanden "4WD Lock" kan systemet blokere hjulene kortvarigt for at forbedre bremselængden på meget blød jord (sne, mudder, sand...).



Ved en pludselig nødbremsning anbefales det at opretholde et **kraftigt**

og konstant tryk på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen. ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl:

–  og  lyser på instrumentbrættet, afhængigt af køretøjet, ledsaget af meddelelserne "Kontrollér ABS", "Kontrollér bremsesystemet" og "Kontrollér ESC" for at angive, at ABS, ESC og Bremseforstærkningssystem er deaktiveret. **Bremning er stadig tilvejebragt;**

–  ,  ,  og **STOP** lyser på instrumentbrættet sammen med meddelelsen "Fejl i bremsesystem" **for at angive en fejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP



For din egen sikkerhed giver kontrollampen

STOP

dig besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Kontakt et autoriseret værksted.

Servobremsesystem med elektronisk bremsefordeler

(afhængigt af køretøjet)

Dette system supplerer ABS, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremse- længde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at bremsesystemet/ABS hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS op- retholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.



Bremsesystemet fungerer delvist. Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.

Men, det er **farligt at foretage en kraftig opbremsning**. Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Kontakt et autoriseret værksted.

Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspinsystem



Elektronisk stabilitetssystem ESC

(afhængigt af køretøjet)

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i "kritiske" situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).



Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

ANTIHLULSPINSYSTEM

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- og decelerationssituationer.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

Deaktivering af ESC-funktion

I visse situationer (kørsel på meget våd vejbane: sne, mudder, sand, osv., eller kørsel med snekæder) kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis dette ikke ønskes, er det muligt at deaktivere funktionen ved at trykke på kontakten **1**.

Kontrollampen  vises, og, afhængigt af køretøjet, vises meddelelsen "ESC deaktiveret" på instrumentbrættet for at advare dig. **Hvis du deaktiverer denne funktion, deaktiveres antihjulpinsystemet også.**

Da den elektroniske stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og kontrol af vejgrebet giver ekstra sikkerhed, tilrådes det at ikke køre med funktionen deaktiveret. Kom ud af denne situation så hurtigt som muligt ved at trykke på kontakten **1** igen.

Bemærk: Funktionen genaktiveres automatisk, når tændingen slås til, eller når hastigheden overstiger 50 km/t i "AUTO"-tilstand og "2WD"-tilstand og ca. 60 km/t i "4WD Lock"-tilstand.

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerinput med køretøjets faktiske retning og korrigerer om nødvendigt banen ved at styre opbremsning af bestemte hjul og/eller motorens ydelse. I tilfælde af, at systemet er aktiveret, vil kontrollampen



blinke på instrumentbrættet.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, tændes kontrollamperne



, og, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Tjek ESC" vises på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres den elektroniske stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulpinsystemet.

Du skal henvende dig til et autoriseret værksted, hvis disse kontrollamper stadig vises på instrumentbrættet efter, at tændingen er blevet slukket og tilsluttet igen.

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Det forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren

løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end N eller P for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognen i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).

Når systemet registrerer en driftsfejl,

vises kontrollampen  og meddelelsen "Kontroller start på skråning" på instrumentbrættet. Kontakt en autoriseret forhandler.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde

(meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: Brug bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.

Nedkørselskontrol

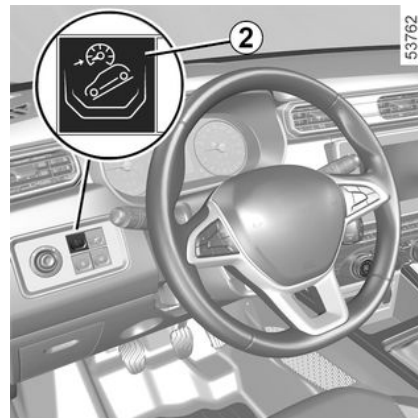


Denne funktion gør det muligt at begrænse køretøjets hastighed uden at bruge bremsepedalen (når du kører ned ad en stejl skråning).

Nedkørselskontrol fungerer mellem 5 og 30 km/t.

Bemærk: Hvis køretøjets hastighed er over 60 km/t, deaktiveres systemet, og

kontrollampen  slukkes.



Aktivering/deaktivering af systemet

– **Aktivering:** Tryk på knappen **2**.

Kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

– **Deaktivering:** Tryk på knappen **2** igen. Kontrollampen  slukker.



Dette system fungerer ikke, hvis gearvælgeren er i position P på køretøjer udstyret med automatgear, eller hvis køretøjet kører på en plan overflade.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP

Igang sætning af systemet

Når køretøjet kører ned ad bakke med en hastighed under 30 km/t fremad eller i bakgear (position **D** eller **R** for køretøjer udstyret med automatgear).

Når der registreres en tilstrækkelig

hældning, blinker kontrollampen



på instrumentbrættet.

Ved aktivering af systemet for nedkørselskontrol kan nedkørselshastigheden øges med speederpedalen eller reduceres med bremsepedalen.



I tilfælde af fejl i køretøjets nedkørselskontrol bruges bremsepedalen

til at stoppe køretøjet.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.

FARTBEGRÆNSNING,



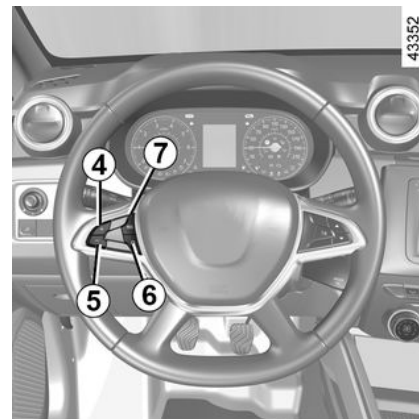
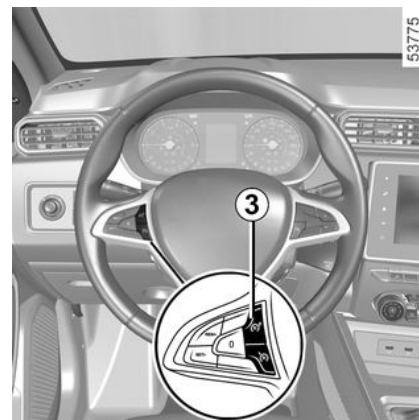
Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.

Betjener



1 Eller, afhængigt af køretøjet, **2** eller **3**

Start- og stopkontakt.



4 Aktivere, gemme og forøge den begrænsede hastighed (+).

FARTBEGRÆNSNING,

5 Reducer den begrænsede hastighed (-).

6 Eller, afhængigt af køretøjet, **10** Sætter funktionen til standby (og gemmer den begrænsede hastighed) (O).

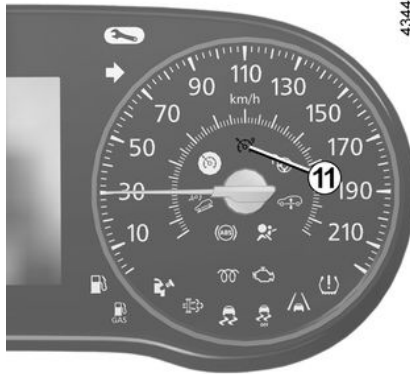
7 Aktivér og genkald den gemte den begrænsede hastighed (R eller, afhængigt af køretøjet, RES).



8 Hent den gemte begrænsede hastighed, og forøg den begrænsede hastighed (RES/+).

9 Aktivere, gemme og mindske den begrænsede hastighed (SET/-).

Betjening



Tryk på kontakten **1** eller, afhængigt af

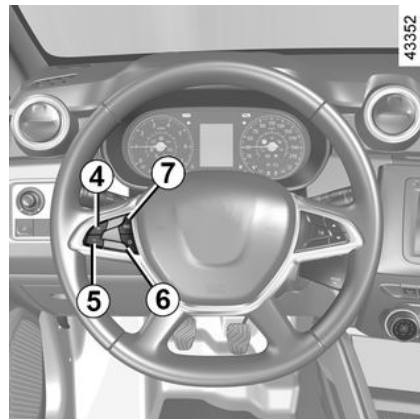
køretøjet, **2** eller **3** på siden . Kontrollampen **11** lyser orange, og, afhængigt af køretøjet, vises meddelelsen "Hastighedsbegrænser TIL" og derefter meddelelsen "Hastighedsbegrænser XXX km/t" på instrumentbrættet ledsaget af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der lagres en hastighedsbegrænsning.

For at gemme den aktuelle hastighed skal **du trykke på kontakten 4 (+)** eller, **afhængigt af køretøjet, kontakten 9** (SET/-): Den

begrænsede hastighed erstatter stregerne.

Den laveste hastighed der kan programmeres er 30 km/t.

Kørsel



Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænser.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se oplysningerne om "Overskridelse af den programmerede hastighed").

FARTBEGRÆNSNING,

Ændring af hastighedsbegrænsning



Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakt **4** (+) eller, afhængigt af køretøjet, kontakt **8** (RES/+) for at øge hastigheden;
- kontakt **5** (-) eller, afhængigt af køretøjet, kontakt **9** (SET/-) for at mindske hastigheden.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af hastighedsbegrænsningen

Hastighedsbegrænsningen kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides. Sådan gør du: Tryk speederen **helt i bund** ud over modstandspunktet.

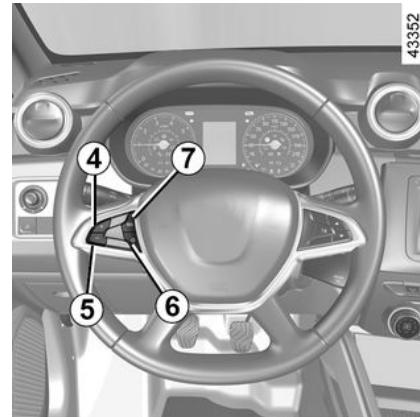
Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

Løft derefter foden fra speederen: Hastighedsbegrænserfunktionen genaktiveres, så snart du når under den indstillede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl skråning kan systemet ikke opretholde den begrænsede hastighed: Den lagrede hastighed blinker på instrumentbrættet, og afhængigt af køretøjet afgives et bip med regelmæssige mellemrum for at informere dig herom.

Sådan sættes funktionen i standby



Hvis du vil afbryde hastighedsbegrænseren, skal du trykke på kontakten **6** (O) eller, afhængigt af køretøjet, **10** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed gemt, og afhængigt af køretøjet vises meddelelsen "Gemt XXX mph (km/t)" på instrumentpanelet ledsaget af den gemte hastighed.

FARTBEGRÆNSNING,

Genkaldelse af hastighedsbegrænsningen

2



Hvis en hastighed er gemt, kan den genkaldes ved at trykke på kontakten **7** (R eller, afhængigt af køretøjet, RES) eller, afhængigt af køretøjet, kontakten **8** (RES/+).



Når hastighedsbegrænsningen er på standby, skal du trykke på kontakt **4** (+) eller, afhængigt af køretøjet, kontakt **8** (RES/+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

Afbrydelse af funktionen



Hastighedsbegrænsningsfunktionen suspenderes, når du trykker på knappen **1** eller, afhængigt af

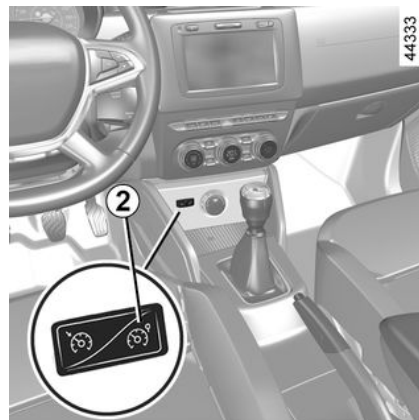
køretøjet, på knappen **2** eller **3**: I dette tilfælde gemmes en hastighed ikke længere. Den orange kontrollampe



på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

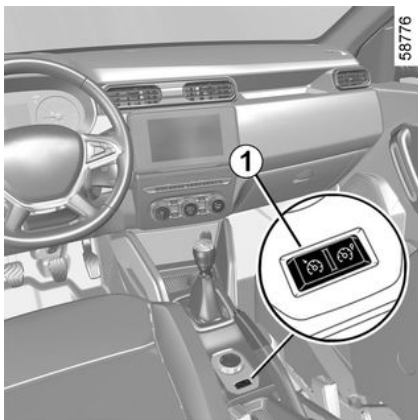


FARTBEGRÆNSNING,



FARTPILOT

2



Denne konstantfarholder har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **konstantfart**.

Farpilotohastigheden kan indstilles til alle hastigheder over 30 km/t.



Konstantfarholderen indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Betjeninger



1 or, depending on the vehicle, **2** or **3**
Start- og stopkontakt.



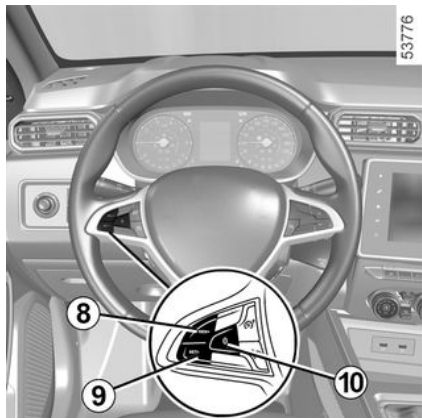
4 Aktivere, gemme og forøge
farpilotohastigheden (+);
5 Nedsætte farpilotohastigheden (-).

FARTPILOT

6 or, depending on the vehicle, **10**

Sæt funktionen i standby (med gemt fartpilotshastighed) (O).

7 Aktivér og genkald den gemte fartpilotshastighed (R eller, afhængigt af køretøjet, RES).



8 Genkald den gemte fartpilots hastighed, og øg fartpilots hastighed (RES/+).

9 Aktivere, gemme og mindske fartpilotshastigheden (SET/-).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

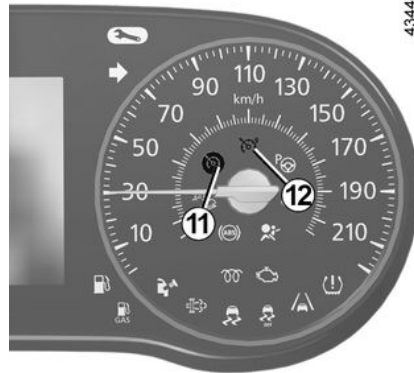
Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne eller at være årvågen.

Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Konstantfartholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der er en risiko for ulykker.

Betjening



Tryk på kontakten **1** eller, afhængigt af køretøjet, **2** eller **3** på siden

Kontrollampen **11** lyser grønt, og, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Fartpilot TIL" vises på instrumentbrættet fulgt af streger, der angiver, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilotshastighed gemmes.

FARTPILOT

Programmering af konstantfarten

2



Når hastigheden er konstant over ca. 30 km/t, skal du trykke på kontakten **4** (+) eller, afhængigt af køretøjet, kontakten **9** (SET/-): Funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter bindestregerne, og aktiveringen af fartpilofunktionen bekræftes ved, afhængigt af køretøjet, meddelelsen Fartpilot XXX km/h" og kontrollampen

11  lyser grønt sammen med kontrollampen **12** .



Kørsel



Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk: det tilrådes, at holde fødderne i nærheden af pedalerne, sådan at der i nødstilfælde hurtigt kan gribes ind.

Ændring af konstantfarten



Fartpilothastigheden kan ændres ved gentagne tryk på:

FARTPILOT

- kontakt **4** (+) eller, afhængigt af køretøjet, kontakt **8** (RES/+) for at øge hastigheden.
- switch **5** (-) or, depending on the vehicle, switch **9** (SET/-) to decrease the speed.



Konstantfartholderen indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af konstantfarten

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund.

Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilothastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl hældning er systemet ikke i stand til at opretholde den indstillede kørehastighed: Den gemte hastighed blinker på

instrumentbrættet for at gøre dig opmærksom på denne situation.

Sådan sættes funktionen i standby



Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- Kontakten **6** (O) eller, afhængigt af køretøjet, kontakt **10** (O),
- Bremsepedalen.
- Tryk på koblingspedalen, eller skift til frigear, hvis køretøjet er udstyret med automatgear.

I alle tre tilfælde vil fartpilothastigheden fortsat være programmeret, og, afhængigt af køretøjet, vise meddelelsen "Gemt XXX km/t" på instrumentbrættet.

Standby funktion bekræftes, når kontrollampen  slukkes.



Genkaldelse af konstantfarten

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold ...). Tryk på kontakten **7** (R eller, afhængigt af køretøjet, RES) eller, afhængigt af køretøjet, kontakt **8** (RES/+), hvis køretøjets hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at

kontrollampen  tændes.

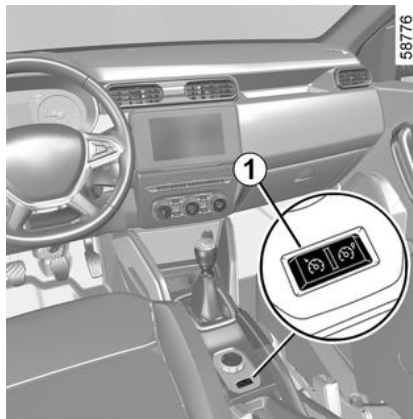
FARTPILOT

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.



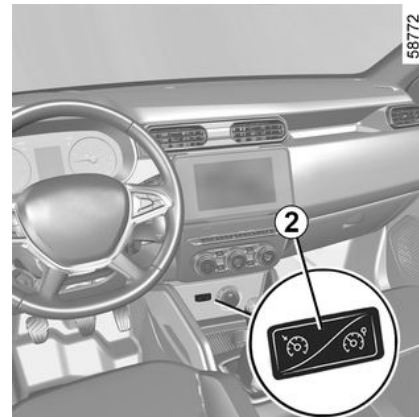
Når fartpiloten er på standby, skal du trykke på kontakten **4** (+) eller, afhængigt af køretøjet, kontakt **8** (RES/+) for at genaktivere fartpilotfunktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.

Afbrydelse af funktionen



Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1** eller, afhængigt af køretøjet, kontakt **2** eller **3**: I dette tilfælde er der ikke længere gemt en hastighed. Slukning af de grønne

kontrollamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



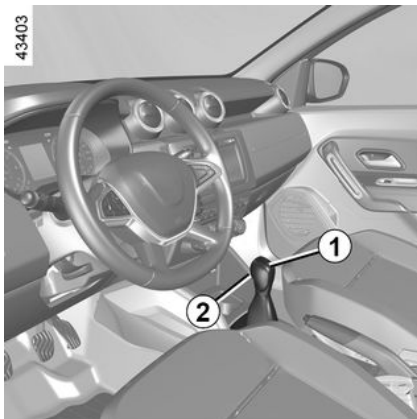
Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden: ønskes dette, skal du træde på bremsepedalen.

FARTPILOT



AUTOMATGEAR

Gearvælger 1



P: parkering

R: bakgear

N: frigear

D: automatisk funktion

M: manuel tilstand

+: sæt i højere gear

-: sæt i lavere gear

3: visning af gear, der er i indgreb i manuel tilstand.

Bemærk: Tryk på knappen **2** for at gå fra position **D** eller **N** til **R** eller **P**.

Handling



Med gearvælgeren **1** i position **P** trykkes på bremsepedalen, og derefter startes motoren.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen

(kontrollampen  forsvinder fra displayet), kobl ud af positionen **P**.

Displayet 3 giver føreren besked om den aktuelle tilstand og det aktuelle gear.

Gearstangen må kun sættes i D eller R med køretøjet stationært, foden

på pedalen, speederen sluppet, og motoren i gang.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold behøver du ikke længere at bruge gearstangen: Gearene skiftes automatisk i det rette øjeblik til et passende motoromdrejningstal, idet den "automatiske" tilstand tager hensyn til vognens belastning, vejbanens profil og den valgte kørestil.



Af sikkerhedsårsager må tændingen aldrig afbrydes, før vognen står helt stille.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

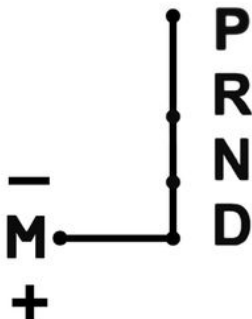
AUTOMATGEAR



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Kørsel med manuel betjening

40574



Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre til position **M**.

Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- For at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad.
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud.

Det pågældende gear vises af displayet på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (der f.eks. medfører beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC osv.) kan "det automatiske system" skifte gear automatisk. Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.



Under meget kolde forhold kan systemet spærre for gearskifte i manuel måde, i den tid det tager gearkassen at opnå den rette temperatur.

Særlige tilfælde

– **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening.

Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel op ad stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.

– **Når du kører på en glat vej** eller en vej med dårligt vejgreb, bør du, for at undgå hjulspin gå til manuel betjening **M** og vælge andet gear inden acceleration.



Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af automatgearkassen.

– **I meget koldt vejr (temperaturer under -20 °C)**, skal du - for at forhindre, at motoren går i stå - vente nogle øjeblikke, før du forlader position **P**, og sætte vælgeren i position **D** eller **R** og undgå kraftig acceleration de første minutter.

AUTOMATGEAR

Standsnings og parkering

Når køretøjet holder stille, skal du holde foden på bremsepedalen, **anvende parkeringsbremsen**, indstille gearvælgeren til position **P** og derefter slukke motoren: Gearkassen er i frigear, og trækjhulene låses mekanisk af drivakslen.



Kontrollér, at kontrollampen **P** på instrumentbrættet er aktiveret, inden du forlader køretøjet.

Risiko for bevægelse af køretøjet.

Vedligeholdelsesinterval

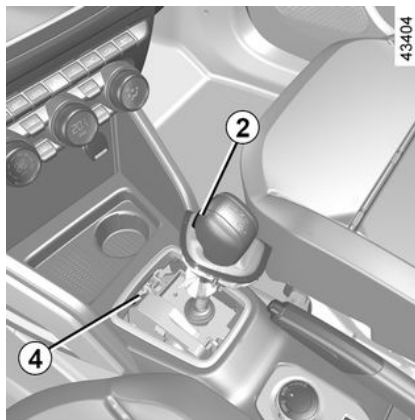
Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.



Af sikkerhedsårsager må tændingen aldrig afbrydes, før vognen står helt stille.

Funktionsfejl



Vedrørende bugsering af en vogn med automatisk gearkasse se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.

Ved start af vognen, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt.

For at gøre dette skal du frigøre gearvælgerens sokkelbeskyttelse, derefter føre et værktøj (en stiv stang) ind i mellemrummet **4** og samtidig trykke på knappen **2** for at låse gearvælgeren op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

PARKERINGSHJÆLP

Funktionsprincip

Ultralydssensorer, der er monteret i køretøjets bageste kofanger, måler afstanden mellem køretøjet og en forhindring, når der bakkes.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig cirka 40 cm fra køretøjet. Stands, så snart trafikken tillader det.

Ved skift til bakgear afgives et lydsignal. Hvis det er et langt bip (ca. 3 sekunder), betyder det, at der er en funktionsfejl.

Funktionen tager ikke højde for bugserings- eller transportsystemer, som ikke genkendes af systemet.

Bemærk! Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, kan signalet for risiko for sammenstød med en forhindring blive forsinket.



43383

Placering af ultralydssensorerne

Sørg for, at ultralydssensorerne ikke er tildækkede (af snavs, mudder, sne, en dårligt monteret/fastgjort nummerplade), beskadigede, modificerede (inkl. lakering) eller blokeret af tilbehør, der er monteret på bagsiden eller, afhængigt af køretøjet, på forsiden eller siderne af køretøjet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakkingsmanøvrer. Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

2

PARKERINGSHJÆLP

2



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander,

høj fortovskant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Kontrollampen over kontakten **1** forbliver tændt.

Systemet, som herved er blevet deaktiveret, kan aktiveres igen med et nyt tryk.

Du skal deaktivere funktionen:

- hvis bugserings-, transport- eller anhængerudstyr, der ikke er registreret af systemet, befinder sig foran ultralydssensorerne;
- I tilfælde af beskadigelse af ultralydssensorerne.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl udsendes et lydsignal i ca. tre sekunder for at advare dig herom. Kontakt en autoriseret forhandler.

Deaktivering af systemet

Du kan deaktivere systemet ved at trykke på kontakten **1**.

Gode råd



Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af en kollision kan sensorernes sporing ændres, og deres funktion kan blive forringet. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor sensorerne sidder (reparationer, udskiftninger osv.), skal udføres af en kvalificeret fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemfejl

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets drift, såsom:

- dårlige vejrforhold (regn, sne, hagl, isslag osv.),
- i tilfælde af eksponering for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger osv.),
- visse typer støj (motorcykler, lastbiler, tryklufthvor osv.);
- montering af en ikke-kompatibel trækkugle eller krog;
- ...

Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.



Begrænsning af systemets funktion

- Området omkring sensorerne skal holdes rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Små genstande, der bevæger sig tæt på køretøjet (motorcykler, cykler, fodgængere osv.) kan muligvis ikke registreres af systemet.
- Systemet registrerer muligvis ikke genstande, der er for tæt på køretøjet.
- Systemet giver muligvis ikke en advarsel, når de andre køretøjer eller genstande kører med en hastighed, der afviger meget fra din egen.
- I tilfælde af en retningsændring under en manøvre kan systemet være langsomt til at rapportere forhindringer.
- Når køretøjet trækker en anhænger, skal det bagerste Parkeringshjælp-system køretøjet deaktiveres.

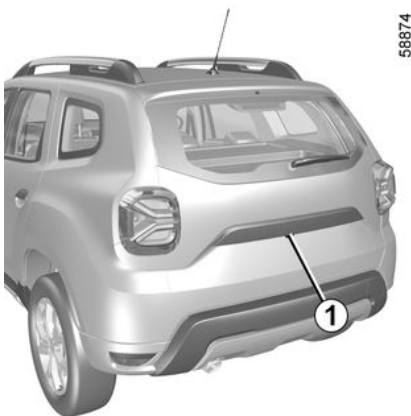
Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis

- Området omkring sensorerne er blevet beskadiget;
- køretøjet er udstyret med en trækanordning, som ikke genkendes af systemet (bold, krog, elektrisk adapter osv.).

BAKKAMERA

Handling

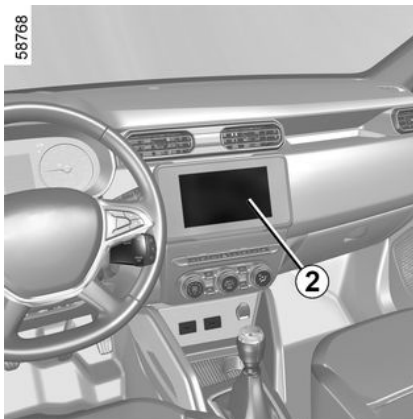


58874

Når bakgear er aktiveret, sender kameraet **1** på bagklappen et billede af området bag køretøjet til multimedieskærmen **2**, ledsaget af en fast styrelinje.

Dette system bruges ved hjælp af en fast profil for afstand. Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

Bemærk! Kontrollér jævnligt, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



58768



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

Indstillinger

Mens motoren kører, kan du fra multimedieskærmen **2** tilføje eller fjerne retningslinjerne og justere kamerabilledets indstillinger (lysstyrke, kontrast osv.). Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en funktionsfejl, vises der midlertidigt en

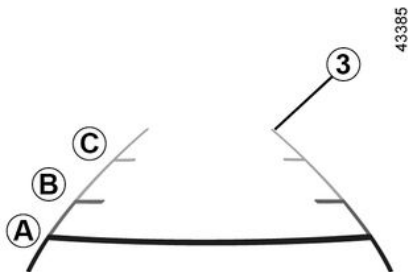
2

BAKKAMERA

sort skærm på multimedieskærmen **2**, når der skiftes til bagegear.

Dette kan skyldes, at en fejl påvirker kameraet eller skærmen (klarhed, fast billede, forsinket kommunikation osv.).

Hvis den midlertidige visning af den sorte skærm forbliver sådan, skal du kontakte et autoriseret værksted.

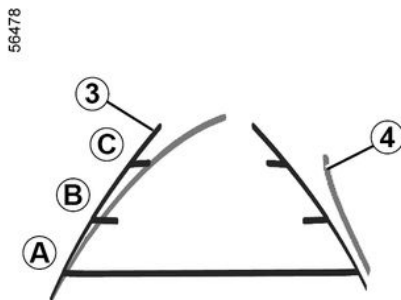


Faste styrelinjer 3

Den faste styrelinje **3** indeholder farveangivelserne **A**, **B**, **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ved ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ved ca. 70 centimeter fra køretøjet;
- **C** (grøn) ved ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.



Bevægelige styrelinjer 4

(afhængigt af køretøjet)

Dette vises med blåt på multimedieskærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.



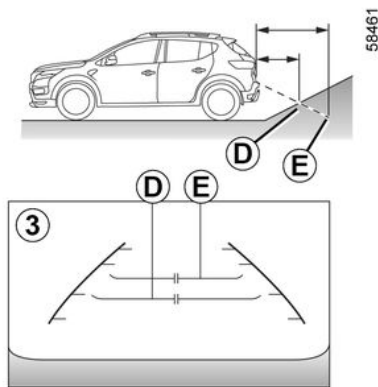
Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden. Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen osv.) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

BAKKAMERA

Forskel mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand

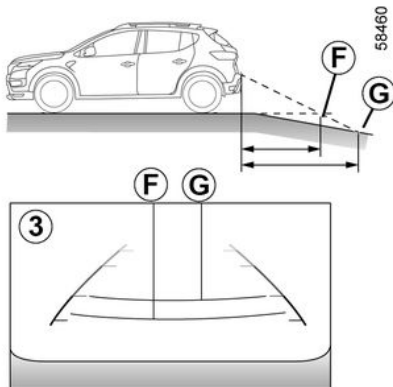


Baglænskørsel op af en stejl skråning

De faste retningslinjer **3** viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **D**, er den faktiske afstand til genstanden ved **E**.

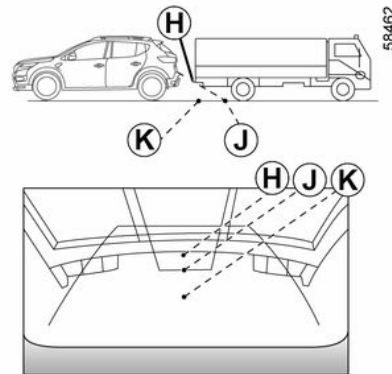


Baglænskørsel ned af en stejl skråning

De faste retningslinjer **3** viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **G**, er den faktiske afstand til genstanden ved **F**.



Baglænskørsel mod en fremspringende genstand

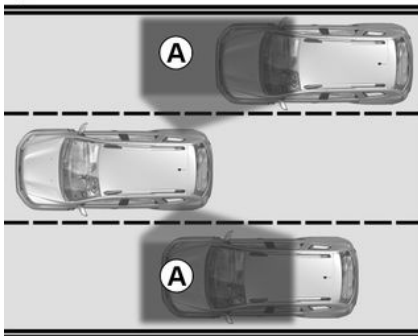
Position **H** virker længere væk end position **J** på skærmen. Men position **H** er ved den samme afstand som position **K**.

Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kollidere med genstanden, når der bakkedes mod positionen **K**.

ALARM OM BLIND VINKEL

2

43378

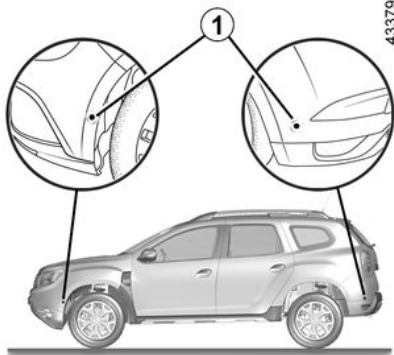


Systemet informerer føreren, når et andet køretøj befinder sig inden for registreringszonen **A**.

Systemet er aktiveret, når køretøjet kører med en hastighed på mellem 30 km/t og 140 km/t.

Denne funktion anvender sensorer **1**, der er installeret i forreste og bageste kofanger i begge sider.

Specielt



Sørg for, at følerne ikke dækkes til (af snavs, mudder, sne...).

Hvis en sensor er skjult, vises meddelelsen "Blind spot clean sensor" på instrumentpanelet. Rengør følerne.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som angiver, om et andet køretøj befinder sig i dit

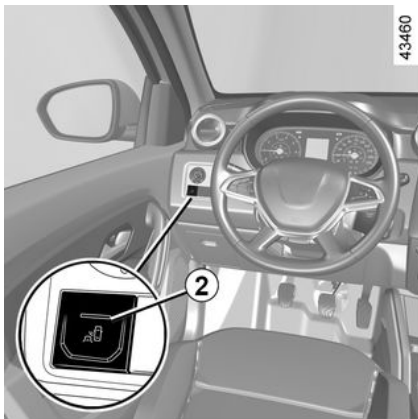
køretøjs blinde vinkel.

Den kan under ingen omstændigheder træde i stedet for hverken førerens opmærksomhed eller dennes ansvar under kørslen.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

ALARM OM BLIND VINKEL

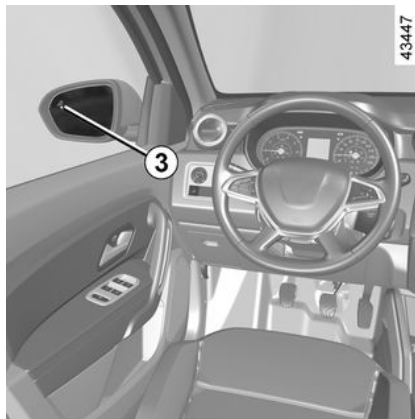
Aktivering/deaktivering



Hvis du trykker på kontakt **2**, aktiveres systemet, og meddelelsen "Advarsel om blinde vinkler aktiveret" vises på instrumentpanelet.

Hvis du trykker på knappen igen, deaktiveres systemet, og meddelelsen "Anhænger: Advarsel om blinde vinkler deaktiveret" vises.

Handling



Denne funktion giver en advarsel:

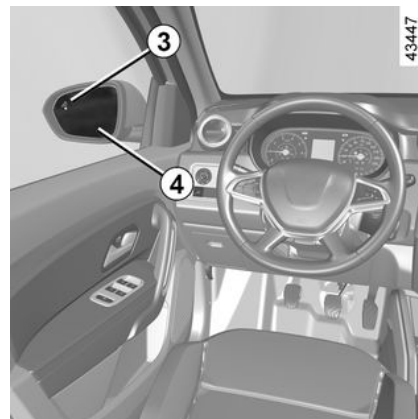
- når køretøjets hastighed ligger mellem 30 og 140 km/t
- når et køretøj befinder sig i området for den blinde vinkel og bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

Hvis du overhaler en anden bilist, aktiveres advarselslampe **3** kun, hvis det overhalede køretøj befinder sig i den blinde vinkel i mere end et sekund.



Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.

Kontrollampe 3

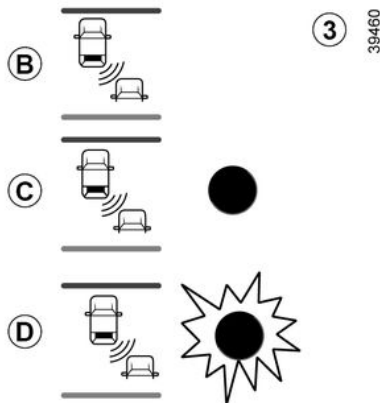


Der sidder et blinklys **3** på begge sidespejle **4**.

Bemærk: Rengør sidespejlene regelmæssigt **4**, så advarselslamperne **3** er synlige.

ALARM OM BLIND VINKEL

Display B



Funktionen er aktiveret og registrerer intet køretøj.

Display C

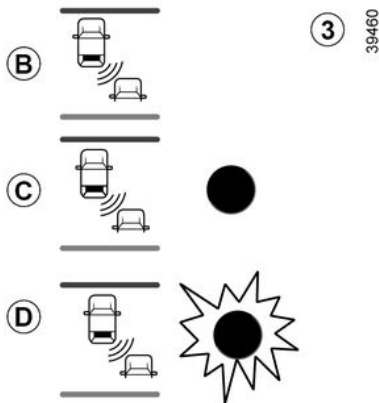
Første advarsel: Advarselsslampe **3** signalerer, at der er registreret et køretøj i den blinde vinkel.

Skærm D

Når blinklyset aktiveres, blinker kontrollampen **3**, hvis der registreres et køretøj i den blinde vinkel i den side, som du vil dreje mod. Hvis du deaktiverer indikatoren for servostyring, skifter den til første advarsel (skærm **C**).

i Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører i snævre trafikbaner, kan det registrere køretøjer i andre bane.

Betingelser for manglende funktion



- Hvis objektet ikke bevæger sig;
- hvis der er tæt trafik;
- hvis der køres på en vej med sving;
- hvis forreste og bagerste sensorer registrerer en genstand samtidigt, (f.eks. ved overhaling af en lang lastbil);

– ...

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontrollér alarm om blind vinkel" på instrumentpanelet. Kontakt et autoriseret værksted.

Bemærk: Når motoren er startet, blinker kontrollampen **3**, display **B**, tre gange. Dette er normalt.

i Hvis der er koblet en anhænger til køretøjet, skal systemet deaktiveres med kontakten **2**.

ALARM OM BLIND VINKEL



– Systemets registreringskapacitet følger en

standardmæssig vejbredde. Hvis du kører på en bred vej, kan systemet ikke registrere et køretøj i den blinde vinkel.

– Hvis systemet udsættes for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger) eller meget dårlige vejrforhold (kraftig regn, sne osv.), kan det være midlertidigt ude af drift. Vær altid opmærksom på kørselsbetingelserne.

Der kan herved opstå risiko for uheld.



Da der er monteret sensorer i kofangerne, anbefales det, at ethvert indgreb (reparation, udskiftning, maling osv.) udføres af en uddannet fagmand.

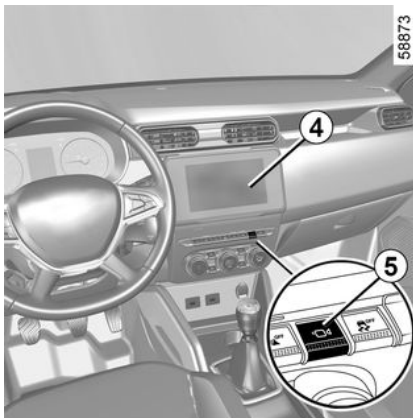
KAMERA MED FLERE VISNINGER

2



Hvis det er monteret på køretøjet, kan de fire kameraer **1**, **2** og **3**, der er placeret på den forreste kofanger, sidespejlene og bagklappen, hjælpe dig med svære manøvrer.

Kameraerne sender fire separate visninger til skærmen **4**, som gør det muligt at se området omkring køretøjet.



Bemærk: Sørg for, at kameraerne ikke er dækket til (af snavs, mudder, sne, kondensation osv.).



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

Aktivering af systemet

Med tændingen slået til kan systemet aktiveres:

– I automatisk tilstand, når der skiftes til bakgear: Systemet aktiveres, og kameraet på bagklappen sender en visning af området bag køretøjet til skærmen **4**

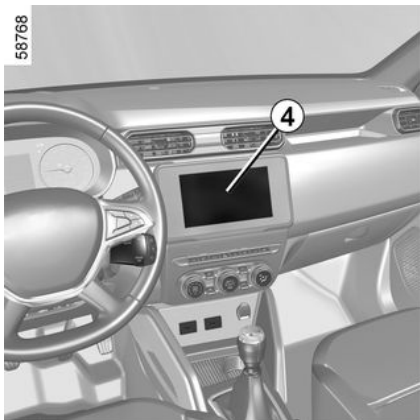
5. - i manuel funktion, når du trykker på kontakten: Systemet aktiveres, og kameraet på den forreste kofanger sender et billede af området foran køretøjet på skærmen **4**.

Bemærk: Afhængigt af køretøjet kan du indstille visse parametre fra

KAMERA MED FLERE VISNINGER

skærmen **4**. Se vejledningen for multimedieudstyret.

Automatiske funktion



Automatisk funktion aktiveres, når der skiftes til bakgear, og skærmen **4** viser bakkameraet. Når der skiftes hurtigt fra bakgear til et fremadgående gear, viser skærmen **4** billedet fra forreste kamera.

Den automatiske funktion er deaktiveret:

- Ved at vælge en anden kameravisning i menuen på skærmen **4**.
- Automatisk, så snart du når ca. 20 km/t;

- Ved at deaktivere systemet, se afsnittet "Kamera med flere visninger - deaktivering af systemet".

Manuel funktion

Den aktiveres ved at vælge den ønskede kameravisning i menuen på skærmen **4**.

Der vises en meddelelse på skærmen **4** i ca. fem sekunder for at bekræfte aktiveringen af manuel funktion.

Manuel funktion deaktiveret:

- Automatisk, så snart du når ca. 20 km/t;
- Ved at deaktivere systemet, se afsnittet "Kamera med flere visninger - deaktivering af systemet".

Bakkamera 3



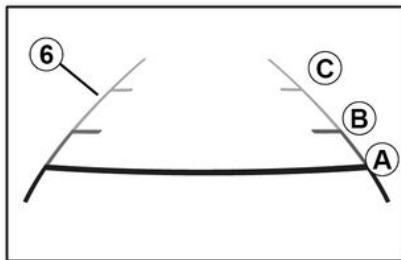
Hvis bakkameraet aktiveres automatisk eller manuelt, vises billedet fra kameraet på skærmen **4**.

56874

2

KAMERA MED FLERE VISNINGER

2



Faste styrelinjer 6

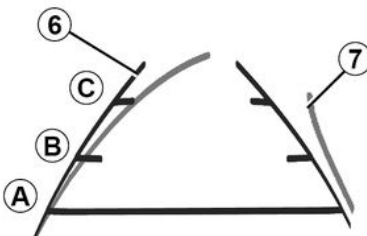
Den faste profil indeholder farveangivelserne **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ved ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ved ca. 70 centimeter fra køretøjet;
- **C** (grøn) ved ca. 150 centimeter fra køretøjet.



Billedet, der vises på multimedieskærmen, kan virke hurtigere end virkeligheden.

56478

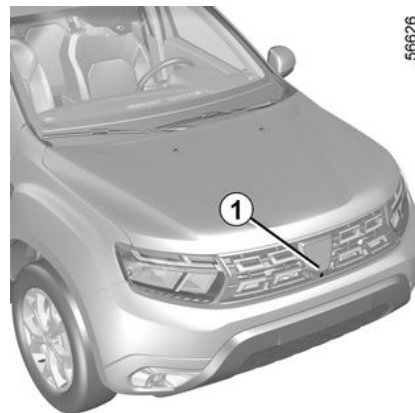


Bevægelige styrelinjer 7

(afhængigt af køretøjet)

Dette vises med blåt på multimedieskærmen **4**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Frontkamera 1



Hvis kameraet foran aktiveres automatisk eller manuelt, vises billedet fra kameraet på skærmen **4**.

KAMERA MED FLERE VISNINGER

43552



Faste styrelinjer 8

Den faste styrelinje består af farvede markører **D** og **E**, der angiver afstanden bag køretøjet:

- **D** (gul) ved ca. 70 centimeter fra køretøjet;
- **E** (grøn) ved ca. 150 centimeter fra køretøjet.



Et område på 60 cm foran køretøjet genkendes ikke af systemet og vises ikke på skærmen. Husk dette område.

Risiko for beskadigelse af køretøjet.

Sidekameraer 2

43443

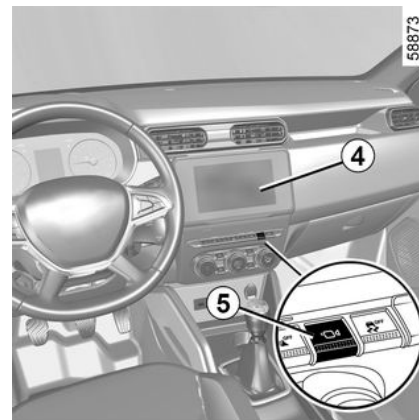


Kameraerne **2**, der er installeret i dørspejlene, overfører sideudsynet til skærmen **4**.

For at aktivere den ønskede kameravisning skal du blot vælge den på skærmen **4**. Se instruktionerne til multimedieudstyret for at få yderligere oplysninger.

Deaktivering af systemet

56873



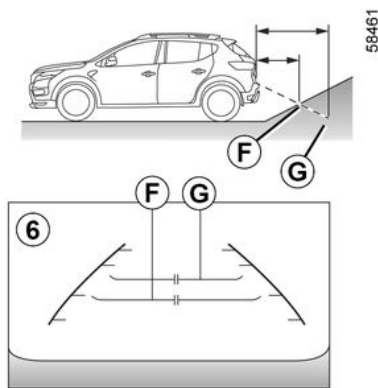
Systemet kan deaktiveres:

- Når køretøjet kører hurtigere end ca. 20 km/t;
- Afhængigt af køretøjet, når gearstangen flyttes til position **P** eller **N** i automatisk funktion;
- Ved at trykke på kontakten **5**.

KAMERA MED FLERE VISNINGER

Forskel mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand

2

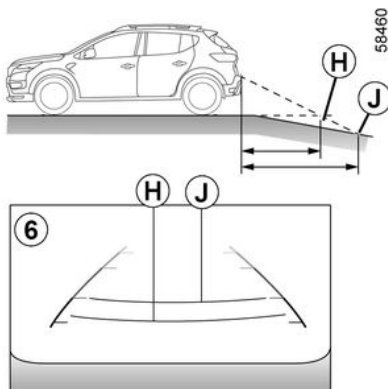


Kørsel (fremad eller baglæns) mod en stejl opadgående skråning

De faste retningslinjer **6** viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **F**, er den faktiske afstand til genstanden ved **G**.

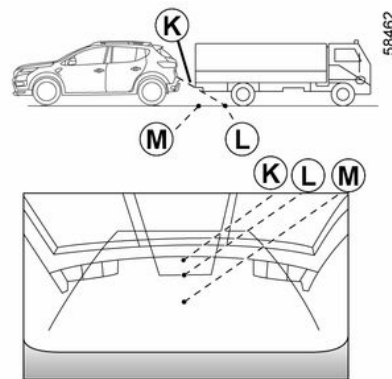


Kørsel (fremad eller baglæns) mod en stejl nedadgående skråning

De faste retningslinjer **6** viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **J**, er den faktiske afstand til genstanden ved **H**.



Kørsel (fremad eller baglæns) mod en fremspringende genstand

Position **K** virker længere væk end position **L** på skærmen. Men position **K** er ved den samme afstand som position **M**.

Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kollidere med genstanden, når der bakes mod positionen **M**.

ALARMOPKALD

Afhængigt af modellen kan nødopkaldsfunktionen anvendes til automatisk eller manuelt at ringe til en nødhjælpstjeneste (uden opkaldsafgift) i tilfælde af uheld eller sygdom, hvilket reducerer tiden der går, indtil nødhjælpen ankommer.

Bemærk: Alarmopkaldet fungerer:

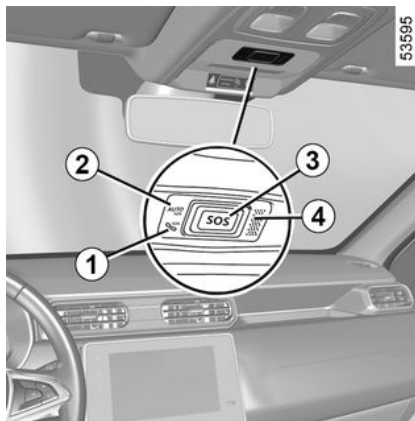
- i lande, der er dækket af de tilhørende telematik-nødtjenester og infrastruktur, der er kompatible med systemet.
- Afhængigt af netværksdækningen i det geografiske område, hvor køretøjet kører.

Hvis du bruger alarmopkaldsfunktionen til at indrapportere en ulykke, som du har set, indebærer det, at der skal stoppes, hvor færdselen gør det muligt, så alarmcentralen kan lokalisere dit køretøj og dermed placeringen af den indrapporterede ulykke.

I alle tilfælde skal du overholde den lokale lovgivning.



Alarmopkaldsfunktionen må kun bruges i tilfælde af en ulykke, som du er involveret i eller vidne til, eller hvis du har det dårligt.



1 Advarselslampe ved systemfejl:

- Grøn: Fungerer (Netværk tilgængeligt)
- Slukket: Fungerer ikke (Netværk ikke tilgængeligt)
- Rød: Fungerer

Fejl

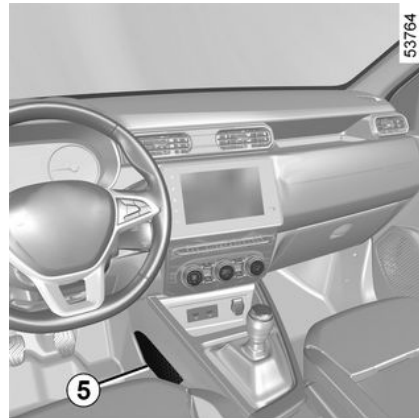
- Blinker grønt: igangværende opkald.

2 Kontrollampe for automatisk funktion.

3 SOS Knappen.

4 Mikrofon.

5 eller, afhængigt af køretøjet, **6** Højtaler.



ALARMOPKALD

2



Et opkald foregår altid på følgende måde:

- Opkaldet startes med alarmcentralen.
- Data relateret til hændelsen (fabrikationsplade, tidspunkt for opkaldet, seneste placeringer, køretøjets retning osv.) sendes.
- Stemmekommunikation foregår med alarmcentralen.
- Hvis det er nødvendigt, ringes der efter nødhjælp.

Der er to alarmopkaldstilstande:

- automatisk funktion;
- Manuel tilstand.

Automatiske funktion

Hvis den automatiske tilstands advarselsslys **2** lyser grønt, bekræfter det, at det automatiske system er aktiveret.

Nødopkaldet starter automatisk i tilfælde af en ulykke, der har udløst aktivering af beskyttelsesudstyret (sikkerhedssæleforstrammere airbag, osv.).



I tilfælde af en ulykke, og hvis placeringen og trafikforholdene tillader det, skal du blive tæt på køretøjet for hurtigt at kunne besvare alarmcentralen, hvis det er nødvendigt.

Manuel funktion



Nødopkaldet kan startes ved:

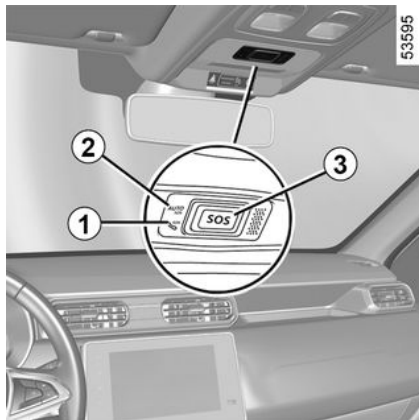
- at trykke på knappen **3** og holde den inde i mindst tre sekunder,
- eller
- at trykke på knappen **3** fem gange inden for ti sekunder.

Hvis der ved en fejl blev trykket på knappen, kan opkaldet annulleres ved at trykke på knappen **3** og holde den nede i ca. to sekunder, før opkaldet forbindes til nødcentralen.

Når et opkald er oprettet, er det kun alarmcentralen, der kan afslutte opkaldet.

ALARMOPKALD

Funktionsfejl



I nogle tilfælde fungerer nødopkaldet muligvis ikke (f.eks. ved lavt batteri osv.).

Når systemet registrerer en driftsfejl, vises advarselsslampen **1** rødt i over 30 minutter. Henvend dig snarest til en autoriseret forhandler.



Systemet fungerer med et særskilt batteri. Batteriets levetid er ca. fire år

(kontrollampen **1** lyser rødt for at oplyse om dette).

Kontakt en autoriseret forhandler.



For at garantere din sikkerhed og systemets korrekte funktion, skal enhver handling, der foretages på batteriet (afmontering, afbrydelse osv.) udføres af en kvalificeret specialist.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type.

Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Kontakt et autoriseret værksted.



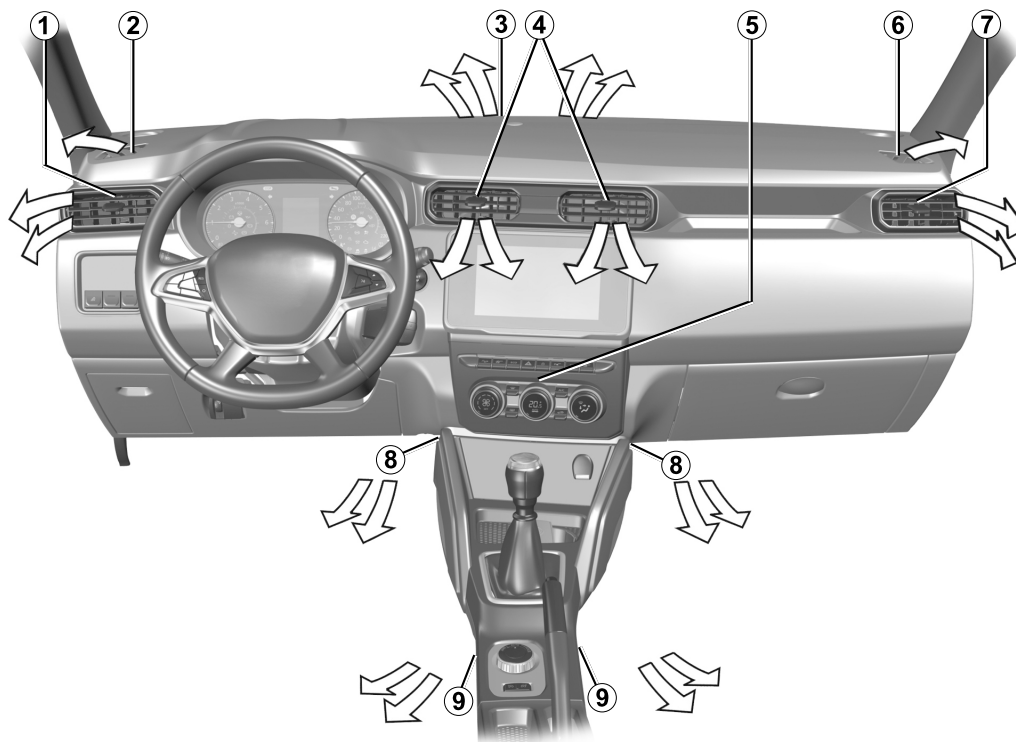
Uden nødopkaldsfunktionen kan systemet ikke spores og vil ikke være under konstant overvågning. Data slettes automatisk og konstant, og systemet gemmer kun køretøjets tre sidste positioner.

Data sendes kun i tilfælde af et nødopkald. Data, der sendes til alarmcentralen, behandles i overensstemmelse med lovgivningen om beskyttelse af personoplysninger i det land, hvor du befinder dig. Systemet gemmer kun aktivitetshistorikdata i 13 timer.

Køretøjsejere har ret til adgang til deres data. De kan anmode om, at dataene korrigeres, slettes eller spærres.

VENTILATIONSSPJÆLD, LUFTUDGANGE

Luftudgange



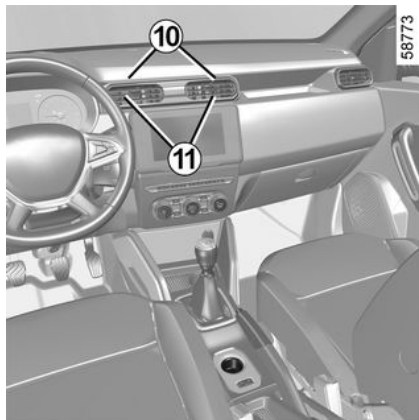
58775

VENTILATIONSSPJÆLD, LUFTUDGANGE

- 1** Venstre ventilationsspjæld
- 2** Afdugningsspjæld for venstre siderude
- 3** Afdugningsspjæld til forrude
- 4** Midterste ventilationsspjæld
- 5** Betjeningspanel
- 6** Afdugningsspjæld til højre siderude.
- 7** Højre ventilationsspjæld
- 8** Varmespjæld til forsædepassagerernes fødder
- 9** Varmespjæld til bagsædepassagerernes fødder (afhængigt af køretøjet)

VENTILATIONSSPJÆLD, LUFTUDGANGE

Midterog sideventilationsspjæld



(afhængigt af køretøjet)

Luftmængde

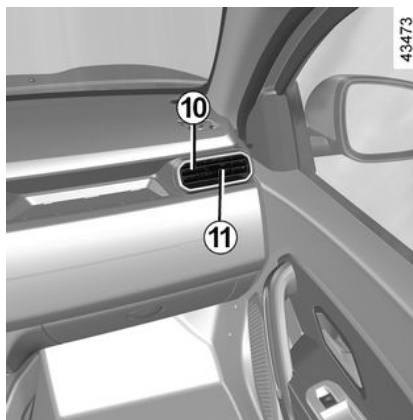
Ventilationsspjæld 10

Flyt markøren **11** til venstre for at åbne.

Flyt markøren **11** helt ud til højre for at lukke.

Ventilationsspjæld 13

For at åbne ventilationsspjældet skal du trykke på den (punkt **12**) til den ønskede position.



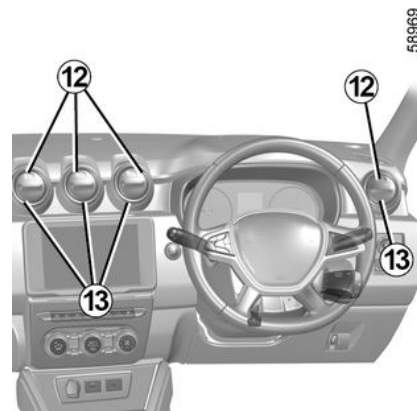
Luftfordeling

Ventilationsspjæld 10

Flyt markøren **11** til den ønskede position.

Ventilationsspjæld 13

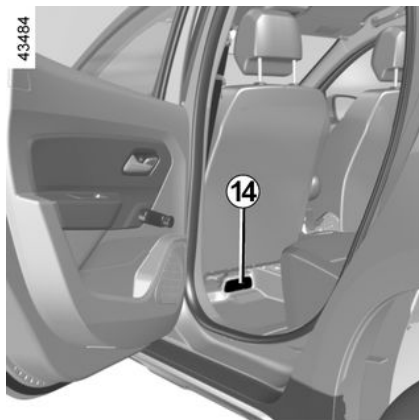
Vip ventilationsspjældet **13**.



I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Kontakt en autoriseret forhandler.

VENTILATIONSSPJÆLD, LUFTUDGANGE

Bagsædepladser



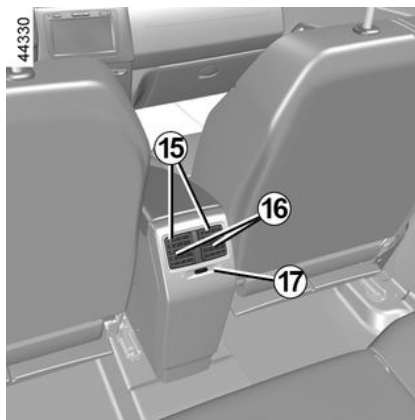
(afhængigt af køretøjet)

Varmespjæld til passagerernes fødder
14.



Før intet ind i bilens
ventilationskredsløb
(f.eks. i tilfælde af dårlig
lugt...).

**Risiko for nedbrydning eller
brandfare.**



Ventilationsspjæld **15**

Retning højre/venstre

Bevæg markøren **16**.

Luftmængde

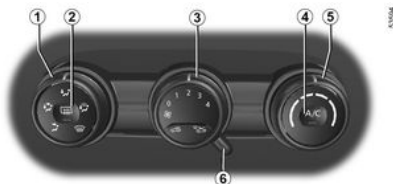
Drej på kontrolknop **17**:

til  : maksimal luftstrøm;

til  : lukket.

VARME, VENTILATION, AIRCONDITION

Betjeninger



Tilstedeværelse af de forskellige betjeningsgreb afhænger af vognens udstyr.

1 Luftfordeling.

2 Afrimning/afdugning af bagruden og afhængigt af køretøjet sidespejlene og forruden.

3 Regulering af ventilationshastigheden.

4 Start og stop af aircondition.

5 Regulering af lufttemperatur.

6 Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften.

Råd og vejledning om brug: se afsnittet "Aircondition: råd og vejledning om brugen".

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **5** til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Regulering af ventilationshastigheden

Flyt betjeningen **3** fra 0 til 4 eller,

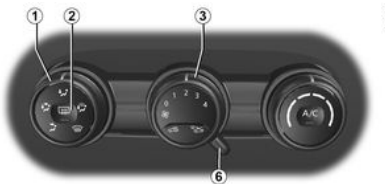
afhængigt af køretøjet, til . Jo længere knappen drejes til højre, desto mere øges luftmængden. Hvis du ønsker at lukke helt for luftstrømmen og slukke systemet, skal du sætte knappen **3** til 0.

Systemet standser: luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.



For lang tids brug af denne kontakt i position 0 kan medføre dugdannelse på ruderne og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften.



Indstil betjening **6** til position .

I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.



Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (udvendigt luft) ved at dreje kontaktarm **6** til højre, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

Luftrecirkulation gør det muligt:

- isolere køretøjet fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Hurtig afdugning

Drej betjeningerne **1**, **3** og **6** i positionerne:

- Afdugning 
- Maksimal ventilationshastighed.
- udvendigt luftindtag.

VARME, VENTILATION, AIRCONDITION

Afdugningen fremskyndes ved anvendelse af klimaanlægget.

El-bagrude



Tryk på knappen **2**, mens motoren kører. Kontrollampen tændes.

Afhængigt af køretøjet afrimer/afdugger denne funktion bagruden og de udvendige sidespejle.

Afhængigt af modellen stoppes funktionen:

- Efter et tidsrum, der er indstillet af systemet, forsvinder kontrollampen;
- ved at trykke på knappen **2** igen. Kontrollampen slukkes.

Fordeling af luften i kabinen



Drej kontakten **1** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet samt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod fødderne og ventilationsspjældene på instrumentbrættet.

For at lede luftstrømmen udelukkende mod vognbunden, skal du lukke luftspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.

Start og stop af airconditionanlægget

Airconditionanlægget tændes (lampe tændt) eller slukkes (lampe slukket) ved hjælp af betjeningen **4**.

Aktivering er ikke mulig, hvis knappen **3** er indstillet til 0.

Airconditionanlægget gør det muligt at:

- At sænke temperaturen i kabinen.
- At fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Ved meget lave udendørs temperaturer virker as above ikke.



Airconditionfunktionen medfører øget brændstofforbrug; stands derfor funktionen, når du ikke længere har brug for den.

Opvarmet forrude



VARME, VENTILATION, AIRCONDITION

Mens motoren er i gang, trykkes på kontakten **7** (den indbyggede indikatorlampe tændes).

Denne funktion afrime/afdugger forruden (i modeller, der er udstyret med funktionen).

For at stoppe funktionen trykkes igen på kontakten **7**.



Airconditionfunktionen medfører øget brændstofforbrug; stands derfor funktionen, når du ikke længere har brug for den.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG

Betjeningspanel



(afhængigt af køretøjet)

- 1** Regulering af ventilationshastigheden.
- 2** Funktionen "klart udsyn".
- 3** Regulering af lufttemperatur.
- 4** Start og stop af aircondition.
- 5** Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- 6** Visning af luftfordelingstilstand.
- 7** Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften.
- 8** Start af den automatiske funktion.
- 9** Visning af temperatur.
- 10** Afrimning/afdukning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 11** Visning af ventilationshastighed.

Automatiske funktion

Den automatiske funktion for airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

AUTO : optimerer det valgte komfortniveau i ud fra udendørs forhold. Tryk på knappen **8**. Den indbyggede kontrollampe i tasten **8** tændes.

Regulering af ventilationshastigheden

I automatisk funktion regulerer systemet luftcirkulationens hastighed for derved at opnå og opretholde det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på knappen **1** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Regulering af lufttemperaturen



Drej knappen **3** til den ønskede temperatur.

Bemærk: De højeste og laveste indstillinger giver systemet mulighed for at frembringe niveauer med maksimal varme eller kulde ("Lo" og "Hi").

Start og stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på kontakten **4** for at fremtvinge aktivering (kontrollampen ovenover lyser) eller slukke airconditionanlægget (kontrollampen ovenover slukkes).



Visse knapper har en funktionslampe, som angiver funktionens tilstand.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG



De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Når køretøjet startes, betyder forøgelse eller formindskelse af den viste værdi ikke, at temperaturen når komfortniveauet hurtigere. Systemet optimerer stadig faldet eller stigningen i temperaturen (ventilationen starter ikke med maksimal hastighed med det samme: den øges gradvist). Dette kan tage fra få sekunder til flere minutter. Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

Funktionen "klart udsyn"



Tryk på knappen **2**. Kontrollampen ovenover tændes.

Denne funktion afrimer og afdugger hurtigt forruden, bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Den aktiverer automatisk aircondition og afrimning af bagruden.

Tryk på knappen **10** for at deaktivere opvarmningen af bagskærmen. Kontrollampen ovenover slukkes.

For at stoppe funktionen trykkes på tasten **2** eller **8**, eller ventilationshastigheden justeres ved at dreje på knappen **1**.

Afrimning og afdugning af bagruden

Tryk på knappen **10**. Kontrollampen ovenover tændes. Denne funktion giver mulighed for hurtig afdugning eller afrimning af bagruden og afrimning af sidespejlene (i modeller, der er udstyret med funktionen).

For at stoppe funktionen skal du trykke igen på knappen **10**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Drej knappen **5** ifølge den ønskede luftfordeling. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.

Det er muligt at kombinere to positioner på samme tid.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved fødderne.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet samt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.

AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG

Igangsætning af recirkulation af luften (isolering af kabinen)



Denne funktion styres automatisk, men du kan aktivere den manuelt. I dette tilfælde bekræftes igangsætningen ved tænding af kontrollampen over knappen **7**.



Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

Særlige funktioner:

- I denne indstilling tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra.
- Luftrecirkulationen isolerer kabinen fra luften udenfor (nyttigt f.eks. ved kørsel i forurenede områder osv.);
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Manuel anvendelse

Tryk på knappen **7**. Kontrollampen ovenover tændes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på knappen **7**, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **7**.

Standstning af anlægget

Drej knappen **1** til "OFF" for at stoppe systemet. For at starte det drejes knappen **1** igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten **8**.



Airconditionfunktionen medfører øget brændstofforbrug; stands derfor funktionen, når du ikke længere har brug for den.

AIRCONDITION: RÅD OG VEJLEDNING OM BRUGEN

Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af kondens skal du bruge afdugningsfunktionen til at fjerne den.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for beskadigelse eller brand.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når klimaanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På køretøjer, der er udstyret med aircondition uden automatisk mode, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet for serviceintervaller.



Brug airconditionsystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted:

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Dette kan skyldes, at kabinens støvfilter er tilstoppet.

– **Der produceres ikke kold luft.**

Kontroller, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis dette ikke er tilfældet, standses anlægget.

Vand under køretøjet

Efter længere tids funktion af airconditionanlægget er det normalt, at der drypper vand ned under køretøjet. Dette skyldes kondens.



Kølekredsløbet må ikke åbnes.

Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

Kølevæskerekredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.



Kølekredsløbet må ikke åbnes.

Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

AIRCONDITION: RÅD OG VEJLEDNING OM BRUGEN

Kølevæske

A



59952

Kølevæskedrevsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der er fastklæbet i motorrummet.

Tilstedeværelsen, placering og oplysninger på etiketten afhænger af køretøjet.



Type af kølevæske



(XXX) Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se køretøjets brugervejledning



Vedligeholdelse

.. x,xxx kg	(1) Mængden af kølevæske i køretøjet.
GWP xxxx	(2) Globalt opvarmningspotentiale (CO2-ækvivalent).
CO2 eq x.xxx t	(3) Mængde i vægt og i CO2-ækvivalent.

Ekstra oplysninger

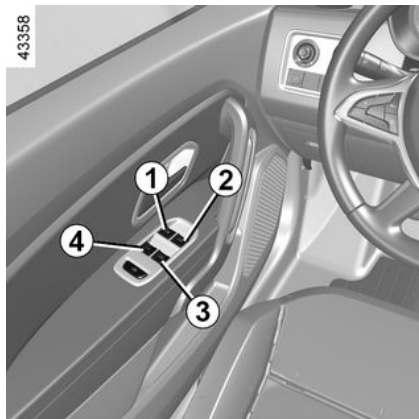
Afhængigt af etiketten og afhængigt af kølemiddeltypen:

Kølevæske R-1234yf

- (1) 0,450 kg
- (2) 4
- (3) 0,002 t

ELEKTRISK RUDEHEJS

Elektrisk rudehejs

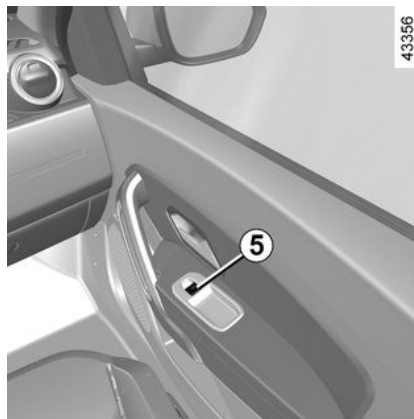


Slå tændingen til, og lad motoren køre, afhængigt af køretøjet, og tryk på kontakten for at sænke ruden til det ønskede niveau.

Løft i kontakten for at hæve ruden til den ønskede stilling.

Systemet fungerer med tændingen slået fra, indtil en af fordørene åbnes (begrænset til cirka 3 minutter).

Fra førersædet



Tryk på kontakten:

- **1** i førersiden,
- **2** for passagersiden foran.
- **3** eller **4** til bagsædepassagererne.

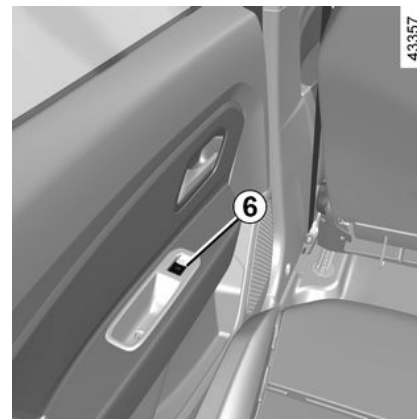
Fra forreste passagersæde

Tryk på kontakten **5**.



Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

Fra bagsædet



Tryk på kontakten **6**.

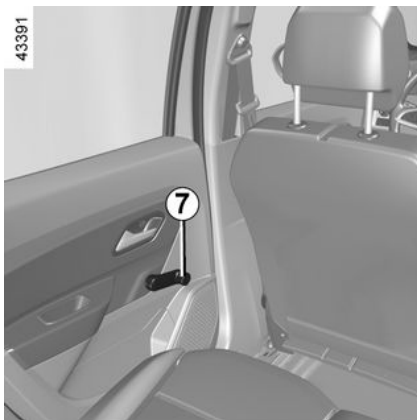


Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

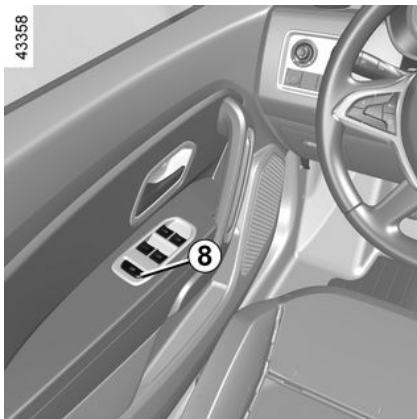
Fare for alvorlige kvæstelser.

ELEKTRISK RUDEHEJS

Manuelt rudeoptræk i bagdøre



Drej håndtaget 7 for at sænke eller hæve ruden til den ønskede højde.



Sikkerhed for bagsædepassagerer

Afhængigt af køretøjet kan føreren deaktivere

funktionen af bagrudehejs ved at trykke på kontakten 8.

Førerens ansvar

Efterlad aldrig nøglen i køretøjet, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et kæledyr i køretøjet, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

Impulsbetjening

På modeller, som er udstyret hermed, tilføjes impulsbetjeningen til elrudeoptrækket, som beskrevet på de foregående sider.

Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

– Tryk den pågældende kontakt kortvarigt helt i bund: Ruden åbnes helt.

– Hæv kort den relevante kontakt så langt som muligt: vinduet lukkes helt.

Et tryk på kontakten under rudens bevægelse medfører, at ruden går ned.

Særlige funktioner

Hvis ruden støder på en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren osv.), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

Hvis du berører kontakten, mens ruden er i bevægelse, standser dens funktion.

Funktionsfejl

Hvis der opstår en fejl ved lukning af en rude, deaktiverer systemet one-touch-tilstand. Træk den pågældende kontakt opad, til vinduet er helt lukket, og hold kontakten (stadig til lukningssiden) i cirka tre sekunder, og sænk derefter vinduet og hold kontakten nede (stadig til åbningssiden) i cirka tre sekunder. Ruden lukkes helt af sig selv, og systemet nulstilles.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærktes værksteder.

ELEKTRISK RUDEHEJS



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

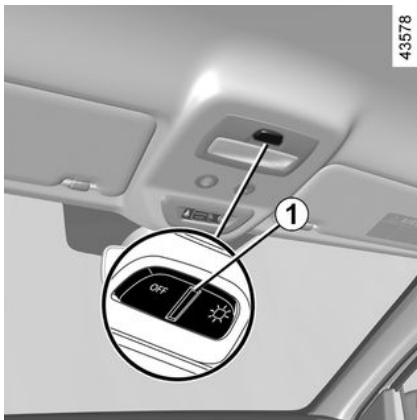
Fare for alvorlige kvæstelser.



Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

INDVENDIG BELYSNING

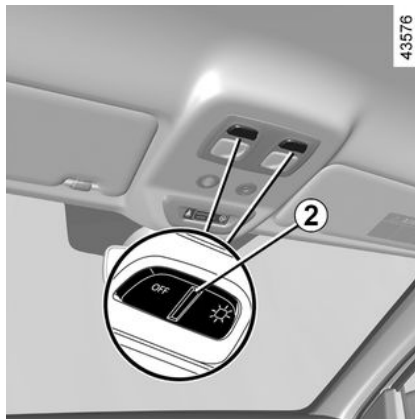
Kabinelys



Tryk på kontakt **1** for at aktivere:

- Konstant lys.
- Lys ved åbning af en af fordørene, eller, afhængigt af køretøjet, en af de fire døre. Det slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede.
- Konstant slukket lys.

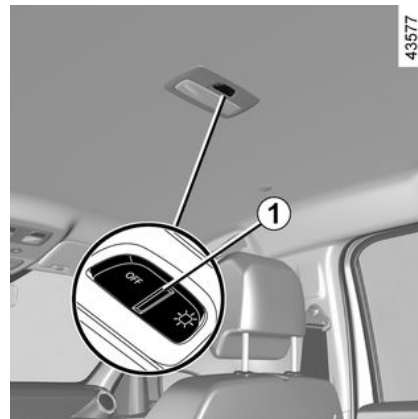
Læselamper



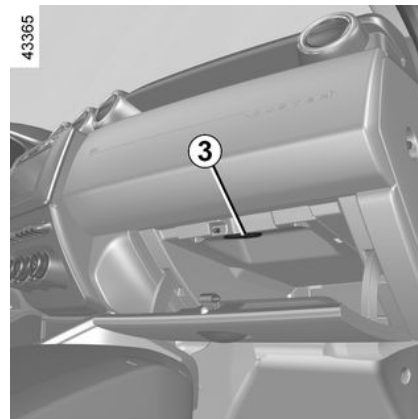
(afhængigt af køretøjet)

Tryk på kontakt **2** for at aktivere:

- Konstant lys.
- Lys ved åbning af en af fordørene, eller, afhængigt af køretøjet, en af de fire døre. Det slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede.
- Konstant slukket lys.



Belysning i handskerum 3

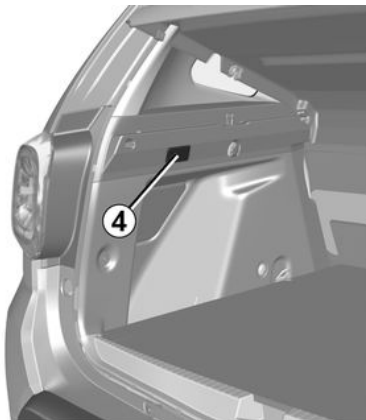


INDVENDIG BELYSNING

Lampen **3** tændes ved åbning af handskerummet.

Bagagerumlys 4

43366



Lampen **4** tændes, når bagagerummet åbnes.



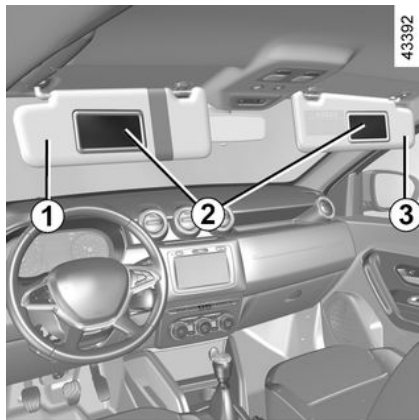
Automatiske funktioner ved den indvendige belysning

(afhængigt af køretøjet)

- ved fjernbetjent oplåsning af dørene tændes belysningen i ca. 30 sekunder.
- hvis en dør er åben (eller ikke ordentligt lukket), vil lyset forblive tændt i ca. 3-30 minutter.
- hvis alle dørene er lukkede, vil lyset slukkes gradvis ved tilslutning af tændingen.

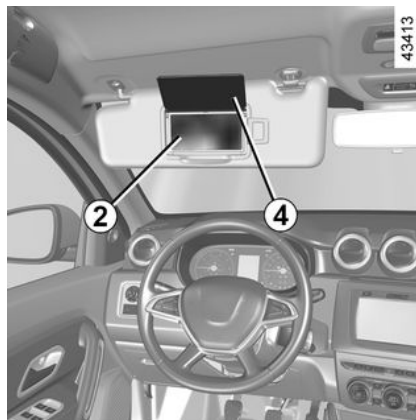
SOLSKÆRM, STØTTEHÅNDTAG

Solskærm 1 og 3



Sænk solskærmen **1** eller **3** ned foran forruden, eller clips den af, og vip den for at dække for sideruden.

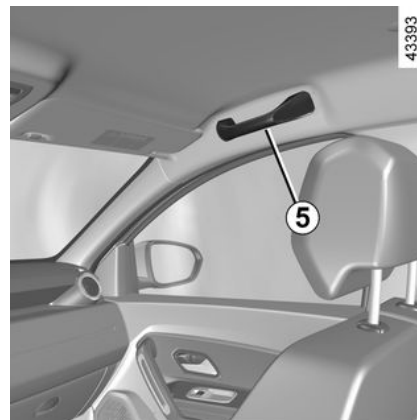
Makeup-spejle 2



Afhængigt af køretøjet er solskærmene udstyret med et makeup-spejl.

Løft dækslet **4**.

Støttehåndtag 5

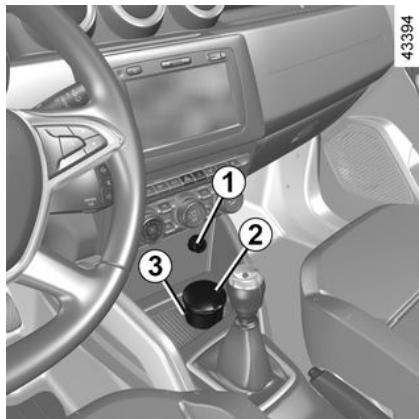


Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel.
og ikke til brug ved indog udstigning.

3

ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG

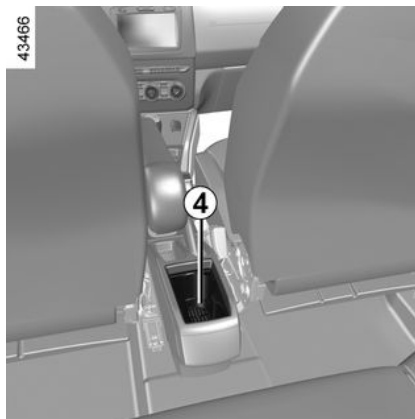
Cigartænder 1



Med tændingen tilsluttet trykkes cigarettænderen **1** ind.

Når den er klar til brug går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den op. Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Askebæger



Den kan anbringes i en af pladserne **3** eller **4**.

For at åbne fjernes dækslet **2**.

Tag askebægeret ud for at tømme det.



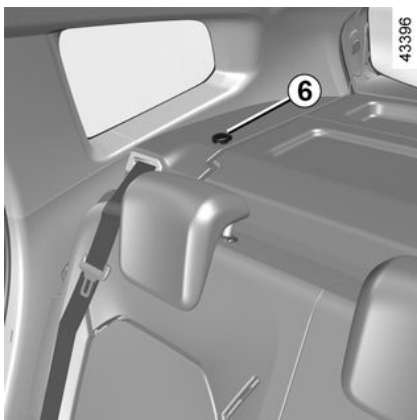
Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

Stik til tilbehør 5 og 6



Udtagene er beregnet til tilslutning af tilbehør, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG



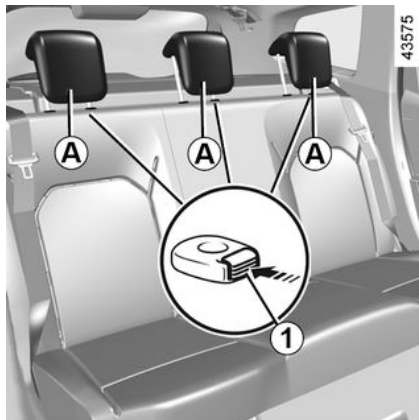
Der må kun tilsluttes
tilbehør med en
maksimal effekt på 120
watt (12 V).

Når der bruges flere stik til
tilbehør på samme tid, må den
samlede effekt af de tilsluttede
tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

BAGESTE NAKKESTØTTER

Model med fem pladser

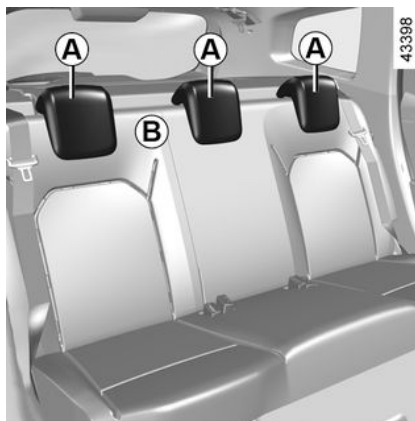


Nakkestøtte i brugsposition A

Hæv nakkestøtten helt, indtil den låser. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

Aftagning af nakkestøtten A

Hæv nakkestøtten helt op, og tryk derefter på knappen **1**, og tag nakkestøtten af.



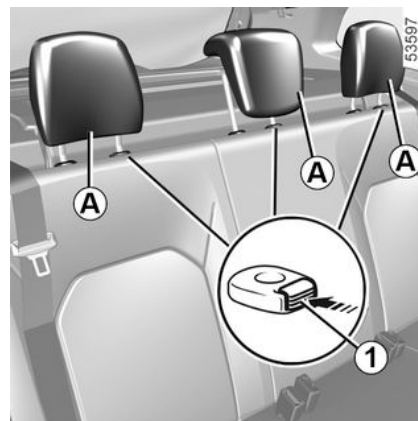
Anbringelse af nakkestøtten A

Indfør stængerne i hullerne, tryk på knappen **1**, tryk nakkestøtten nedad, og kontrollér, at den er låst.

Opbevaring af nakkestøtten A

Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

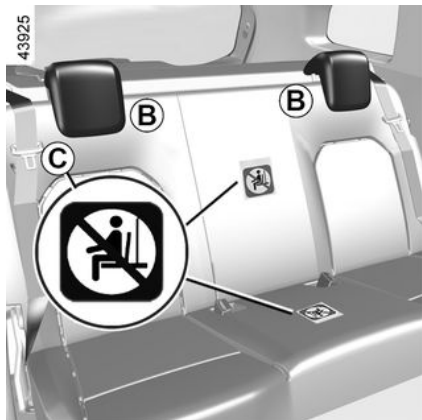
Når nakkestøtten er sænket helt (B), er det kun til opbevaring: Den må ikke bruges i denne position, hvis der sidder en passager på sædet.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet.

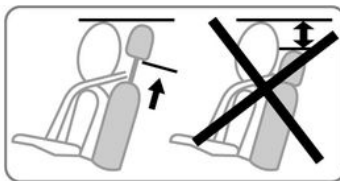
BAGESTE NAKKESTØTTER

Model med fire pladser:



Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.

Etiket C oplyser dig om, at det er forbudt at placere passagerer i andre områder end de medfølgende sæder.



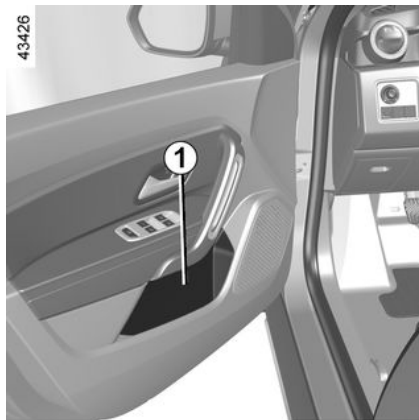
Når nakkestøtten er sænket helt (B), er det kun til opbevaring: Den må ikke bruges i denne position, hvis der sidder en passager på sædet.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet.

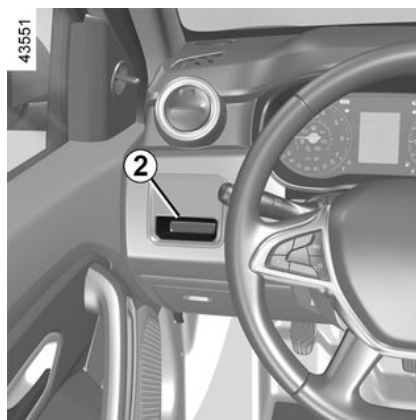
OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

Småtingsrum i fordør 1



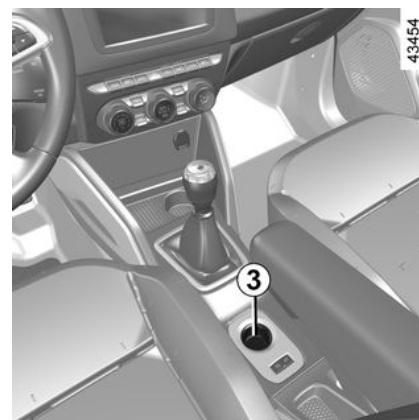
Der må ikke anbringes noget på gulvet (område foran føreren). I tilfælde af hård opbremsning risikerer disse genstande at blive kastet ind under pedalerne, så deres anvendelse blokeres.

Småtingsrum på instrumentbrættet 2



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et skarpt sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

Opbevaringsrum i midterkonsollen 3



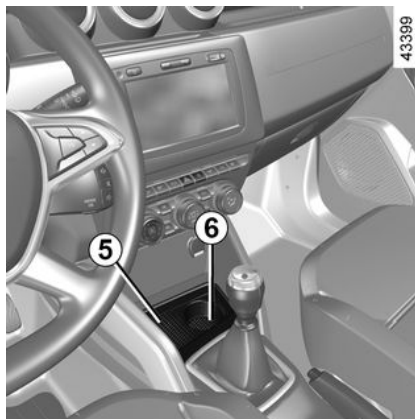
OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

Småtingsrum i midterkonsollen 4

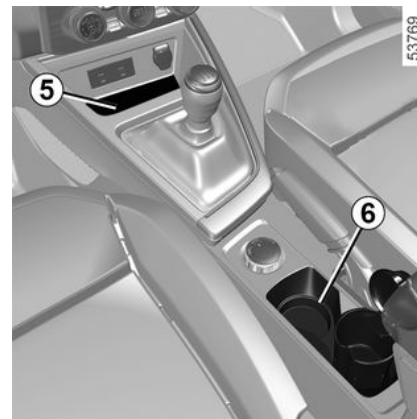


(eller plads til radio)

Opbevaringsrum i midterkonsollen 5



Placering af kop eller askebæger 6



3



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne"

opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et skarpt sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

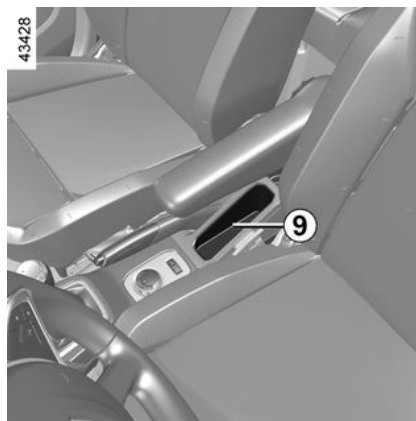
OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

Småtingsrum i midterkonsollen 8

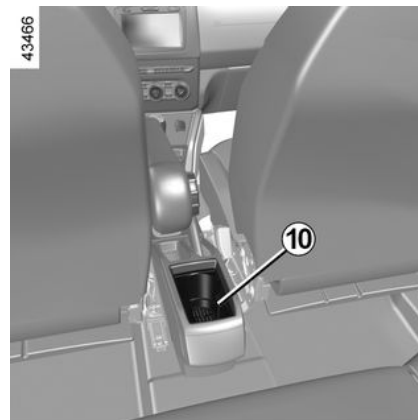


Løft det forskydelige armlæn 7, når det er i bageste position.

Opbevaringsrum i midterkonsollen 9



Kopholdere 10



Her kan det flytbare askebæger eller dåser anbringes, o. lign.

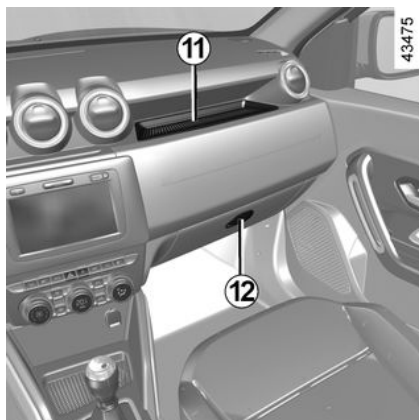


I sving, under acceleration eller opbremsning skal du sørge for, at koppen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrænding, hvis der lækker varm væske.

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

Øvre opbevaringsrum på instrumentbrættet 11

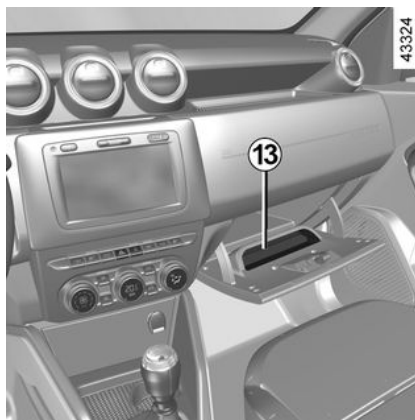


Handskerum i passagersiden

For at åbne trækkes i grebet **12**.



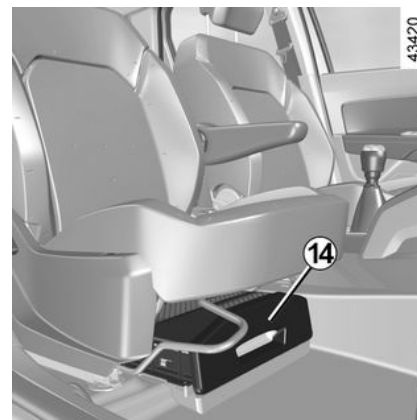
Der må ikke anbringes noget på gulvet (område foran føreren). I tilfælde af hård opbremsning risikerer disse genstande at blive kastet ind under pedalerne, så deres anvendelse blokeres.



Dette handskerum kan rumme dokumenter i A4-format.

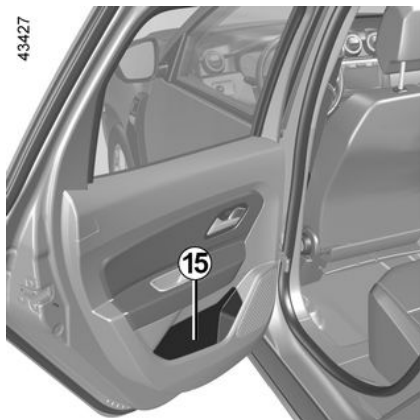
Indvendigt i lågen er en plads **13** beregnet til kuglepenne, kort osv.

Opbevaringsskuffe under passagersæde 14

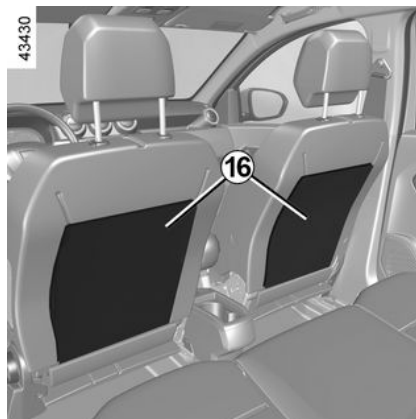


OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER

Opbevaringsrum i bagdørene 15



Kortlommer i forsæderne 16

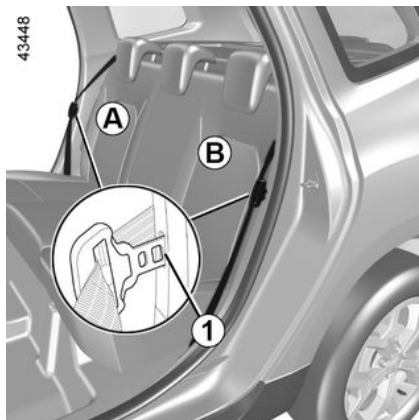


Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne"

opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et skarpt sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

BAGSÆDEFUNKTIONER

Model med fem pladser

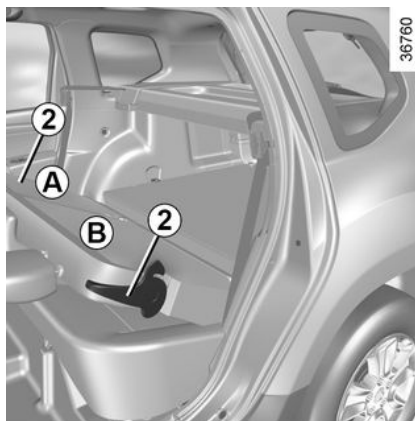


For at sænke ryglænet A eller B

- Indsæt bagsædets selespænde i låsen **1**;
- Fjern eller sænk nakkestøtterne helt (se afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3);
- Sænk håndtaget **2**;
- Sænk ryglænet.



Af sikkerhedshensyn bør indstillingerne udføres, mens bilen holder stille.



For at sætte ryglænet tilbage på plads A eller B

- Løft sædets ryglæn op;
- Kontroller at sædet er fastlåst.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

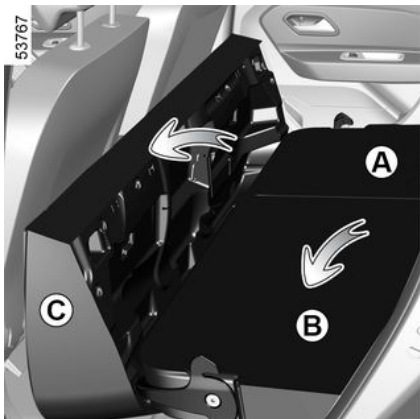
Kontrollér, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.



Ved betjening af bagsædet skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

BAGSÆDEFUNKTIONER



Fold sædebunden ned **C**

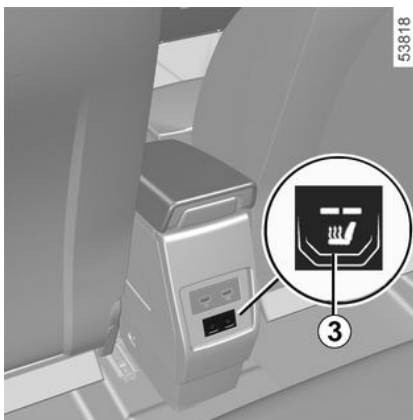
(afhængigt af køretøjet)

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Vip sædebunden **C** mod forsæderne.

Sådan sænkes/tilbagesættes ryglænet **A** eller **B**

Gå frem som forklaret i ovenfor.



Elovarmede sæder

(afhængigt af køretøjet)

Kun sidebagsæder

Tænding slået til:

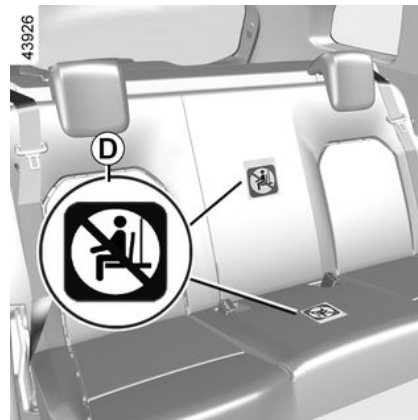
- et tryk på kontakten **3** for det pågældende sæde ved den første anvendelse aktiverer varmesystemet på høj. Begge de indbyggede kontrollamper på kontakten lyser;
- hvis du trykker på kontakten igen, indstilles varmesystemet til det laveste trin. Én integreret kontrollampe lyser.
- et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.

Systemet regulerer automatisk sædetemperaturen. Når funktionen er aktiveret, vil den bestemme, om sædevarme er nødvendig eller ej.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

Model med fire pladser:



Denne model adskiller sig ved, at den kun har bagsædeseler og nakkestøtter på bagsæderne.

Etiket **D oplyser dig om, at det er forbudt at placere passagerer i andre områder end de medfølgende sæder.**

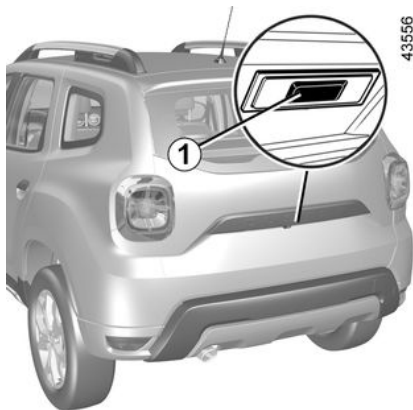
BAGSÆDEFUNKTIONER



Efter enhver ændring af
bagsædets funktioner
kontrolleres, at
bagsædeselerne er
korrekt anbragt, og kan anvendes
som foreskrevet i det foregående.

BAGAGERUM

Sådan sættes den på klem

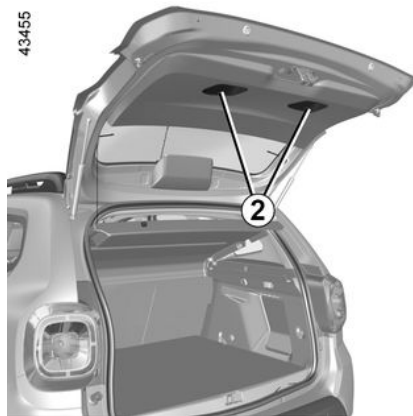


Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Sænk bagagerumsdøren, først ved at bruge de indvendige håndtag **2**.

Elektrisk betjening



Bagklappen låses og oplåses samtidig med dørene.

Når klappen er nede i skulderhøjde slippes håndtaget, og du lukker helt ved at trykke ned på det udvendige af klappen.



Fastgørelsen af enhver bæreeenordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreeenordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, således at genstandens største dimension ligger an mod:



bagsædets ryglæn,

når der er tale om kørsel med almindelig bagage (eksempel: **A**),

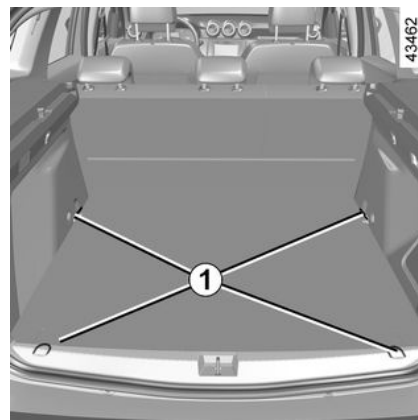
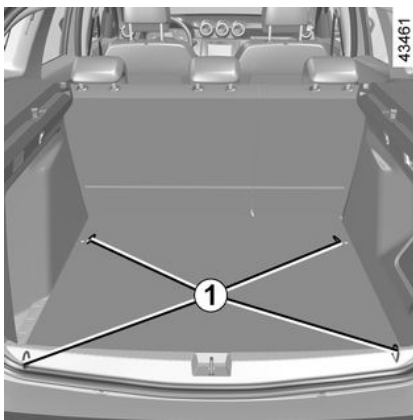


Forsædernes

ryglæn med ryglænene slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (f.eks. **B**).

Sørg for, at de genstande, der transporteres, er jævnt fordelt over hele lastområdet.

Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden Hvis køretøjet er udstyret med forankringspunkter **1** i vognbunden til fastspænding, benyttes disse. Lastning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE

Bugsering



Maks. vægt på kuglehoved, maks. vægt af anhænger med eller

uden bremse:

Se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Valg og montering af anhængertræk

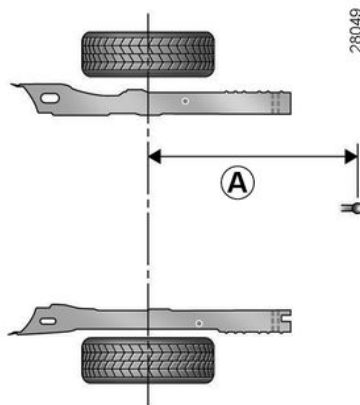
Anhængertræk (tværvang og anhængertræk), der ikke oprindeligt er monteret på køretøjet: Hele anhængertrækket og monteringerne må ikke overstige 25 kg

Enhver bugseringsanordning må ikke blokere en belysningskomponent eller nummerpladen, når den ikke er i brug.

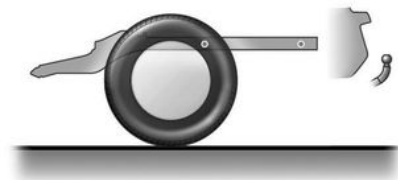
Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at opbevare denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.



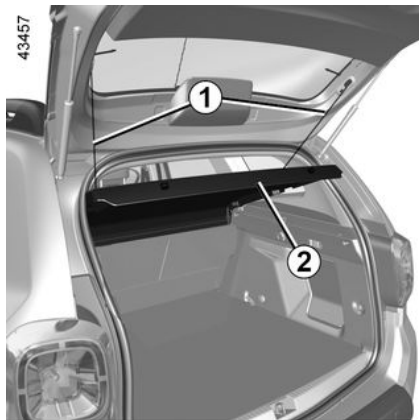
Maks. **størrelse A** = 955 mm



28050

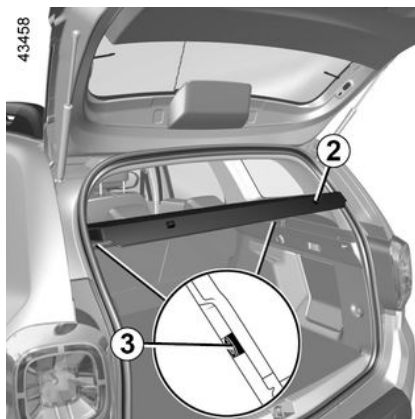
BAGAGERUMSBAKKE

Afmontering



Fjern de to snore **1** fra bagagerumsdøren.

Pakkehylden **2** består af to hårde dele.



Løft baghylden **2** til halv højde, og klik beslagene **3**, der er placeret i hver ende af hylden, af.



Løft baghylden **2** en smule, hold i enderne, og træk den mod dig selv. Montering foretages i modsat rækkefølge.

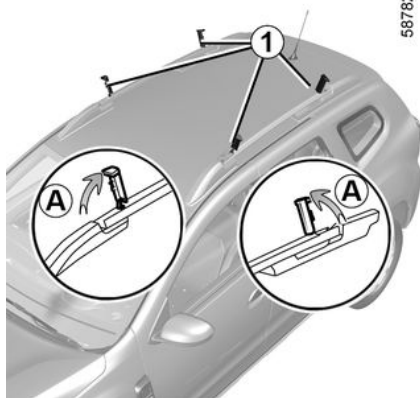


Læg ikke tunge eller hårde genstande på baghylden.

I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

TAGBØJLER, SPOILER

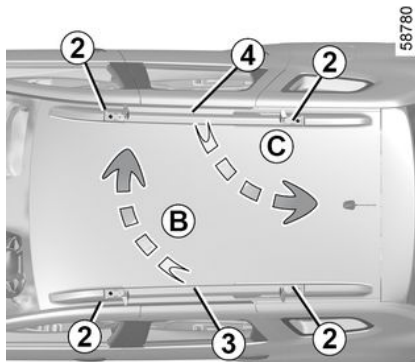
Modulære tagbøjler



Hvis køretøjet er udstyret dermed, gør denne enhed det muligt at placere tagbøjlerne i enten langsgående eller tværgående position.

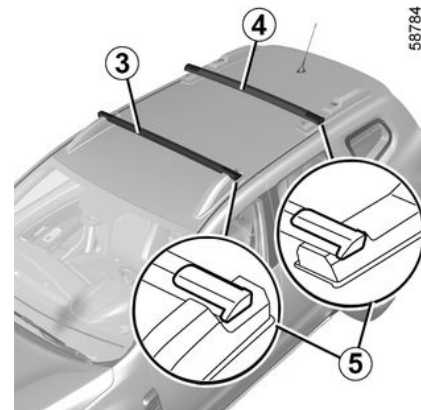
Sådan sættes bøjlerne i tværgående position:

- afklips drejedækslerne **1**, og anbring dem i lodret position (bevægelse **A**),
- løsne boltene **2** ved hjælp af momentnøglen **6** (se følgende sider), der er placeret i handskerummet,



– hæv bøjlerne **3** og **4**, og placer dem i tværgående position **5**. For at gøre dette skal du anbringe bøjlen **3** (bevægelse **B**) i frontposition og derefter placere bøjlen **4** (bevægelse **C**) i bageposition.

Bemærk: Sørg for, at stængerne **3** og **4** er placeret korrekt.

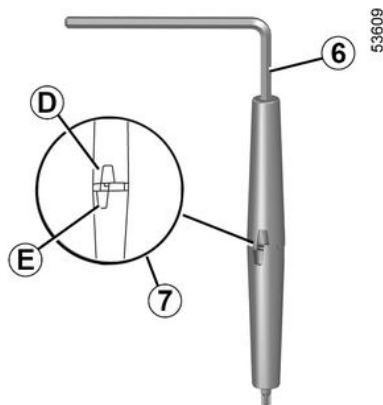


Tilladt vægt, der kan transporteres på tagbøjler: se afsnittet "Vægt" i kapitel 6.



Det er forbudt at fastgøre en bærearbejdning på taget for køretøjer, der ikke oprindeligt er udstyret med langsgående eller modulopbyggede tagbøjler.

TAGBØJLER, SPOILER



- brug værktøjet **6** til at spænde boltene **2**: markører **D** og **E**, der er placeret på værktøjet, er forskudte (mærke **7**),
- spænd boltene **2** så meget som muligt ved hjælp af værktøjet **6**, indtil markørerne **D** og **E** på værktøjet **6** er parallelle (mærke **8**),
- klips drejedækslerne **1** på igen.

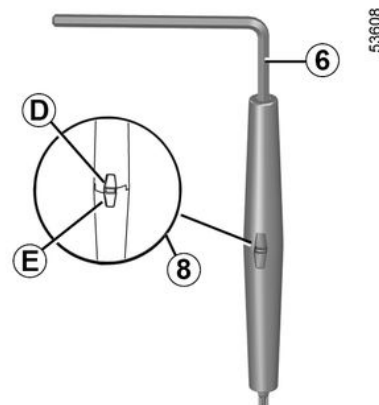
Bemærk: Bøjlerne **3** og **4** kan ikke ombyttes.



Det er strengt forbudt at sætte tagbøjlerne på tværs, når vognen skal vaskes i en vasketunnel med rullende børster.



Sørg for, at de to modulære tagbøjler er korrekt placeret og låst.



Tagbøjlerne i tværgående position

Den maksimale hastighed skal være begrænset til 130 km/t.



Når bøjlerne ikke anvendes i tværgående position, skal bøjlerne genmonteres i langsgående position for at optimere brændstofforbruget og undgå vindstøj.

TAGBØJLER, SPOILER



Hvis de mistes, skal du kontakte en autoriseret forhandler for at få fat i boltene **2** og værktøjet **6**.



De modulære tagbøjler er oprindeligt samlet og godkendt af vores tekniske afdeling.

De leveres sammen med boltene **2** og værktøjet **6**. De må kun bruges til montering af tagbøjlerne på køretøjet.



Kontrollér, at genstande og/eller tilbehør (cykelholder, tagboks osv.), der er monteret på modulopbygget tagbøjler, er korrekt placeret, jævnt fordelt og fastgjort.

Langsgående tagbøjler



Når køretøjet er udstyret hermed, kan du transportere bagage eller andre anordninger (cykel-, skiholder osv.):

- På en tagbagagebærer.
- På tværgående tagbøjler, der igen skal fastgøres til de langsgående tagbøjler **9**;
- Direkte på langsgående tagbøjler.



For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke. For montering og brug af tilbehør: se fabrikantens monteringsvejledning. Det tilrådes at opbevare denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på tagbøjler: se afsnittet "Vægt" i kapitel 6.



Det er forbudt at fastgøre en bæreanordning på taget for køretøjer, der ikke oprindeligt er udstyret med langsgående eller modulære tagbøjler.

TAGBØJLER, SPOILER

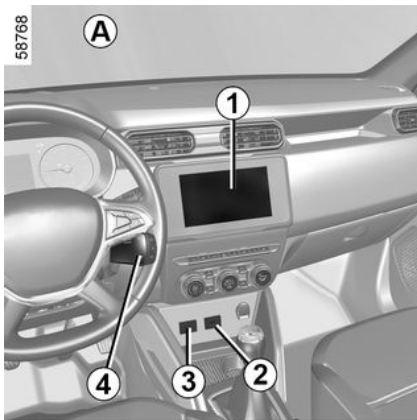
Spoiler F



Det er forbudt at montere bæredstyr (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler mod spoileren eller bagklappen. For at installere en bæreanordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

MULTIMEDIEUDSTYR

Multimediesystem A eller B



Tilstedeværelsen af forberedt plads til dette udstyr afhænger af modellens multimedieudstyr.

- 1 Multimedieskærm;
- 2 Multimediestik.
- 3 Strømutag,
- 4 Betjening under rattet.



Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.

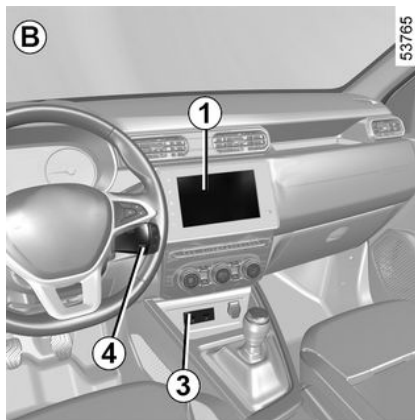
Multimediestik 2

Du kan bruge USB-porten til at få adgang til multimedieindhold på dit tilbehør samt opdatering af systemet.

Du kan vælge de forskellige kilder via multimedieskærmen eller betjeningsenhederne på radioen eller rattet.

USB-portene kan også bruges til at oplade tilbehør, som er blevet godkendt af vores tekniske afdeling, og hvor den nominelle effekt ikke må overstige 12 Watt (5 volt) per stik.

Strømutag 3



USB-portene kan bruges til at oplade tilbehør, som er blevet godkendt af

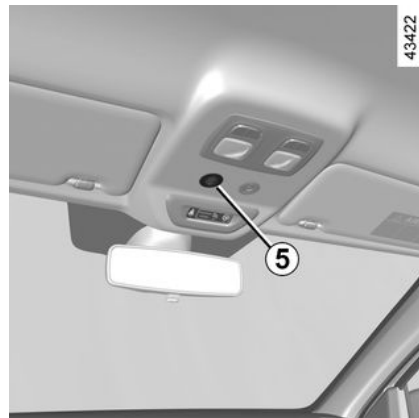
vores tekniske afdeling, og hvor den nominelle effekt ikke må overstige 12 Watt (5 volt) per stik.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 12 Watt.

Brandfare.

INTEGRERET HÅNDFRI TELEFONBETJENING



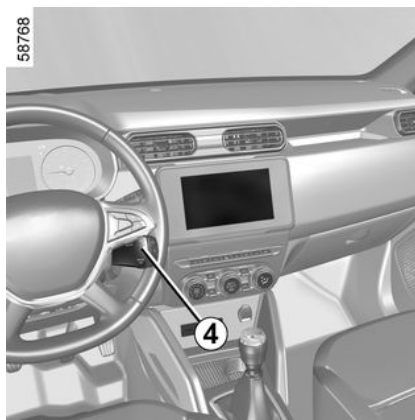
Brug mikrofonen 5 eller, afhængigt af køretøjet, 6 og betjeningen på ratstammen 4.

MULTIMEDIEUDSTYR



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



Stik bag på 7



USB-portene kan kun bruges til at oplade tilbehør, som er blevet godkendt af vores tekniske afdeling, og hvor den nominelle effekt ikke må overstige 12 Watt (5 volt) per stik.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 12 Watt.

Brandfare.

Radio 8



3

MULTIMEDIEUDSTYR



Der henvises til
multimedievejledningen for
flere oplysninger.

MOTORHJELM

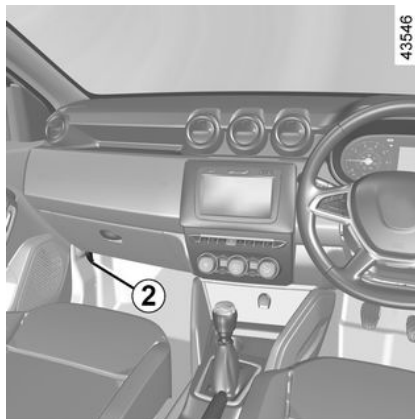


Træk i håndtaget **1** for at åbne eller, afhængigt af modellen, i håndtaget **2**.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Undgå at læne dig mod motorhjælmen, da der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjælmen.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontakarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser.**



Funktionen fjernopstart af motoren eller dens programmering må aldrig aktiveres, før motorhjælmen åbnes, eller når den er åben.

Risiko for forbrænding eller kvæstelser.

MOTORHJELM

Sikkerhedsoplåsning af motorhjælmen



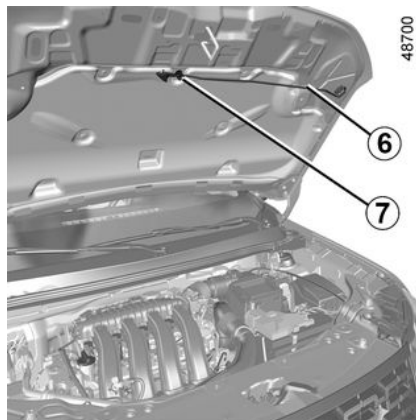
Lås motorhjælmen op ved at løfte den lidt og frigøre kroen **3** ved at skubbe håndtaget **5** til venstre.

Åbning af motorhjælmen

Åbn motorhjælmen, og styr den – motorhjælmen holdes oppe af to stivere **4**.

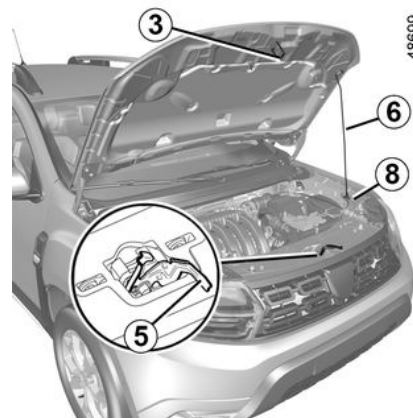
Afhængigt af køretøjet skal du åbne motorhjælmen og løsne stangen **6** fra dens holder **7**, og **du skal** for din sikkerheds skyld fastgøre den på dens plads **8**.

Lukning af motorhjælmen



Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

Afhængigt af køretøjet lukkes motorhjælmen ved at anbringe stangen **6** i holderen **7** igen. Tag fat i midten af motorhjælmen, og før den ned ca. 30 cm fra lukket position, og derefter slip den. Derved låses den automatisk under sin egen vægt.



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj

osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Kontrollér herefter, at motorhjælmen er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget

(grus, klude...).

MOTORHJELM



Hvis der sker en påkørsel, selv en mindre af slagsen, på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

OLIESTAND I MOTOR:

Generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

Hvis der efter tilkørselsperioden forbruges mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, kontaktes din godkendte forhandler.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt, og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.



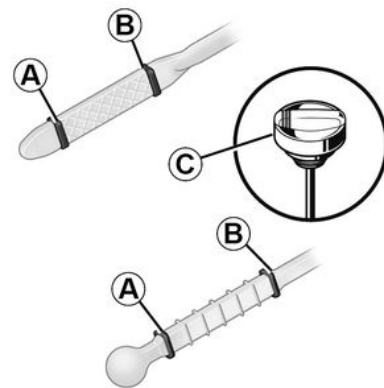
Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for

at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

Aflæsning af oliestanden



31613

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal oliestanden aflæses på oliemålepinden. Se de følgende sider.

Afhængigt af køretøjet advarer displayet på instrumentbrættet kun, når motorens oliestand er på minimum.

- Tag måleren ud og tør den af med en ren frugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret

OLIESTAND I MOTOR:

"målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);

- fjern oliepinden igen,
- aflæs niveauet: Det bør aldrig falde under minimumsmærket **A** eller overstige maksimumsmærket **B**.

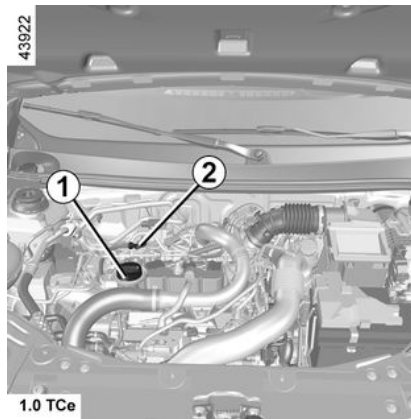
Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Efterfyldning/påfyldning



Køretøjet skal være parkeret på et plant underlag, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden motorens startes op for første gang den dag).

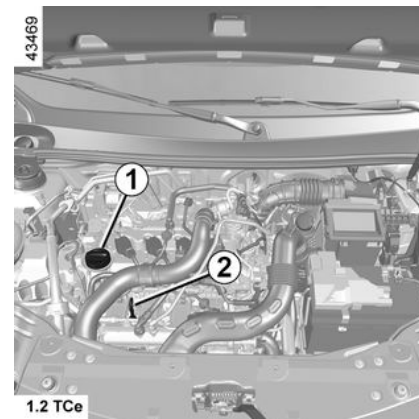


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



- Løsn dækslet **1**,
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "min" og "maks" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen).

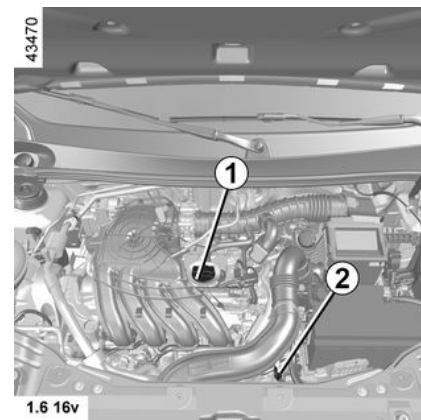
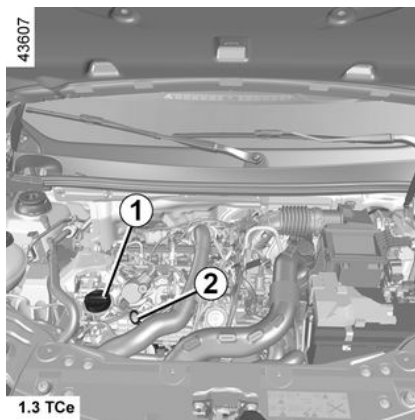
OLIESTAND I MOTOR:

- vent i ca. 10 minutter, indtil al olien er løbet ned,
- kontrollér oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

4

 Overskrid ikke niveauet "**maks**", og glem ikke at sætte målepinden **2** og dækslet **1** på igen.



Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand må under

ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



Overskrid ikke niveauet "**maks**", og glem ikke at sætte målepinden **2** og dækslet **1** på igen.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.



Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for

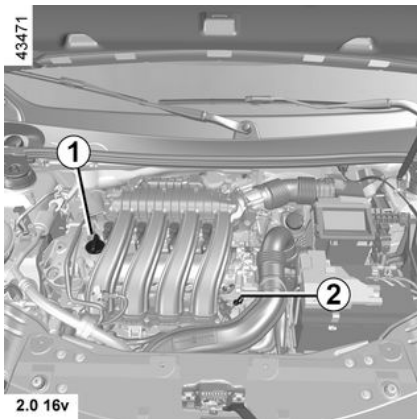
at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

OLIESTAND I MOTOR:



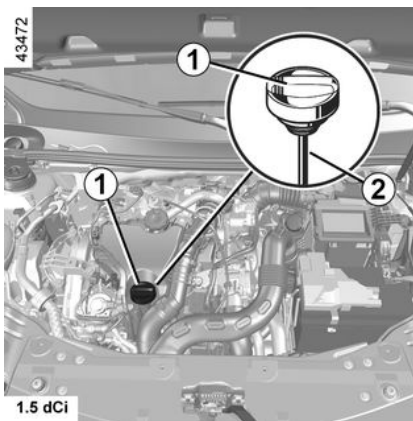
Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser.**



Påfyldning og/eller kontrol af oliestand:

Når du påfylder eller kontrollerer oliestanden, skal du sørge for, at der ikke er olielækage på motorens komponenter. Glem ikke at lukke dækslet ordentligt, og sæt målepinden på igen for at undgå oliesprøjt på varme motorkomponenter. **Brandfare.**



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie, mens motoren er varm, skal du passe på ikke at blive skoldet, når olien tømmes ud.

Olieskift motor

Intervaller: Se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

OLIESTAND I MOTOR:

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

Olietype

Se vognens servicehæfte.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.

Nulstilling af varslingen efter olieskift

(afhængigt af køretøjet)

Hvis du selv skifter motorolie, skal du nulstille varslingen om motorolieskift.

Det gøres ved ti sekunder efter tilslutning af tændingen at:

- Tryk speederpedalen helt ned;
- mens du trykker på speederpedalen, og tryk tre gange efter hinanden på bremsepedalen.

Reinitialiseringen er fuldført, når

kontrollampen  slukkes. Hvis det ikke er tilfældet, skal du gentage proceduren.

Særlige tilfælde: Hvis du foretager olieskift inden advarsel om olieskift overskredet vises, skal du også nulstille advarslen. I dette tilfælde

tændes kontrollampen  i ca. 5 sekunder for at bekræfte nulstillingen.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

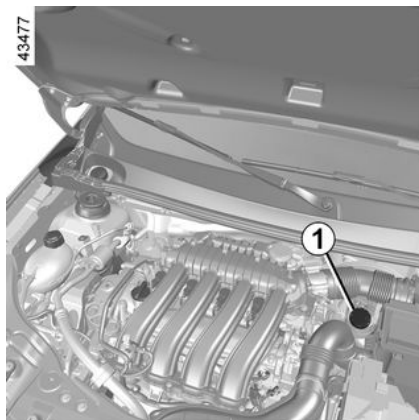


Overskridelse af maximal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

VÆSKESTAND:

Bremsevæskestand



Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

Væskestand

Niveauet falder normalt i takt med slitagen af bremsebelæggningerne, men det må aldrig komme under advarselsniveauet **"MINI"**, der er angivet på bremsevæseglasset **1**.

Hvis du selv ønsker at kontrollere slitagen af skiven og bremseklodserne, skal du finde det dokument, som forklarer kontrolmetoden fra, på netværket eller producentens websted.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

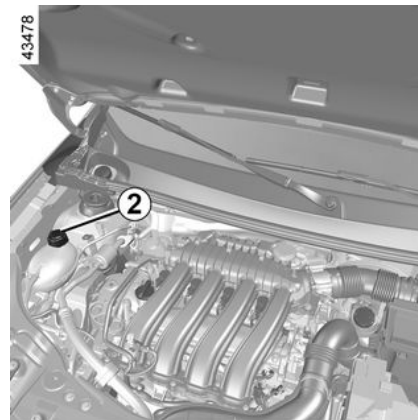
Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang



når som helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

Kølevæske



Med tændingen slukket og køretøjet parkeret på en plan overflade skal

VÆSKESTAND:

niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på beholderen **2**.

Efterfyldning skal foretages ved **kold motor**, inden væskestanden når markøren "MINI".

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden

regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølersystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølervæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- Frostsikringsbeskyttelse.
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



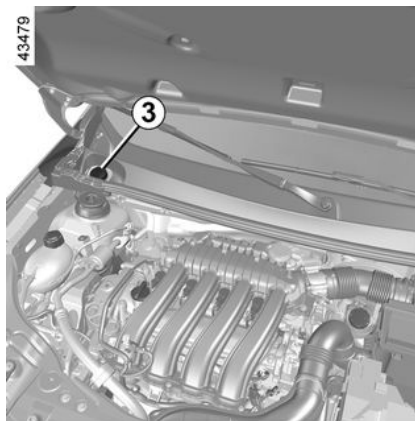
Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrænding.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

sprinklerbeholder



Efterfyldning: Med motoren slukket, fjernes dækslet **3**, og der påfyldes, indtil væsken kan ses, hvorefter hæppen lukkes igen.

Beholderen forsyner sprinklerne på for- og bagruden.

Væske: Anvend kun sprinklervæske med frostvæske.

Vi anbefaler, at du konsulterer en autoriseret forhandler eller en kvalificeret fagmand.

Bemærk! Brug ikke hårdt vand (risiko for beskadigelse af sprinklerpumpen samt kalkaflejringer på pumpen og sprinklerne).

Sprinklerdyser: Brug en nål eller lignende til at dreje den lille bold for at justere sprinklerdysevinklen.

FILTRE

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter, mv.) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterkomponenterne: der henvises til forskrifterne i vognens servicehæfte.

Kabinefilter

Hvis bilen ikke fra fabrikken er udstyret med et kabinefilter, kan det eftermonteres.

Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser.**

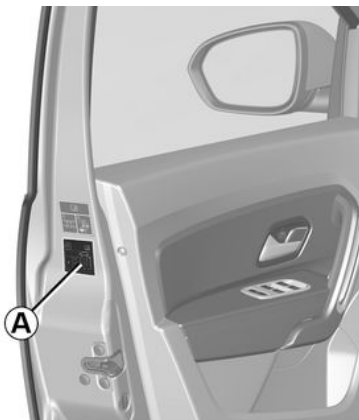


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom. **Risiko for kvæstelser.**

DÆKTRYK

Etiket A

43407



Åbn førerdøren for at læse den. Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan kontrolleres ved kolde dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3** bar (eller **3 PSI**). Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.). Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Kontroller det mindst en gang om måneden, samt før hver større køretur.

Afhængigt af køretøjet skal du efter hver reinfation eller justering af dæktrykket nulstille referenceværdien for dæktryk.



Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

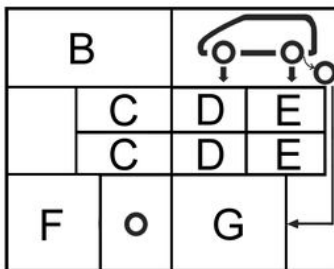
Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), lyser kontrollampen



på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



43481



Det afhænger af modellen, om oplysningerne er til stede samt hvor de er placeret på etiketten.

B: størrelsen på køretøjets dæk.

C: tiltænkt kørehastighed.

D: dæktryk i forhjulene.

E: dæktryk i baghjulene.

F: dækdimension på reservehjulet.

G: dæktryk i reservehjulet.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende dæk og montering af snekæder: Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5 for oplysninger om vedligeholdelsesbetingelserne og, afhængigt af modellen, betingelserne for montering af snekæder på køretøjet.

DÆKTRYK



Særlig bemærkning

om fuldt lastede køretøjer (maksimal tilladt vægt under

belastning) og køretøjer, der trækker en anhænger: Den maksimale hastighed skal være begrænset til 100 km/t, og dæktrykket øges med 0,2 bar (3 PSI).

Se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Risiko for punktering af dæk.



For din sikkerheds skyld og for at overholde lovbestemmelser.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

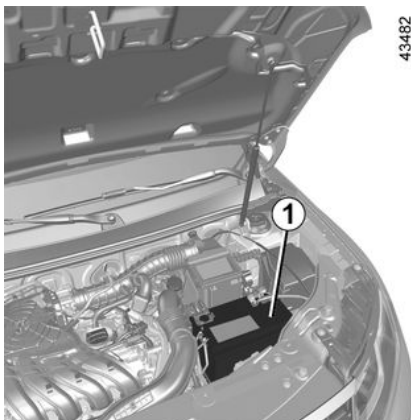
De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller som svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

BATTERI:

4



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Skulle dette ske, skal du skylle grundigt med vand og om nødvendigt kontakte en læge. Hold enhver form for ild, meget varme genstande eller gnister væk fra batterikomponenter (pga. eksplosionsfare).

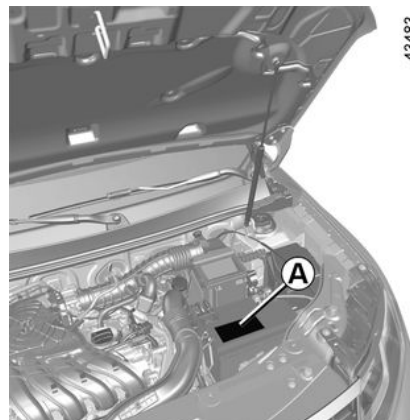
Din batteriopladningsstatus kan blive mindsket, især hvis du bruger dit køretøj:

- Til korte ture;
- I byområder;
- Når temperaturen er lav;
- Efter længere tids brug af strømforbrugere (radio osv.) med tændingen slukket osv.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.



BATTERI:



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Mærkat A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** Beskyttelsesbriller er obligatorisk;
- **4** Holdes på afstand af børn;

- **5** Eksplosive materialer;
- **6** Se brugervejledningen;
- **7** Korroderende materialer.

Udskiftning af batteri



For at kunne garantere din sikkerhed og korrekt funktion af køretøjets el-udstyr (lygter,

vinduesviskere, ABS osv.) skal alle indgreb på batteriet (demontering, frakobling osv.) udføres af en specialiseret fagmand.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Kontakt et autoriseret værksted.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET

En bil, der er godt vedligeholdet, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige påvirkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og industriområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- sæsonmæssige klimatiske forhold (luftfugtighed, vejsalt m.v....).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholdsregler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af producenten (aldrig med slibende midler). Rengør grundigt på forhånd med en højtryksspuler:

- harpiksholdigt nedfald fra træer eller industriforurening;
- vejsnavs, som samler sig i fugtige klumper i hjulkasserne og på undervognen;

– **fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre en **hurtig affarvning og sågar en afskalning af lakken**;

Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umuligt at fjerne dem ved polering.

- salt, især i hjulkasserne og på undervognen, efter kørsel i områder, hvor der udspreddes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Nærmere oplysninger herom findes i vognens garantihæfte.

Hvis mekaniske komponenter, dørhængsler o.l. er blevet rengjort, er det vigtigt at beskytte disse på ny med midler, som er godkendt af vores tekniske service.



Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensingsudstyr eller sprøjteprodukter, som ikke er godkendt af vores tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet),

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET

- hjulene (f.eks. bremsesystemkomponenter såsom bremsekalibre)
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside),
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).

Gnid intensivt.

Kør bilen i vaskehal.

Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

Fjernelse af klistermærker, dekorationsfolie m.m.

Hvad du bør gøre

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Fugt med sæbevand, og visk altid ren med en blød klud eller bomuldsvat.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Hvad du ikke bør gøre

Brug alkoholbaserede rensedmidler.

Brug redskaber (f.eks. en skraber).

Gnid intensivt.



Vask området med højtryksrensere.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Parkering (se afsnittet "Førudeviskere/sprinklere" i kapitel 1).
Kontrollér, at det udvendige udstyr, hjælpelygter og bakspejle er korrekt fastgjort, og fastgør viskerbladene med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at af tage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Brug ikke alkoholbaserede rengøringsprodukter eller redskaber såsom skraber.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIG BEKLÆDNING

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende **koldt sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholbaserede produkter...).

Brug en blød klud.

Rens og tør det overskydende op.

Multimedieskærm

Vedligeholdelse af skærmen afhænger af typen af multimedieudstyr. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentpanel, ur, visning af udendørstemperatur osv.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæbevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

hvorefter der tørres **forsigtigt** med en blød klud eller vat.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

SIKKERHEDSSELER

De skal være rene.

Anvend rensedmidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne

ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Hvis der er tale om en væskeplet, skal den rengøres som angivet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.



For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIG BEKLÆDNING

genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

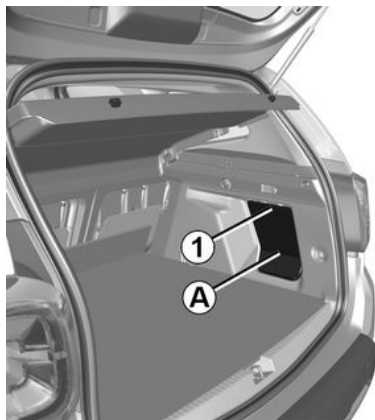
Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Brug højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendig i bilen: hvis du ikke gør dette forsigtigt, kan ske skader på de elektriske eller elektroniske komponenter.

VÆRKTØJ



43493

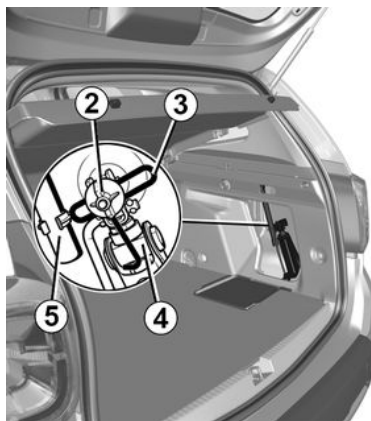
Adgang til værktøj

Tilstedeværelsen af de forskellige værktøjer afhænger af bilen.

Værktøjet er placeret i bagagerummet.

Klik klappen af **A** ved at sætte din hånd i håndtaget **1**. Fjern klappen.

Efter brug af værktøjerne skal du sørge for at lukke klappen **A** korrekt.

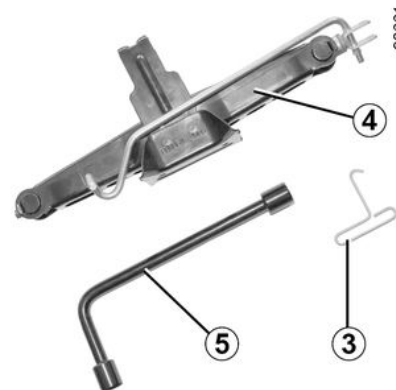


43494

Donkraft 4

Skru møtrikken **2** af for at få adgang til donkraften. Når donkraften igen anbringes, skal den være skruet helt sammen.

Spænd møtrikken for at fastgøre donkraften.



30661

Hjulnøgle 5

Giver mulighed for blokering/afblokering af hjulboltene og, afhængigt af køretøjet, adgang til reservehjulet.

Nøgle til hjulkapsel 3

Anvendes til afmontering af navkapsler.

VÆRKTØJ



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning. Efter brug skal værktøjerne fastgøres i deres holdere: **risiko for personskade**. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

PUNKTERING, RESERVEHJUL

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et sæt til oppumpning af dæk eller et reservehjul (se de næste sider).



Gode råd:

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis der ikke er tilstrækkeligt tryk i dækkene (punktering, lavt tryk osv.), tændes kontrollampen



på instrumentbrættet. Der henvises til oplysningerne i "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



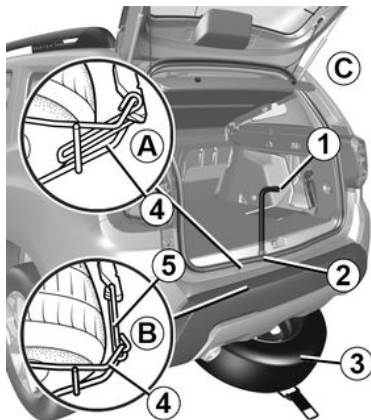
Rør ikke ved udstødningen på grund af forbrændingsfare.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om

tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Reservehjul 4x2 (2WD)



(afhængigt af køretøjet)

Dette er placeret i holderen **4** under køretøjet **C** eller i bagagerummet **D**.

Udtagning af reservehjulet 3:

- Åbn bagagerumsdøren;
- Løsn bolten **2** ved hjælp af hjulnøglen **1** (se oplysningerne om "Værktøj" i dette kapitel);
- frigør holderen **4** (se eksempel **A**) eller, afhængigt af køretøjet, frigør holderen **4** ved hjælp af håndtaget **5** (se eksempel **B**);
- frigør reservehjulet **3**.

Sådan opbevares hjulet **3** i holderen

- Opbevar det punkterede hjul i underramme **4**;
- hvis du vil sætte understellet **4** tilbage i den oprindelige position, udfør proceduren i omvendt rækkefølge, og stram bolten ved hjælp af hjulnøglen **1** for at montere enheden igen;
- sørg for at det er låst fast.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning. Efter brug skal værktøjerne fastgøres i deres holdere: **risiko for personskade**. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

PUNKTERING, RESERVEHJUL



Udtagning af reservehjulet 9:

- Åbn bagagerumsdøren;
- Fold bagagerumstæppet 6;
- Afhængigt af køretøjet fjernes delen 7;
- løs den midterste holder 8;
- frigør reservehjulet 9.

Bemærk: Sørg for at reservehjulet eller det punkterede hjul samt hjulrummet altid er på rette plads, så det sikres, bagagerumstæppet ligger fast.



Reservehjul 4x4 (4WD)



Det er anbragt i bagagerummet.

Det udtages således:

- Åbn bagagerumsdøren;
- Fold bagagerumstæppet 10;
- løs den midterste holder 11;
- frigør reservehjulet 12.

Bemærk: Sørg for at reservehjulet eller det punkterede hjul samt hjulrummet altid er på rette plads, så det sikres, bagagerumstæppet ligger fast.

PUNKTERING, RESERVEHJUL

Advarsler



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

Vogne udstyret med et reservehjul, der er forskelligt fra de andre fire hjul:

- Monter aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig accelerering og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket skal kontrolleres.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK

32788



Sættet reparerer dæk, som er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer punkteringer såsom snit på mere end 4 millimeter eller snit i siderne på dækket **B** osv. Kontroller også, at fælgen er i god stand. Fjern ikke fremmedlegemet, som er årsag til punkteringen, hvis det stadig er i dækket.



Brug ikke oppumpningssættet, hvis dækket er ødelagt, som følge af, at der er kørt med punkteret dæk. Kontroller derfor omhyggeligt dækkets sider før enhver indgriben. Kørsel med dæk med for lidt luft, eller fladt dæk (eller punkteret) kan også nedsætte sikkerheden, og vise sig at være umuligt at reparere bagefter.

Denne reparation er kun midlertidig.

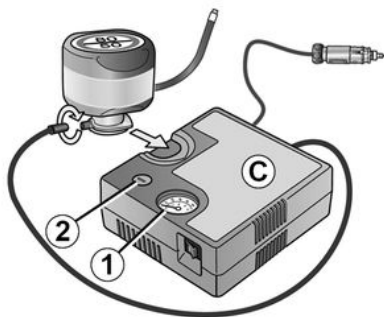
Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid så hurtigt som muligt undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted. Ved udskiftningen af et dæk, der er repareret med dette sæt, skal du oplyse specialværkstedet herom. Under kørslen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er kun godkendt til oppumpning af dækkene på det køretøj, der oprindeligt var udstyret med sættet. Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.). Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand. Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde. Smid ikke den tomme flaske i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads. Flasken har en begrænset levetid, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen. Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK

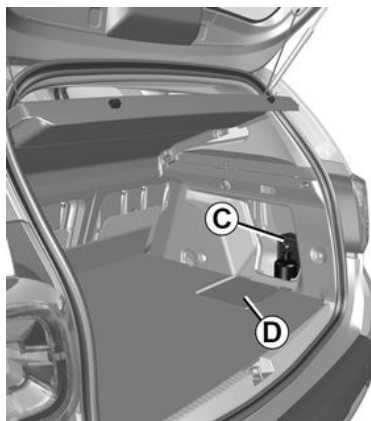
35749



I tilfælde af punktering skal du benytte det sæt **C**, der ligger i bagagerummet (for 4x2-model) eller i rummet til reservehjulet under bagagerumstæppet (for 4x4-model). Billedet ligger muligvis ikke inden for kontrakten for det sæt, der leveres med køretøjet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



På 4x2-versionen skal du klikke klappen **D** af.



Gode råd:

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), lyser kontrollampen



på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om

tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket

- Afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømuttag;
- Se oplysningerne om **pumpesættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruktionerne.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK

- Pump dækket op til det foreskrevne tryk (se oplysningerne om "Dæktryk");
- Efter maks. **15** minutter stoppes pumpningen, og trykket aflæses (på manometeret **1**).

Bemærk: Mens beholderen bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **1** et kort øjeblik et tryk på op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

- Justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen **2**.

Hvis der ikke opnås et minimumstryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke mulig. Køretøjet må ikke køres. Henvend dig til et autoriseret værksted.

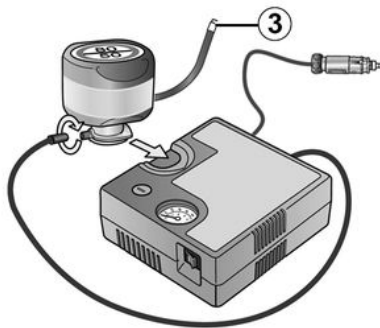


i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som i så fald ikke vil kunne betjenes korrekt.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Brug altid ventilhætter, der er identiske med de originale, og sørg for, at de er skruet stramt fast.

35749



Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt beholderens **3** endestykke af for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.

- Pak sættet sammen, og læg det væk.

- Ved afslutningen af denne indledende oppumpning vil der stadig sive luft ud af dækket. Du skal køre en kort tur for at forsegle hullet.

- Start køretøjet straks, og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket. Stands køretøjet efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.

- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), justeres det. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: Reparation er ikke mulig.

Forsigtighedsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungere i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km. Endvidere skal du

nedsætte hastigheden, og den må under ingen omstændigheder overstige 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

HJULKAPSLER, FÆLGE

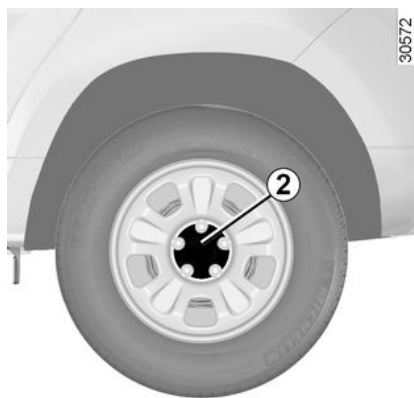
Midterhjulapsel med synlige hjulbolte



(Hjulapsel 1)

Adgangen til skruerne er direkte.

Midterhjulapsel med synlige hjulbolte

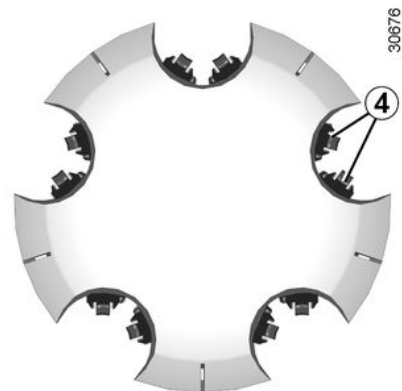
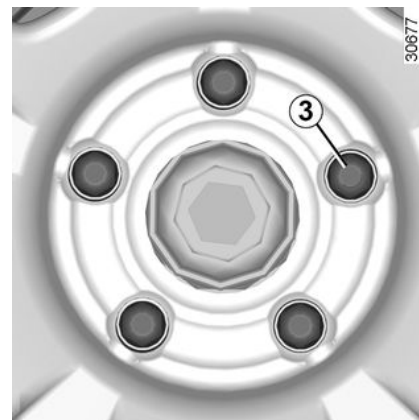


(Hjulapsel 2)

Afmonteres ved hjælp af
hjulapselnøglen ved at indsætte
krogen nær en hjulbolt (se afsnittet
"Værktøj").

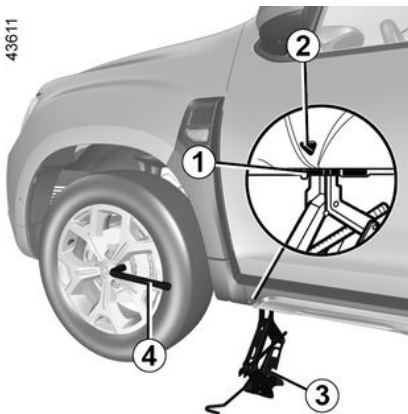
Den genmonteres ved at placere
krogene 4 i forhold til boltene 3.

Tryk hjulkapslens krog ind.



UDSKIFTNING AF HJUL

Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle



Om nødvendigt skal du fjerne pyntelisterne, se oplysningerne om "Hjullister - fælge" i dette kapitel. Løsn hjulmøtrikkerne ved hjælp af hjulnøglen **4**. Anbring den, så du kan trykke på den.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen, skal donkraften hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højest 3 centimeter fra jorden.

Anbring donkraften **3** vandret. Hovedet **skal** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning **1**, der sidder tættest på det pågældende hjul, der er angivet med en pil **2**.

Spænd først donkraften med hånden, således at fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

Afmontér skruen.

Tag hjulet af.

Anbring reservehjulet på plads på hjulnavet, og drej det i forhold til hullerne til hjulboltene.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje, (og om muligt repareres) på et specialværksted.



Tænd havariblinklyset. Parker køretøjet i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke

glad sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position P på modeller med automatisk transmission).

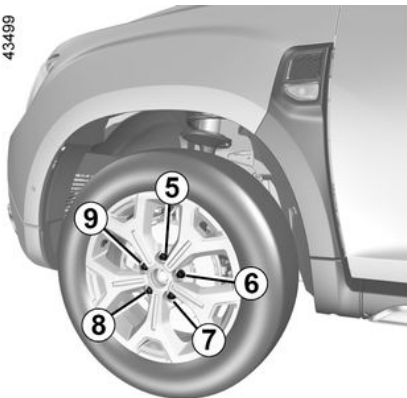
Bed alle vognens passagerer om at stige ud, og opholde sig borte fra vejbanen.

UDSKIFTNING AF HJUL



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

43499



Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navnet, og sænk donkraften.

Med hjulene på jorden spændes boltene fast, først **5**, derefter **7**, **9**, **6** og til slut **8**. Kontrollér, at de sidder

godt fast på reservehjulet og dette dæktryk hurtigst muligt.



Gode råd:

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), lyser kontrollampen



på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



Bemærk: Sørg for at reservehjulet eller det punkterede hjul samt hjulrummet altid er på rette plads, så det sikres, bagagerumstæppet ligger fast.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning. Efter brug skal værktøjerne fastgøres i deres holdere: **risiko for personskafe**. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

DÆK

Sikre dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



For din sikkerheds skyld og for at overholde lovbestemmelser.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk eller svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

Vedligeholdelse af dækkene



Dækkene skal være i god stand og deres slidbane skal have tilstrækkeligt relief. Dækkene, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som består af **testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med slidindikatorerne, **bliver de synlige 2**: Det er **på det tidspunkt** nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne nu højst er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane**.

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje,

medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og

kan ligeledes medføre beskadigelse af fortøjet eller bagtøjet. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

Dæktryk

Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Kontrollér dæktrykkene mindst en gang om måneden og før hver længere tur (se mærkatene, der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Forkert dæktryk fører til øget dækslid og forhøjede

dæktemperaturer. Det er faktorer, som kan have alvorlige konsekvenser for sikkerheden og medføre:

- dårligt vejgreb
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af belastningen og kørehastigheden: Justér trykket i henhold til anvendelsen (se afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

Dæktryk skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles på varme dæk eller efter kørsel ved høj hastighed, kan det være højere og dermed misvisende.

Hvis dæktrykket ikke kontrolleres på **kolde dæk, skal de målte værdier være 0,2 til 0,3 bar** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.
Specielt

Afhængigt af køretøjet findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Dit køretøj er udstyret med store hjul. Disse hjul er mere følsomme over for uligevægt. I tilfælde af vibrationer under kørsel, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk. Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Gode råd:
Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt tryk osv.) tændes



kontrollampen på instrumentpanelet. Se afsnittet "Alarmsystem for tab af dæktryk" i kapitel 2.

Reservehjul

Se afsnittene "Punktering" og "Hjulsift" i kapitel 5.



Udskiftning af hjul

Da det kan tage alarmen for tab af dæktryk flere minutter, afhængigt af kørselen, at registrere hjulenes placering og tryk, skal du kontrollere dæktrykket efter enhver indgriben.

DÆK

Udskiftning af dæk

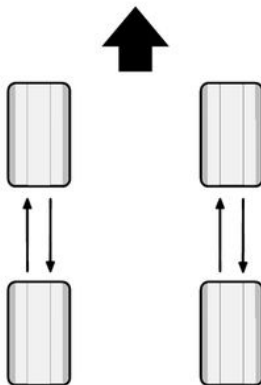


Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet ved kørsel i sving påvirkes;
- at styringen bliver tung;
- at brugen af snekæder påvirkes.

Krydsskiftning



Version 4x4

Det anbefales at bytte om på hjulene regelmæssigt således, at dækslitagen ensartes på alle dæk.

Byt dækkene om, som angivet på tegningen ovenfor. Intervaller for serviceeftersyn kan ses i vognens servicehæfte.

Version 4x2

Det frarådes at krydskifte hjulene.

Vinterkørsel

Snekæder

Model med 2-hjulstræk (2WD)

Monter snekæderne på forhjulene.

Model med 4-hjulstræk (4WD)

Snekæder monteres enten på forhjulene eller på alle fire hjul.

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk på **dit køretøj.**

"Vinterdæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på **alle fire hjul.**

Forsigtig: disse dæk kan have en specifik omdrejningsretning og/eller et indeks for maksimal hastighed, som kan være lavere end køretøjets maksimalhastighed.

Pigdæk

Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

DÆK

Disse dæk skal som minimum monteres på begge forakslens hjul eller, afhængigt af landet, på alle hjul på køretøjet.

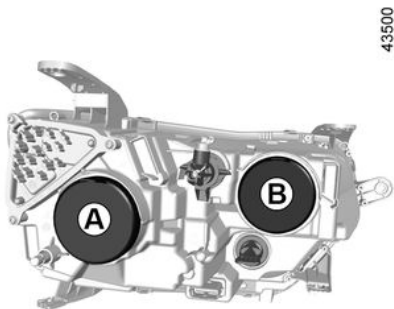


I alle spørgsmål om vinterkørsel tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted, som vil kunne rådgive om, hvilket udstyr der er bedst egnet til vognen.

FORLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRERNE

Nærlys

5



Fjern dækslet **A**.

Flyt pæreholderen **3** for at løsne den og udskifte pæren.

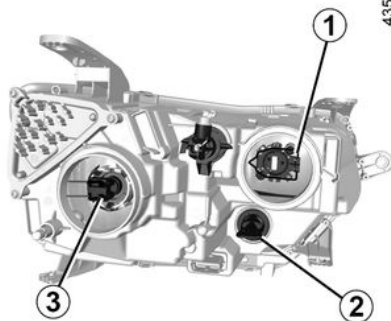
Pæretype: H7.

Efter udskiftning af pæren skal du sørge for, at lygterne justeres af en fagmand.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Før pæren udskiftes, skal du for nærlyset eller fjernlyset notere dig dens oprindelige position i huset. Efter udskiftning skal du kontrollere, at udskiftningspæren er i nøjagtigt samme position i huset. Clips låget.

Fjernlys

Fjern dækslet **B**.

Flyt pæreholderen **1** for at løsne den og udskifte pæren.

Pæretype: H1.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Der skal **altid** anvendes anti-UV-pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.



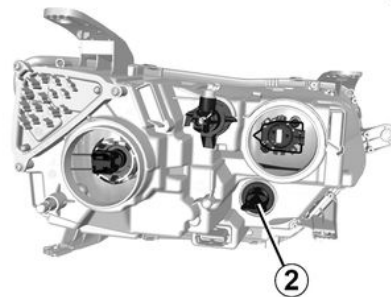
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

Kontrollampe for blinklys



Drej fatningen **2** en kvart omgang for at få adgang til pæren.

Pæretype: PY21W.

FORLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRERNE

LED-positionslys foran, kørellys

4



Kontakt en autoriseret forhandler.



Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

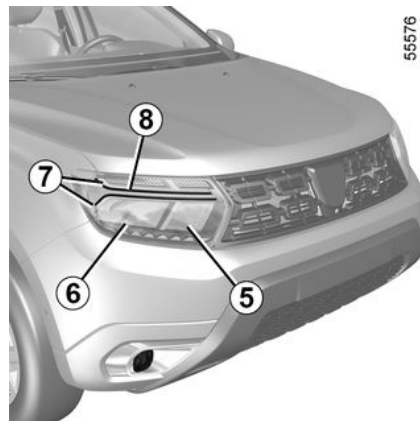


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Enhver handling (eller ændring) i det elektriske system skal udføres af et autoriseret værksted, da en forkert forbindelse kan beskadige det elektriske udstyr (ledningsnet, komponenter og især generatoren). Desuden har værkstedet alle de dele, der kræves til montering af disse enheder.

Fjernlys 5



(afhængigt af køretøjet)

Fjern dækslet **C**.

Frigør tilslutningen **9**, tag hele enheden ud af huset, og tag pæren af.

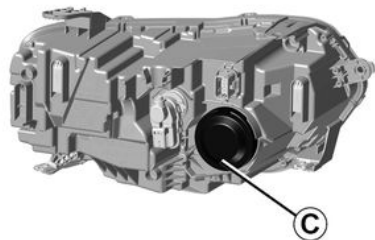
Pæretype: H1.

Før pæren udskiftes, skal du notere dens placering i huset. Efter udskiftning skal du kontrollere, at udskiftningspæren er i nøjagtigt samme position i huset. Clips låget.

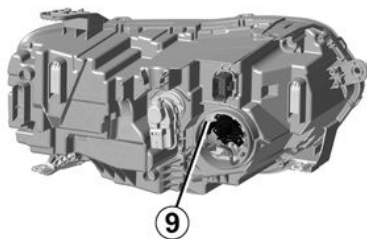
FORLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRERNE

LED-nærlys 6

5



55574



55575

(afhængigt af køretøjet)
Kontakt en autoriseret forhandler.

LED-sidelys/-kørelys 7

(afhængigt af køretøjet)
Kontakt en autoriseret forhandler.

LED-blinklys 8

(afhængigt af køretøjet)
Kontakt en autoriseret forhandler.

TÅGELYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

Forreste tågelygter 1



- Få adgang til pæreholderen ved at klippe klappen **2** af;
- Drej fatningen en kvart omgang.
- tag pæren ud.

Pæretype: H16

eller H11 (afhængigt af køretøjet).



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

Men **vi anbefaler, at disse pærer udskiftes på et godkendt værksted.**



Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

TÅGELYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

Tågebaglygte 3



(afhængigt af køretøjet)

Få adgang til fatningen under bagkofangeren, skru den af ved at dreje mod midten af køretøjet, og afmonter pæren.

Pæretype: P21W.



Rør ikke ved
udstødningen.

Risiko for forbrænding.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

På grund af den vanskelige adgang **tilrådes det, at pærer udskiftes af et autoriseret værksted.**

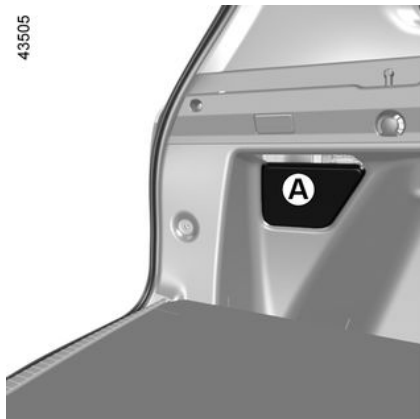


Enhver handling (eller ændring) i det elektriske system skal udføres af et autoriseret værksted, da

en forkert forbindelse kan beskadige det elektriske udstyr (ledningsnet, komponenter og især generatoren). Desuden har værkstedet alle de dele, der kræves til montering af disse enheder.

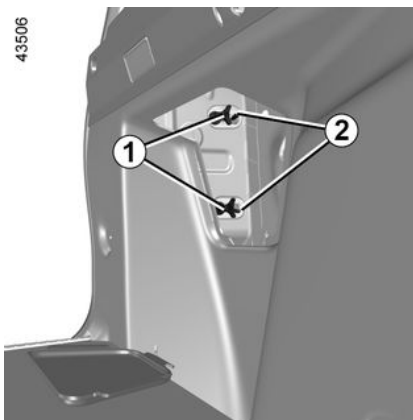
BAGLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

Blinklys/stoplys og positionslys



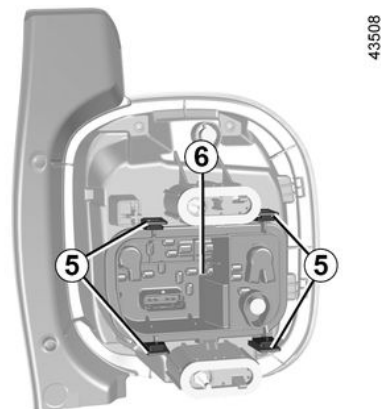
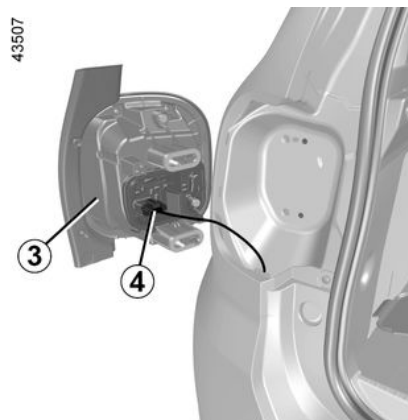
Åbn bagagerumsdøren, og fjern dækslet **A**. Løsn møtrikkerne **1**, og lås klipsene **2 op**, og fjern derefter lygteenheden **3** fra ydersiden. Frigør stikket **4**, og lås klipsene **5** op for at fjerne fatningen **6**.

 Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



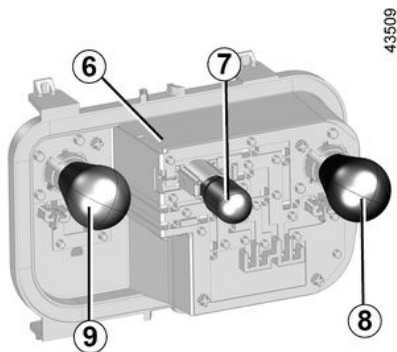
Pærrerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



5

BAGLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER



7 Kontrollampe for blinklys

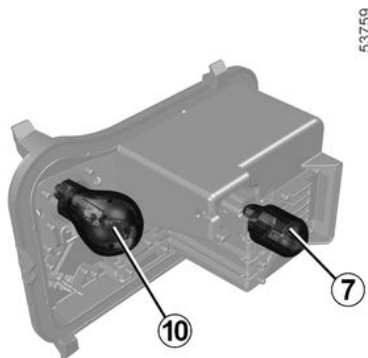
Pæretype: WY16W.

8 Positionslys

Pæreformet **P21/5W** pære med bajonetfatning og to glødetråde.

9 Positionsog stoplygte

Pæreformet **P21/5W** pære med bajonetfatning og to glødetråde.



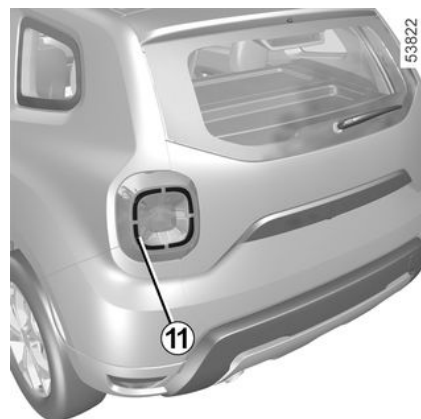
10 Bremselys (afhængigt af køretøjet)

Pæretype: P21W.



Rør ikke ved
udstødningen.

Risiko for forbrænding.



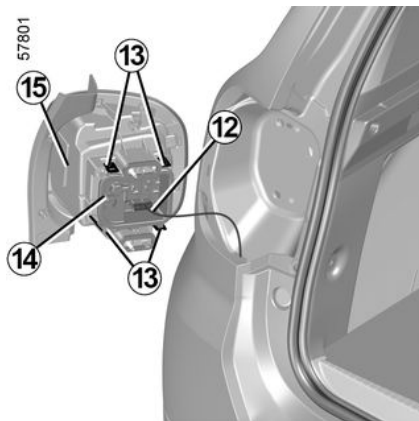
LED-sidelys 11

(afhængigt af køretøjet)

Kontakt en autoriseret forhandler.

BAGLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

Blink-/positionsog stoplys

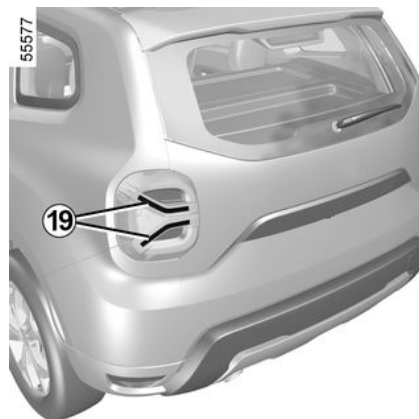
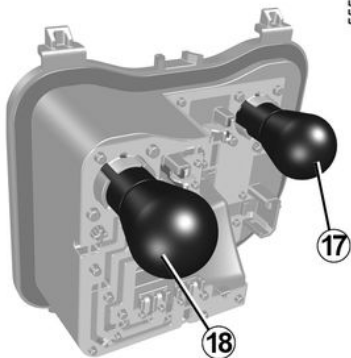
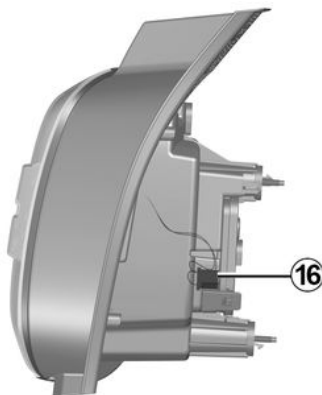


(afhængigt af køretøjet)

Åbn bagagerumsdøren, og fjern dækslet **A**. Løsn møtrikkerne **1**, og lås clipsene **2 op**, og fjern derefter lygteenheden **15** fra ydersiden.

Frigør stikket **12**, og lås klipsene **13** op for at fjerne fatningen **14**. Slip positioneringsstikket **16**.

57706



Bremselys 17

Pæretype:P21W.

Retningsindikatorlamper 18

Pæretype:PY21W.

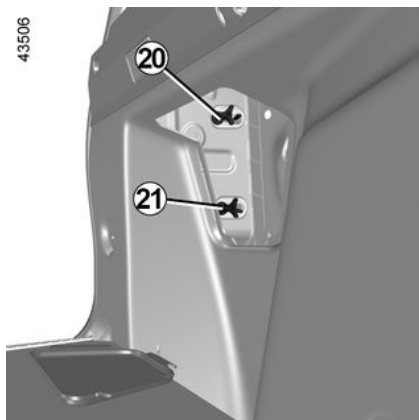
LED-sidelys 19

Kontakt en autoriseret forhandler.

5

BAGLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

5



Montering

For at genmontere skal du fortsætte i omvendt rækkefølge og være forsigtig med ikke at beskadige ledningerne og starte med at stramme møtrik **20** og derefter møtrik **21**.



Baklys**22**

(afhængigt af køretøjet)

Få adgang til fatningen under bagkofangeren, skru den af ved at dreje mod midten af køretøjet, og afmonter pæren.

Pæretype:P21W.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne. Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

På grund af den vanskelige adgang **tilrådes det, at pærer udskiftes af et autoriseret værksted.**



LED-tredjebremselys **23**

Kontakt en autoriseret forhandler.

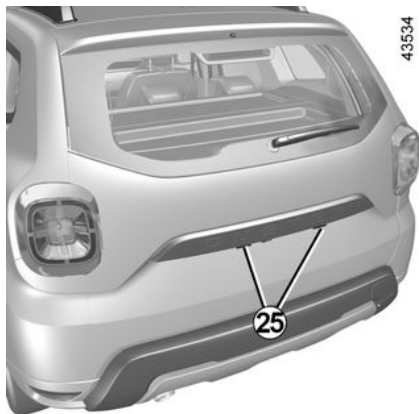


LED-nummerpladelys **24**

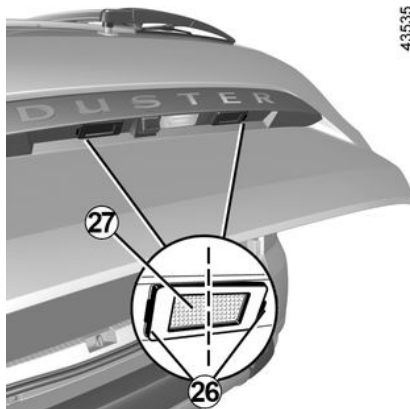
BAGLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

(afhængigt af køretøjet)

Kontakt en autoriseret forhandler.



43534



43535

Nummerpladelys 25

Afklips lygten **25** ved at trykke tappen **26** ned ved hjælp af en flad skruetrækker eller et lignende værktøj. Fjern glasset fra klemmen **27**, og tag pæren ud **28**.

Pæretype **28** : W5W.

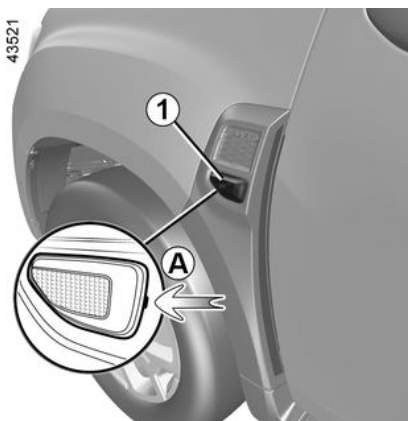
På grund af den vanskelige adgang **tilrådes det, at pærer udskiftes af et autoriseret værksted.**



43542

SIDEBLINKLYGTER: UDSKIFTNING AF PÆRER

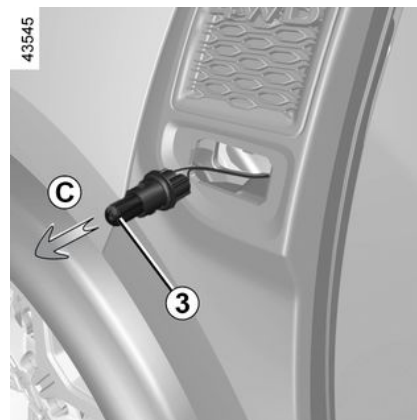
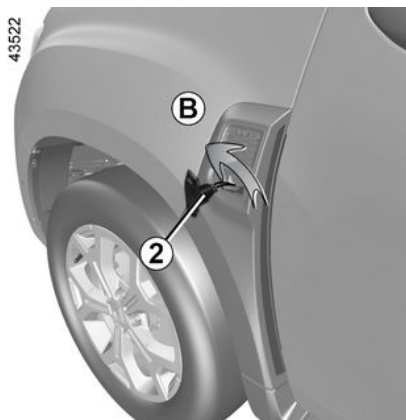
5



Udtag blinklygten **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller et lignende værktøj, som placeres ved **A** for at vippe blinklygten væk fra køretøjet.

Foretag en kvart omdrejning (bevægelse **B**) på pæreholderen **2**, og fjern pæren **3** (bevægelse **C**).

Pæretype: WY5W eller, afhængigt af køretøjet, W5W.

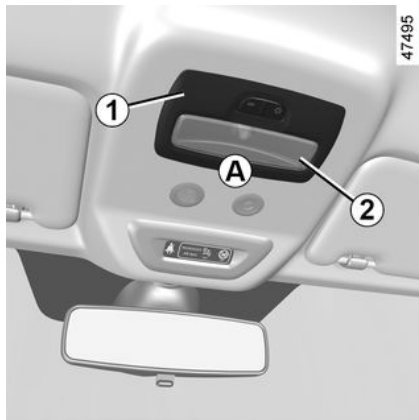


Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

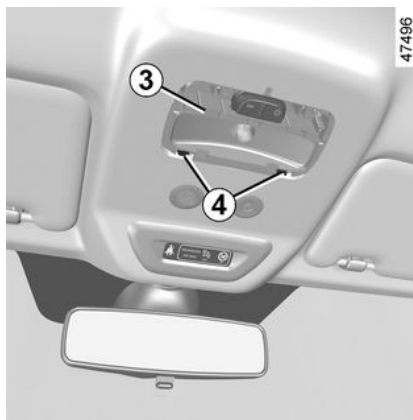
INDENDØRS BELYSNING: UDSKIFTNING AF PÆRER

Loftslampe foran 1



- Fjern glasset fra klemmen **2** ved at placere et værktøj såsom en skruetrækker med fladt hoved ved **A**;
- Fjern og frigør fatningen **3** ved hjælp tapperne **4**.
- Fjern den pågældende pære.

Pæretype 5: W5W.



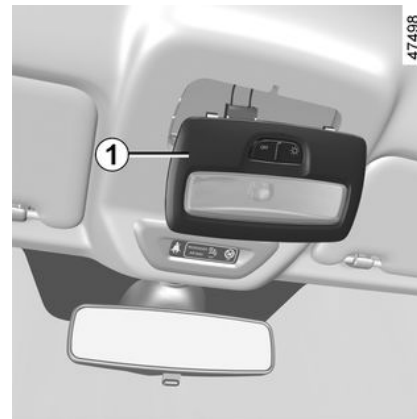
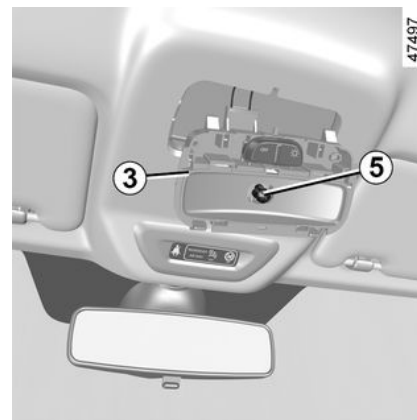
Montering

- Sæt glasset **2** fast på fatningen **3**.
- Sæt loftslýset **1** på, indtil den klikkes på plads;
- Sørg for, at kabinelyset er korrekt placeret og låst på plads.



Pærer indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

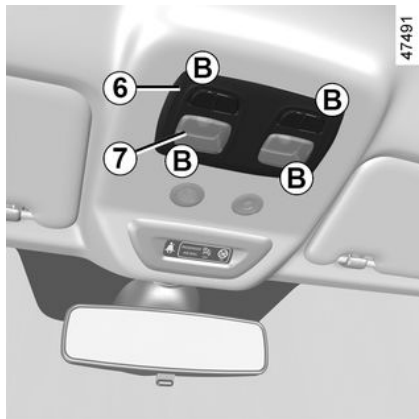
Risiko for kvæstelser.



5

INDENDØRS BELYSNING: UDSKIFTNING AF PÆRER

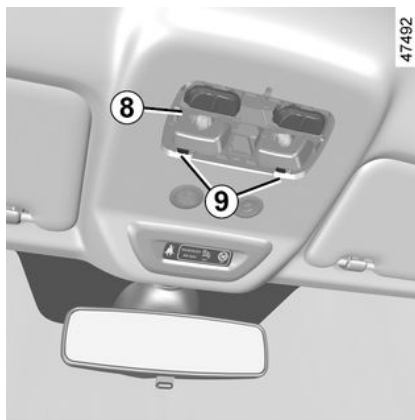
Læselamper foran 6



(afhængigt af køretøjet)

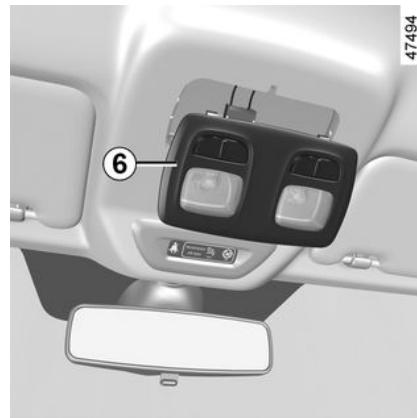
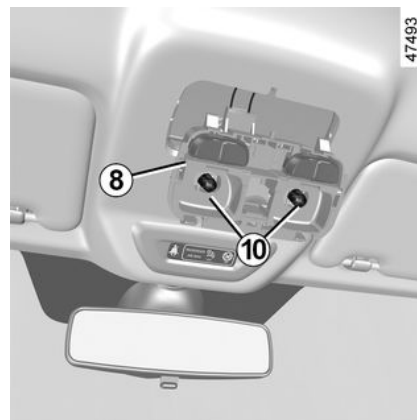
- Fjern glasset fra klemmen **7** ved at placere et værktøj såsom en skruetrækker med fladt hoved ved **B**;
- Fjern og frigør fatningen **8** ved hjælp tapperne **9**.
- Fjern den pågældende pære.

Pæretype 10: W5W.



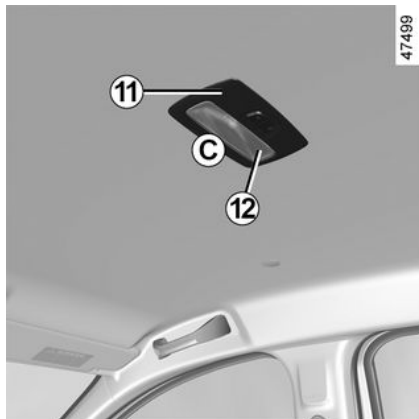
Montering

- Sæt glasset **7** fast på fatningen **8**.
- Fastgør i læselampen **6**, indtil den klikker på plads;
- Sørg for, at læselampeblokken er korrekt placeret og låst på plads.



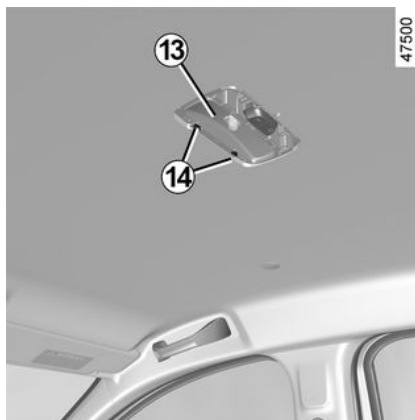
INDENDØRS BELYSNING: UDSKIFTNING AF PÆRER

Bageste læsespotlampe 11



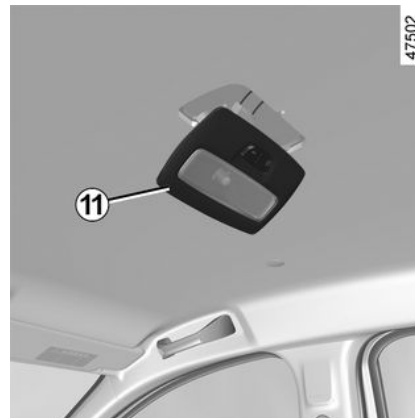
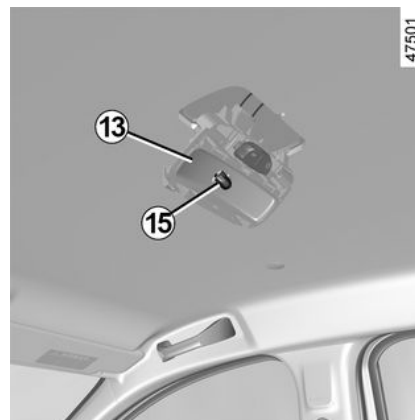
- Fjern glasset fra klemmen **12** ved at placere et værktøj såsom en skruetrækker med fladt hoved ved **C**;
- Fjern og frigør fatningen **13** ved hjælp tapperne **14**.
- Fjern den pågældende pære.

Pæretype 15: W5W.



Montering

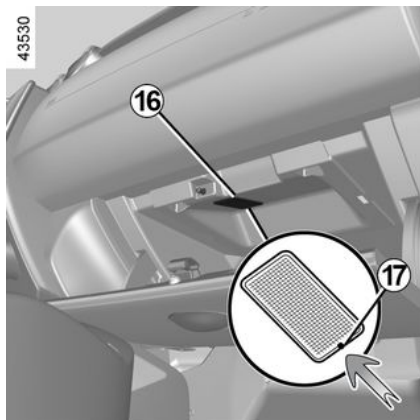
- Sæt glasset **12** fast på fatningen **13**.
- Fastgør i læselampen **11**, indtil den klikker på plads;
- Sørg for, at læselampeblokken er korrekt placeret og låst på plads.



5

INDENDØRS BELYSNING: UDSKIFTNING AF PÆRER

Belysning i handskerum 16



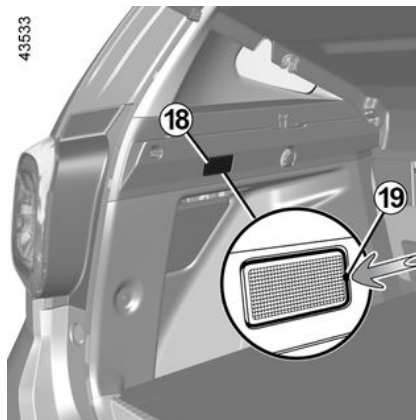
(afhængigt af køretøjet)

Udtag lampen **16** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj ved at trykke på låsetappen **17** for at vippe lampen ind mod handskerummet.

Frakobl lampens stik.

Pæretype : W5W.

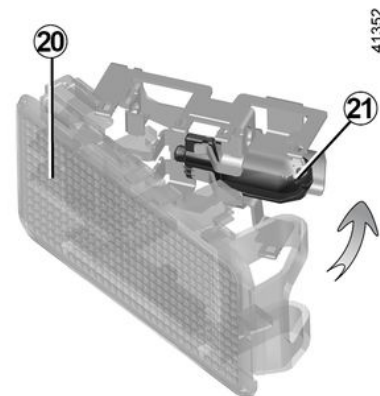
Bagagerumlys 18



Udtag lampen **18** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj ved at trykke på låsetappen **19** for at vippe lampen ind mod handskerummet.

Frakobl lampens stik.

Pæretype : W5W.

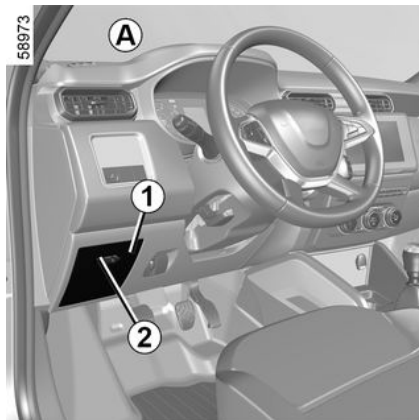


Løsn glasset **20**, og få adgang til pæren **21**.

Pæretype 21: W5W.

SIKRINGER

Sikringsboks

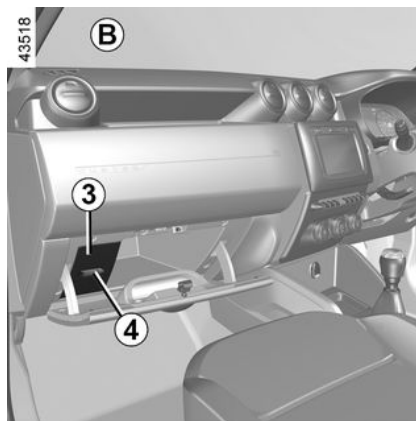


I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Afklips flappen **1** ved hjælp af hakket **2**, eller, afhængigt af køretøjet, afklips flappen **3** ved hjælp af hakket **4**.

Afhængigt af køretøjet er sikringernes placering og anvendelse angivet på etiketten, som findes på bagsiden af -flappen eller flappen **1** eller **3**, og beskrives på de følgende sider.

Klemme 5



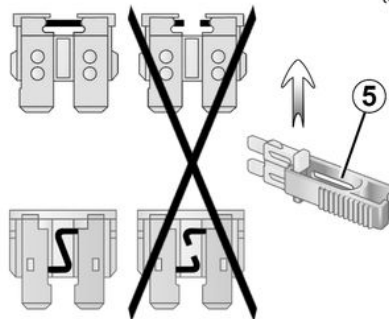
Sikringen udtages ved hjælp af tangen **5**, der er placeret på bagsiden af flappen **1** eller **3**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.



Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



5

SIKRINGER



Kontrollér den pågældende sikring, og **udskift den om nødvendigt med en sikring med samme klassificering som den originale.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

Sikringernes funktioner (antallet og placeringen af sikringerne afhænger af køretøjets udstyrsniveau)



Horn, central alarmenhed



Rudehejs i fordør, el-betjent rudehejs foran



El-betjent rudehejs foran



Bagrudevisker, sprinklerpumpe



Loftsllys, bagagerumsllys, belysning i handskerum



Energistyringsenhed, elektrisk låsning, bremselys, fjernlys, nærlys, kørelys, tågelygter, sidelys



Multimedier, opvarmet sæde



4-hjulstruktet (4WD) transmission, automatgearkasse



Kontrollampe for blinklys



LPG



Automatisk låsning af dørene



Venstre fjernlys, højre nærlys, venstre kørelys, bageste tågelygter, positionslys



Anhængertræk



Tilbehørsstik bagtil



ABS - ESC, stopkontakt, koblingskontakt, startspærre



Indsprøjtning, instrumentbræt, centralenhed for kabine



Håndfri adgangsenhed



Airbag



Lyssensor, sikkerhed for børn



Starter



Forrudevisker



Kabineventilation



Servostyring



Instrumentpanel



Opvarmet bagrude, selealarm, parkeringshjælp, ekstra varmefunktion i kabinen, fartpilot/fartbegrænser



Radio, betjeningspanel til klimaanlæg, kabineventilation, tilbehørsstik på bagsædet



Cigartænder



Afrimning af sidespejl



Betjening af elektriske sidespejle



Højre fjernlys, venstre

SIKRINGER

 nærlys, højre kørelys,
tågeforlygter, positionslys

 For at finde sikringerne skal du se på etiketten, som findes i

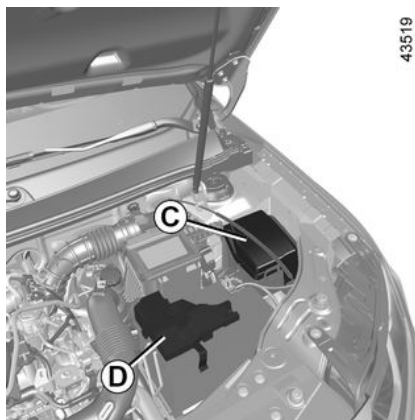
opbevaringsrummet.

Kabine **A**: Etiketten for tildeling af sikringer findes i bagsiden af klappen **1**.

Kabine **B**: Etiketten for tildeling af sikringer findes bag handskerummet **3**.

Visse sikringer bør kun udskiftes af en kvalificeret fagmand. Disse sikringer er ikke angivet på etiketten.

Sikringer, der ikke står på etiketten, må ikke berøres eller tages ud.



Sikringer i motorrummet C og D

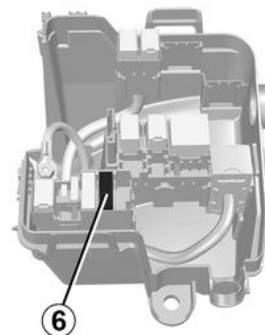
Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet i enhederne **C** og **D**.

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.**



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop, **Risiko for kvæstelser.**

C



LPG-sikring i motorrummet C.

LPG-sikring **6**: afbrydelse af LPG-kredsløb eller afbrydelse af LPG-kredsløb og benzinkredsløb.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen.

Se oplysningerne om "Start, stop af motoren: Køretøj med nøgle" eller "Start, stop af motoren: Køretøj med kort" i kapitel 2.

SIKRINGER



Ved indgriben i
nærheden af motoren
kan denne være varm.

Yderligere kan
motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen 
lyser i kabinen for at påminde dig
herom.

Risiko for kvæstelser.

5

BATTERI: STARTHJÆLP

Undgå risiko for gnistdannelse

- Kontrollér, at "energiforbrugerne" (loftslamper osv.) er slukket, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- ved opladning slukkes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, da dette kan skabe kortslutning på tværs af batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontrollér altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volt-batterier.

Frakobl ikke batteriet, når motoren kører. **Følg i øvrigt**

brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.

Hvis der på vognen er monteret meget ekstraudstyr, bør dette være forbundet til + efter tænding.



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Henvend dig til en autoriseret

forhandler.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale.

Fare for alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt

med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge. Hold enhver form for ild, meget varme genstande eller gnister væk fra batterikomponenter (pga. eksplosionsfare).

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet på en anden bil til at starte din bil, skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket – eller hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig, at de er i god stand før brug.

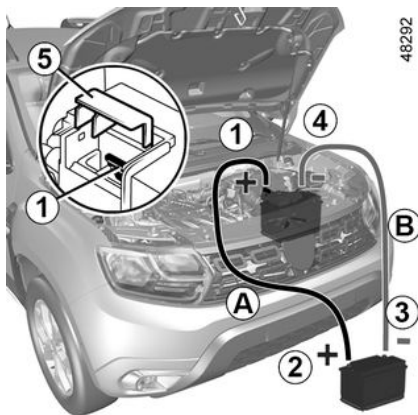
BATTERI: STARTHJÆLP

De to batterier skal have samme spænding: 12 V. Kapaciteten i amp/timer for hjælpebatteriet bør være mindst lige så stort som det afladede batteris.

Kontrollér, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive poler). Afbryd tændingen på din vogn.

5 Start motoren i hjælpevognen og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

I tilfælde af fejl i batteriet (batteri afbrudt, afladet osv.) skal der foretages en nulstilling af servostyringen: Se oplysningerne i "Rat, servostyring" i kapitel 1).



Løft det røde dæksel **5** på klemsterminalen (+) **1**.

Monter pluskablet (+) **A** på polen (+) **1** på det afladede batteri og derefter på polen (+) **2** på det batteri, der forsyner strømmen.

Forbind minuskablet (-) **B** til polen (-) **3** på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til polen (-) **4** på det afladede batteri.

Start motoren som sædvanligt. Så snart det starter, skal du frakoble kablerne **A** og **B** i omvendt rækkefølge (**4-3-2-1**).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm.

Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.



Sørg for, at der ikke er kontakt mellem kabel **A** og **B**, og at pluskablet **A** ikke er i kontakt med nogen metalkomponenter i det køretøj, der leverer strømmen.

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af køretøjet.

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: BATTERIER

Funktionsfejl

Hvis batteriet er for tømt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/ oplåse køretøjet (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).



Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes

holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).

Udskiftning af batteri

40618

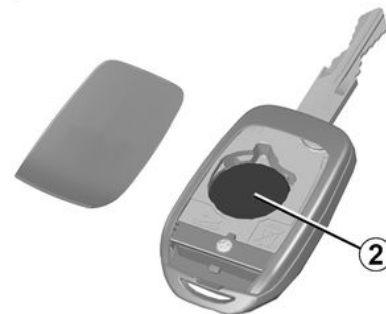


Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller et lignende værktøj, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er vist på bagsiden af låget.

sørge for, at dækslet er klipset korrekt på, og at skruen er strammet korrekt.

Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

40619



Ved udskiftning skal man huske at:

– sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplussionsfare.

– at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

5

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: BATTERIER

53757



53758



26913



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
- Slug ikke batterierne.

Risiko for kemiske forbrændinger, der kan være dødelige.

- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktio

KORT TIL "HÅNDFRI": BATTERI

Funktionsfejl

Hvis batteriet er for tømt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/ oplåse køretøjet (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).



Ved udskiftning skal man huske at:

- sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplosionsfare.

- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

Udskiftning af batteri



Når meddelelsen "Batteri i kort er fladt" vises på instrumentbrættet, skal du udskifte batteriet i kortet;

- skub den bageste klap **1** nedad, mens du trykker på området **A**;
- fjern batteridækslet **2**;
- fjern batteriet ved at trykke på den ene side og ved at løfte den anden;
- Placer det ifølge den retning og skabelon, der er vist inde i dækslet.

43532



Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter du trykker fire gange på kortet, når du er i nærheden af køretøjet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

Bemærk: når du udskifter batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb eller kontakterne på kortet.

KORT TIL "HÅNDFRI": BATTERI



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
- Slug ikke batterierne.

Risiko for kemiske forbrændinger, der kan være dødelige.

- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.



Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kon- takt.

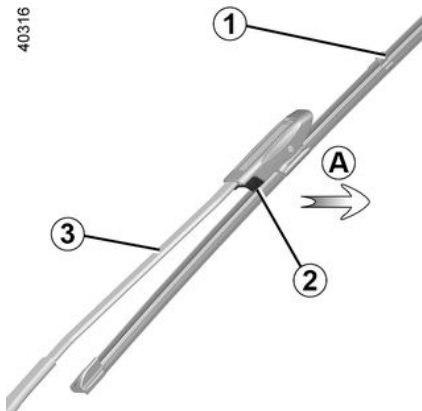
26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

VISKERBLADE, UDSKIFTNING

Viskerblade til forrude 1



Med tændingen afbrudt løftes viskerarmen **3**, der trækkes i tappen **2** (bevægelse **A**), og viskerbladet skubbes opad.

Montering

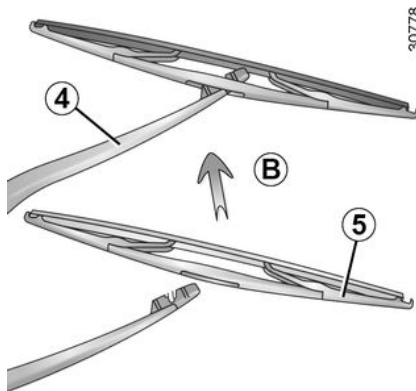
Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst. Viskerarmen i førersiden skal altid være øverst.



Sørg for, at kontaktarmen er i slukket position (deaktiveret), før du skifter vinduesviskerbladet.

Risiko for kvæstelser

Udsiftning af viskerbladet til bagruden 5.



- Med tændingen slukkes, løftes viskerarmen **4**;
- drej viskerbladet **5**, indtil du mærker modstand;
- Træk i bladet for at frigøre det (bevægelse **B**).

Montering

Montering af viskerbladet foretages i omvendt rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.



Hold øje med viskerbladenes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- Rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand.
- Brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- Løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

5

VISKERBLADE, UDSKIFTNING



- I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Hold øje med viskerbladenes tilstand.

De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes, - ca. én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING: NØDHJÆLP

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear, ratstammen låses op, og parkeringsbremsen løsnes.

På køretøjer, der er udstyret med automatgear, skal man henvende sig til et autoriseret værksted, hvis det er umuligt at sætte gearstangen i **N**.

Oplåsning af ratstammen

Sæt nøglen i tændingskontakten, og drej den til **"On"**-position. Afhængigt af køretøj placeres kortet på symbolet, og motorstartknappen trykkes ind i **to sekunder**.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear).

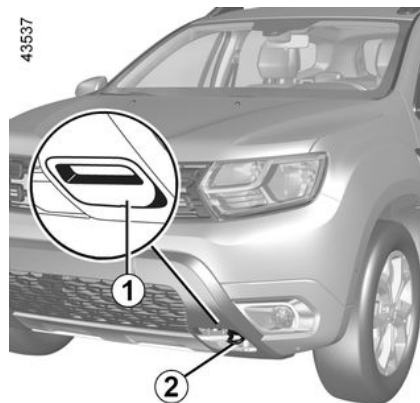
Ratstammen oplåses, og køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Når bugseringen er afsluttet, skal der, afhængigt af køretøjet, trykkes to gange på motorstartknappen (risiko for afladning af batteriet).



- Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.
- En vogn, der ikke er manøvredygtig, må ikke bugseres.
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige køretøjet.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.

Bugseringspunkter foran og bagved



Brug kun bugseringspunkterne foran 2 og bagved 4.

Frigør frontdækslet **1** eller bagdækslet **3** ved at føre en flad skruetrækker eller et lignende værktøj ind under dækslet.

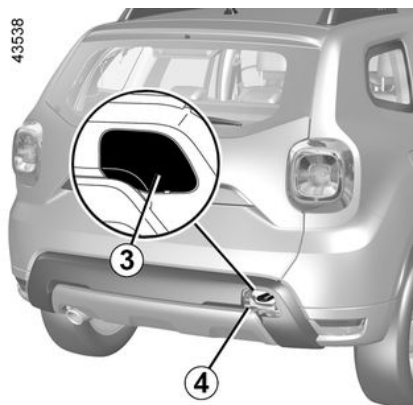


Sørg for, at bugseringsringen er fastboltet korrekt.

Risiko for at miste den genstand, der bugseres.

BUGSERING: NØDHJÆLP

43538



5

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servohjælpfunktion til styretøj og bremsesystemet.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning.

Køretøjer med 4-hjulstræk (4WD)



30560



Uanset gearkassens type kan du ikke bugserer en vogn med 4-hjulstræk, hvis et af de 4 hjul rører jorden.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.

30557



Du må aldrig bugserer en vogn med 4-hjulstræk, uanset, hvilken tilstand der er valgt, hvis et af de 4 hjul rører jorden (undtagen ved starthjælp uden for vejbanen).

Risiko for beskadigelse af de mekaniske dele.

BUGSERING: NØDHJÆLP

Starthjælp uden for vejbanen

Hvis dit køretøj sidder fast i sand, sne, mudder... skal du fastgøre udstyr til bugsering i blød jord (bugseringsstrop eller andet udstyr, som er specielt fremstillet til denne brug) til bugseringspunktet foran eller bagved (se afsnittet "Bugseringspunkter foran og bagved" på forrige side).



For montering og brug af tilbehør: se fabrikantens monteringsvejledning.

Hvis den kommer til at sidde fast, kan **4x4 (4WD)**-køretøjet kun bugseres over korte distancer.

Risiko for beskadigelse af de mekaniske dele.



I tilfælde af starthjælp uden for vejbanen er det forbudt at anvende en stiv trækstang til at bugseres et fastkørt køretøj.

Risiko for beskadigelse af de mekaniske dele.

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Når motoren er standset, sikres gearkassens smøring ikke længere. Det anbefales at bugseres denne type køretøj på en platform eller, i tilfælde af **4x2 (2WD)**-køretøjer, at bugseres køretøjet med baghjulene løftet

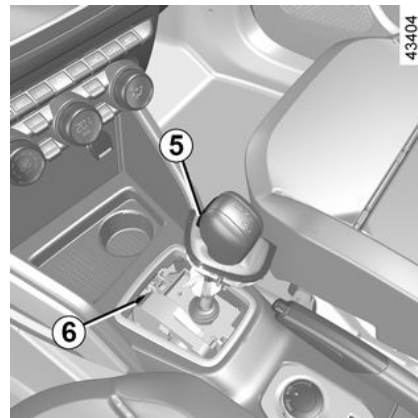
I ekstraordinære omstændigheder og kun for **4x2 (2WD)**-køretøjer kan du bugseres køretøjet med alle fire hjul på jorden, men kun fremad, med gearstangen i frigear (**N**) og over en maksimal distance på 50 km.

Hvis gearstangen ikke kan skiftes til **N**-position, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Når værktøjet lægges væk, skal det anbringes i bagagerummet, hvor det oprindeligt befandt sig.

Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for forskydninger ved opbremsning.



5

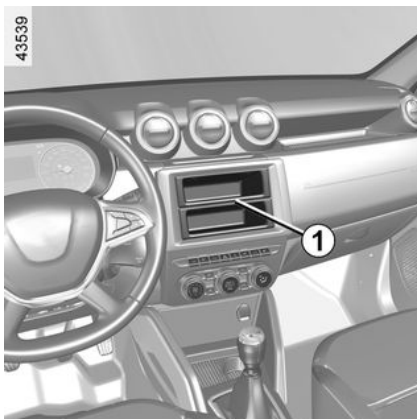
Ved start af vognen, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt.

For at gøre dette skal du frigøre gearvælgerens sokkelbeskyttelse, derefter føre et værktøj (en stiv stang) **6** ind i mellemrummet og samtidig trykke på knappen **5** for at låse gearvælgeren op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

MONTERING AF AUTORADIO

5



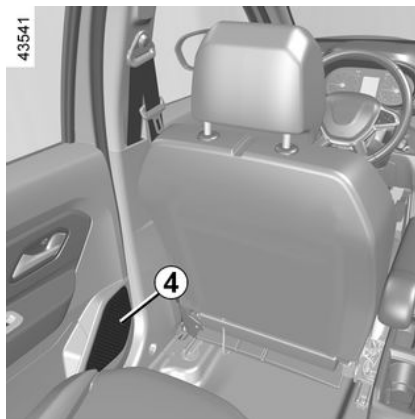
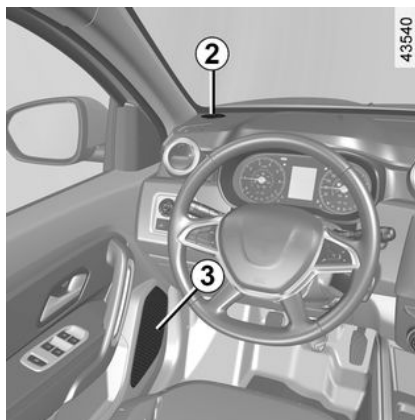
Hvis din bil ikke er udstyret med et audiosystem, findes der en montering beregnet til placering af:

- radioen **1**.
- højttalerne foran **2** og **3**;
- højttalerne bagved **4**.

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

Placering af radio 1

Udtag blindproppen. Stik til antennekabel + og – strømforsyning samt ledninger til højttalerne er placeret bag den.



- i** – Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type. Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres xref.
 - Der må ikke udføres arbejde på køretøjets elektriske eller radiokredsløb, undtagen af godkendte forhandlere: Et forkert tilsluttet system kan medføre beskadigelse af det elektriske udstyr og/eller de tilsluttede komponenter.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder.

Sørg for, at den maksimale effekt, der er godkendt for stikket, ikke overstiger den tilladte effekt, inden tilbehøret tilsluttes et stik. **Brandfare.**

Ethvert indgreb i vognens elektriske og/eller elektroniske kredsløb skal udføres af en kvalificeret fagmand. Faktisk kan enhver forkert tilslutning og/eller installation af elektrisk/elektronisk udstyr, der ikke er godkendt af producenten, føre til:

- beskadigelse af det elektriske og/eller elektroniske udstyr;
- beskadigelse af de tilsluttede komponenter;
- indsamling og brug af køretøjsdata;
- forstyrrelse af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger);
- annullering af ibrugtagningstilladelsen.

Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.

Hvis der på et senere tidspunkt installeres elektrisk udstyr, skal du sørge for at få besked om sikringens sikringsværdi og placering.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser af køretøjets elektroniske systemer og/eller af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger). Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk tilbehør, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Kontakt en repræsentant for bilmærket. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener for kørsel

INSTALLATION OG BRUG AF TILBEHØR

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

FUNKTIONSFEJL

Brug af kortet	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	SmartCard'ets batteri er opbrugt.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge apparaterne, eller brug kortets indbyggede nøgle (se under afsnittet "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.	Brug kortets indbyggede nøgle (se under afsnittet "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).
	Vognens batteri er afladet.	
	Meddelelsen "Placer kort på symbol + START" vises på instrumentpanelet.	Placer kortet på startsymbolet, indtil meddelelsen på instrumentbrættet ikke længere vises, og tryk derefter på startknappen senest to sekunder efter, at meddelelsen er forsvundet.
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med kortet. Slå tændingen fra.
	Afsynkronisering af kortet.	Lås førerdøren op ved at indsætte den nøgle, der er indbygget i kortet, i dørlåsen (se afsnittet "Låsning, oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1), og placer derefter kortet på symbolet 4 (se afsnittene "Start, standsning af motoren: bil med kort" i kapitel 2), og tryk på knappen 2 for at synkronisere kortet.

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.

FUNKTIONSFEJL

5

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.). Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri er afladet. Køretøjet startes, Desynkronisering af fjernbetjeningen.	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen. Udskift batteriet. Du kan stadig låse, oplåse og starte køretøjet (se afsnittet "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2). Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra. Lås førerdøren op ved hjælp af nøglen i dørlåsen, og start derefter motoren for at synkronisere fjernbetjeningen.

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede. Batteriet er afladet eller ude af drift. Defekt kredsløb.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede. Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se oplysningerne om "Batteri: starthjælp" i afsnit 5, eller udskift batteriet om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst. Kontakt en autoriseret forhandler.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt. Det "håndfri" kort virker ikke.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.

FUNKTIONSFEJL

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Når køretøjet holder stille, og motoren er kold, er motorens tomgangshastighed høj.	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Det kan skyldes stigningen i motortemperaturen.	Motorens tomgangshastighed skal falde efter ca. et minut. Dette kan også skyldes en anden fejl. Kontakt en autoriseret forhandler.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret Elektronisk fejl.	Tryk længe på startknappen. Tryk hurtigt 5 gange på startknappen.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat. Defekt kredsløb.	Drej rattet, samtidig med at du trykker på startknappen (se oplysningerne om "Start, stop af motor" i kapitel 2). Kontakt en autoriseret forhandler.

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket: Hvis det er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	I dieselmotoren er dette ikke nødvendigvis en fejl. Røgen kan skyldes partikelfilteret. Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Afhængigt af klimaforholdene (kulde, luftfugtighed osv.) kan der afgives røg under kraftig acceleration.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2. Sænk motorens omdrejningstal, og undgå pludselige accelerationer, så forsvinder røgen gradvist. Dette kan også skyldes en anden fejl. Kontakt en autoriseret forhandler.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.

FUNKTIONSFEJL

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollampen for olietryk tændes: i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav.	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stand bilen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen. Fejl i den elektriske hjælpemotor. Fejl i hjælpesystemet.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Kontakt en autoriseret forhandler.
Motoren er overophedet. Viseren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen STOP tænder.	Kølerventilator virker ikke.	Stand vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Utæthed i kølesystemet.	Kontrollér kølevæskebeholderen. Den skal indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Opbrusning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Stand motoren. Kontakt et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL



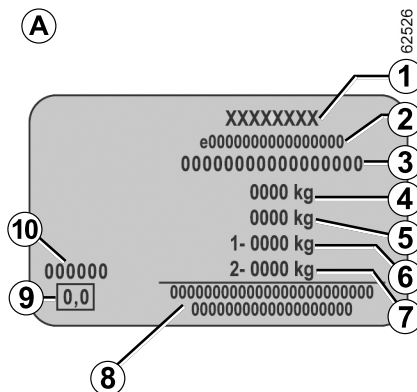
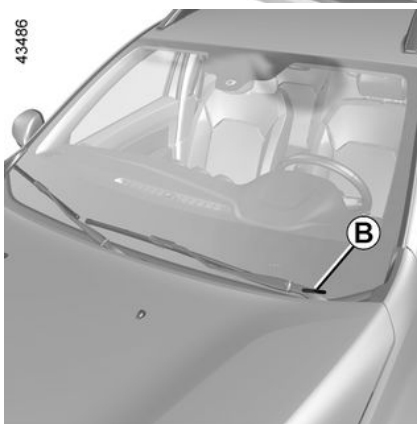
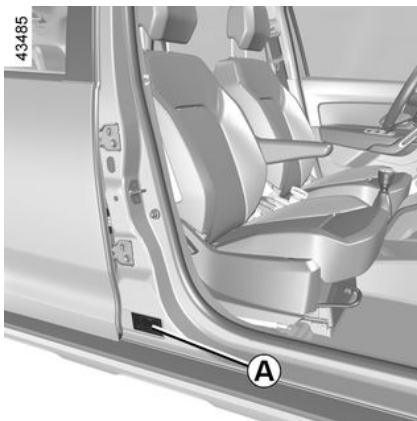
Køler: Vær opmærksom på, at hvis der mangler meget kølevæske, må du aldrig påfylde kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølesystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast. Defekt elektrisk kredsløb. Beskadiget sikring.	Frigør viskerbladene, inden viskerne sættes i gang. Kontakt en autoriseret forhandler. Udskift sikringen, eller få den udskiftet: Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Kontakt en autoriseret forhandler.
Blinklys blinker for hurtigt.	Udbrændt pære.	Se afsnittet "Forlygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke:	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. Beskadiget sikring.	Kontakt en autoriseret forhandler. Udskift sikringen, eller få den udskiftet: Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. Beskadiget sikring.	Kontakt en autoriseret forhandler. Udskift sikringen, eller få den udskiftet: Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Spor af kondens i fjernlys og baglys.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger.	

FUNKTIONSFEJL

Elektrisk installation	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
	I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.

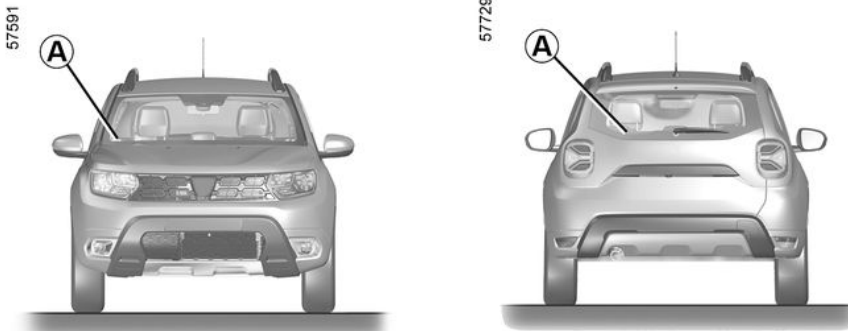
43485



4 TTRK (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj).

10 Lakreference (farvekode).

TEKNISKE OPLYSNINGER TIL REDNINGSTJENESTERNE



6

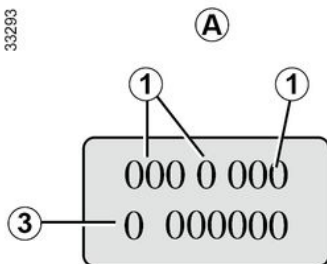
QR code på -etiketten **A** gør det muligt for redningsarbejdere at bruge en tablet eller smartphone til straks at få adgang til de tekniske oplysninger, der er nyttige, når der arbejdes på køretøjet i tilfælde af en ulykke.

Sørg for, at etiketten **A** altid er synlig og til stede på forruden såvel som på bagruden.

Enhver ændring eller skade vil forhindre adgang til oplysningerne.

IDENTIFIKATION AF MOTOR

33293



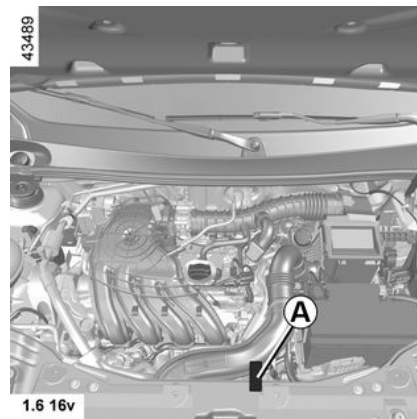
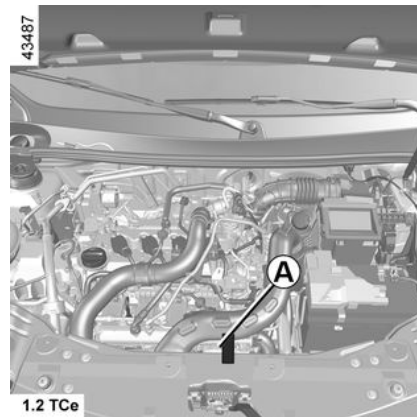
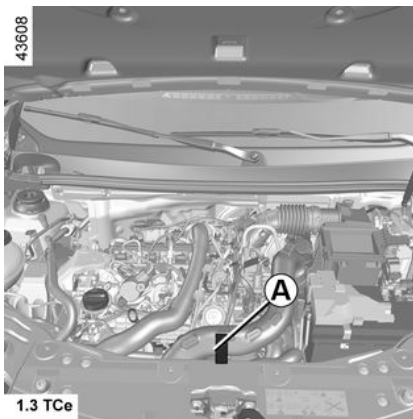
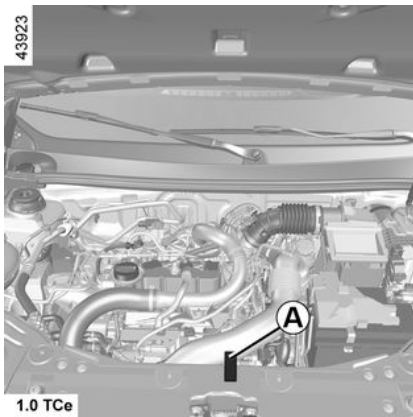
Motoridentifikationsoplysningerne i området A bør oplyses i alle korrespondancer eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

1 Motortype.

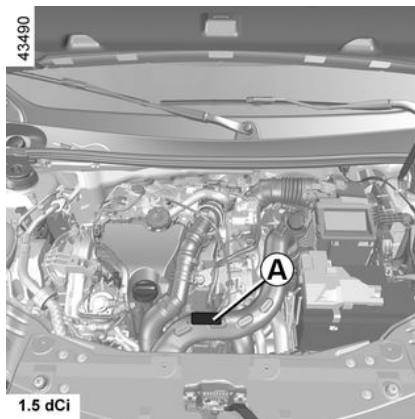
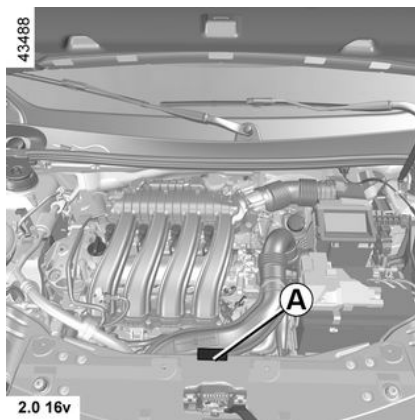
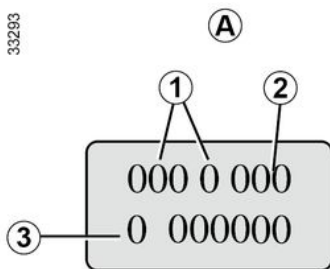
2 Motormærke.

3 Motorens serienummer.



IDENTIFIKATION AF MOTOR

33293



Motoridentifikationsoplysningerne i området A bør oplyses i alle korrespondancer eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

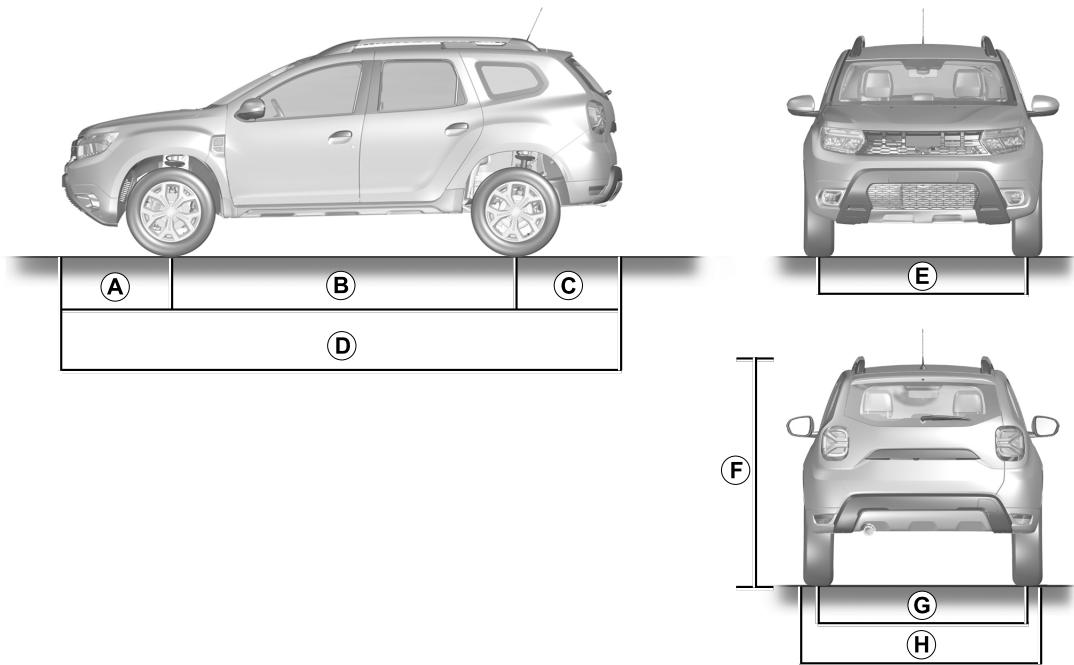
1 Motortype.

2 Motormærke.

3 Motorens serienummer.

DIMENSIONER (I METER)

58839



6

DIMENSIONER (I METER)

	Dimensioner
<i>A</i>	0,842
<i>B</i>	2,673
<i>C</i>	0,826
<i>D</i>	4,341
<i>E</i>	1,563
<i>F</i>	1.633 uden belastning, uden tagbøjler 1.693 uden belastning, med tagbøjler
<i>G</i>	1,586
<i>H</i>	1,891 til 2,052 – 1,891 med sidespejle foldet ind – 2,052 med sidespejle slået ud

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Motortype (angivet på motorpladen)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Cylindervolumen (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Brændstoftype Oktantal	BENZIN Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiket- ten på lugen til tankdækslet.					Diesel Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket, der er placeret i motorrummet. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte din autoriserede forhandler. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.					

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføring)	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Motortype (angivet på motorpladen)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Cylindervolumen (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	E5 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, den indeholder op til 5 % ethanol. E10 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, den indeholder op til 10 % ethanol.				B7 Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 590, som indeholder op til 7 % fedtsyremetylester. B10 Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 16734, som indeholder op til 10 % fedtsyremetylester. XTL Paraffinholdigt dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 15940, som indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.	

VÆGTE (I KG)

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden ekstraudstyr: de varierer alt efter bilens udstyrsniveau. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Versioner (afhængig af markedsføringen)	4x2	4x4
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maks. totalvægt for vogntog (MTR)	Vægte angivet på producentpladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)	
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved beregning: MTR - MMAC	
Vægt af anhænger uden bremse*	625	675
Maks. vægt på koblingspunktet*	75	
Tilladt last på taget med bærearbejdning	80 (inkl. bærearbejdning)	

Anhængerlast (Bugsering af campingvogn, båd, mv.).

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen MTR-TTRK er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af myndighederne fastsatte vægtgrænser for anhænger eller campingvogn skal overholdes, idet der henvises til den gældende typogodkendelse. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til forhandleren af dit bilmærke.
- For køretøjer udstyret med en anhænger **må den totale vogntogsvægt (køretøj + anhænger) aldrig overskrides.**

Følgende kan dog tolereres:

- maksimumsbelastning på bagaksel må ikke overstige 15 %,
- en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10 % eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).

I begge tilfælde må den maksimale hastighed for køretøj og anhænger ikke overstige 80 km/t, og dæktrykket skal øges med 0,2 bar (3 PSI).

- Motorens ydeevne og trækkevne nedsættes en smule ved kørsel i bjerge. Vi tilråder derfor, at den maksimale vægt reduceres med 10% i 1000 meters højde, og yderligere med 10% for hver 1000 meter.

Vægtoverførsel (kun 4x2-modeller)

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det ifølge lokal lovgivning muligt at overføre op til 300 kg til en anhænger med bremsen inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			

* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel		
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel		
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel		
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			

* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			

* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel		
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel		
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel		
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			

* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			

* Se særlig side

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE

VIN:

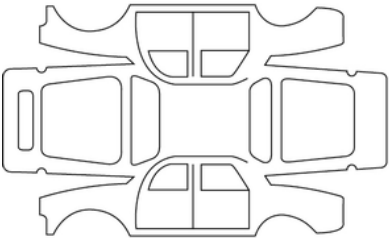
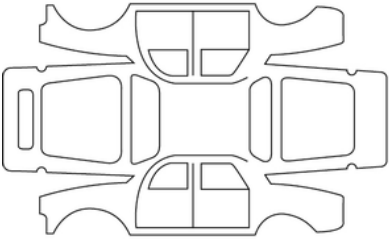
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			
Dato:	Km:	Fakturanr.:	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐		Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐			

* Se særlig side

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

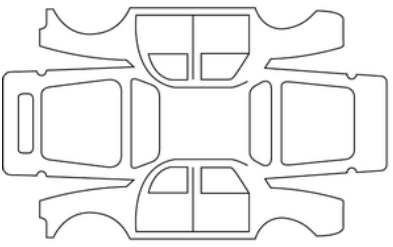
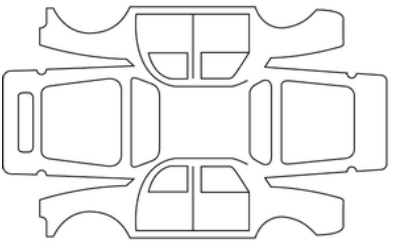
VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

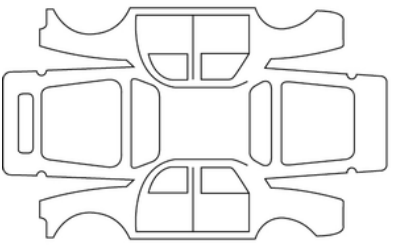
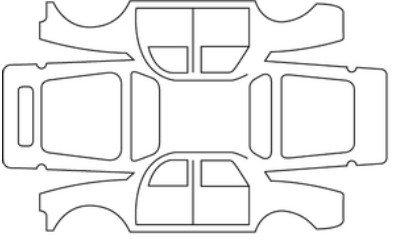
VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

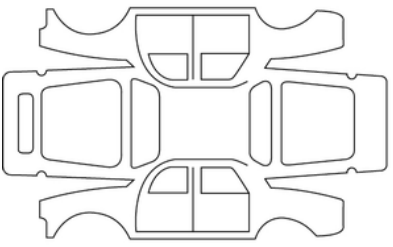
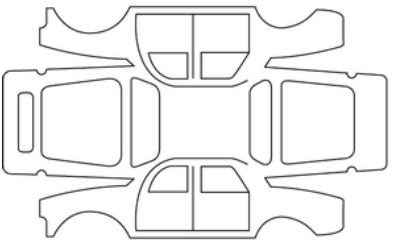
Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

6

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

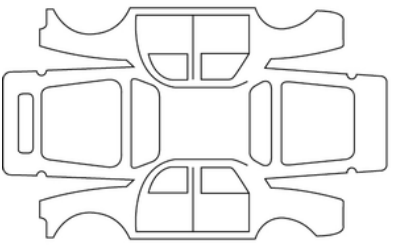
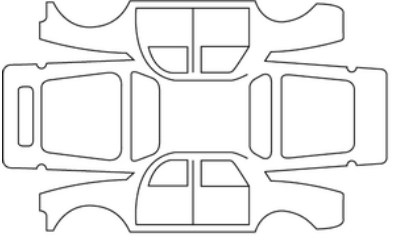
VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

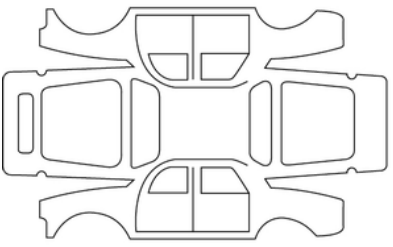
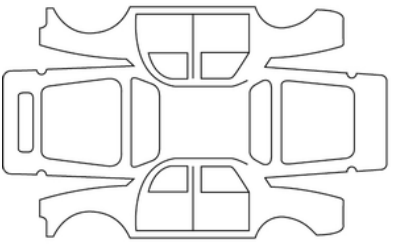
Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

6

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

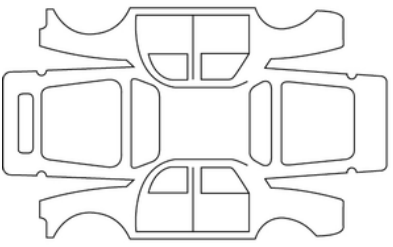
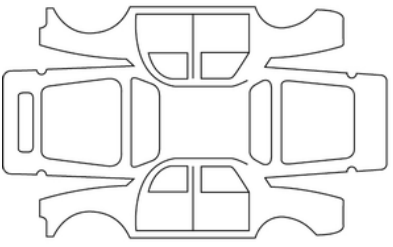
VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

RUSTBESKYTTELSESEFTERSYN

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN:

Reparationsdato:		Stempel
Reparation for rust, der skal udføres:		
Reparationsdato:		Stempel
Reparation der skal udføres:		

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Symboler

"Håndfrit" kort: brug, [11](#)

A

ABS, [160](#)

Additiv (reagens), [119](#)

Additivtankkapacitet, [119](#)

Advarsel om blind vinkel, [186](#)

Afdugning af bagruden, [205](#)

Afdugning af forrude, [205](#)

Afrimning/afdugning af bagruden, [202](#)

Afrimning/afdugning af forrude, [202](#)

Afrimning-afdugning af forrude, [205](#)

Airbag, [31,36](#)

Alarm om blind vinkel, [186](#)

Alarmopkald, [196](#)

Antiblokeringsystem: ABS, [160](#)

ANTIHIJULSPINSYSTEM, [160](#)

Armlæn, [220](#)

Armlæn foran, [22](#)

Askebægre, [216](#)

Automatisk gearkasse, gearvælger, [176](#)

Automatisk gearkasse (brug), [176](#)

Automatisk låsning af dørene under kørsel, [18](#)

B

Bagagerumsbakke, [231](#)

Bagsædefunktioner, [225,225](#)

Bakkamera, [183](#)

Bakradar, [179](#)

Barnestole, [40,48,54](#)

Batteri:, [253](#)

Batteri (fjernbetjening), [295](#)

Batterier til fjernbetjening til låsning af døre, [295](#)

Belysning: Indvendigt, [213,285](#)

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde:, [99](#)

Beskeder på instrumentbrættet, [79](#)

Blinklys, [99,274](#)

Brændstofdæksel, [112](#)

Brændstofforbrug, [145](#)

Brændstoftpåfyldning, [112](#)

Brændstoftank, [112](#)

Brændstoftankens kapacitet, [112](#)

Brændstofftip til reduktion af forbruget, [145](#)

Brændstofftype, [112,112](#)

Brændstofføkonomi, [145](#)

Bugseringsringe, [301](#)

Børn, [19](#)

Børn (sikkerhed), [210](#)

Børnesikkerhed, [40,48,54](#)

Børnesikkerhedssystem, [40,48,54](#)

Børns sikkerhed i bilen, [4,19,40,48,54](#)

C

Chaufførhjælp, [190](#)

Cigartænder, [216](#)

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

D

Dieselbrændstoffilter, [112](#)
Dynamisk stabilitetssystem: ESC, [160](#)
Dæk, [250,270](#)
Dæksel til brændstoftank, [112](#)
Dæktryk, [250](#)
Døre, [18,19](#)
Døre/bagagerum, [8](#)

E

ECO-kørsel, [72,145](#)
ECO-tilstand, [145](#)
Ekstra, [200,202,202,205,205,208,208](#)
EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE, [31](#)
Elektrisk låsning af låse, [15](#)
Elektrisk rudehejs, [210](#)
Elopvarmede sæder, [22,225](#)
ESC: Dynamisk stabilitetssystem, [160](#)

F

fartbegrænsning,, [165](#)
Fartpilot, [170](#)
Fartpilot – hastighedsbegrænser, [165,170](#)
Fastholdelsesanordninger til børn, [40](#)
Fastholdelse ud over sikkerhedsselen, [31](#)
Filter: partikelfilter, [139](#)
forlygter, [100](#)
Forudstyr til radio, [304](#)

Funktionen Stop and start, [133](#)

G

Gearsift, [155,176](#)
Gearstang., [155](#)
Gode råd til kørsel, [145](#)

H

Handskerum, [220](#)
Havariblink, [99](#)
Hjulkapsler, [267](#)
Hjælpeygter, [277](#)
Horn, [99](#)
håndbremse, [155](#)

I

Indikatorer: Blinklys, [99](#)
Indstilling af forsæderne, [22](#)
indstilling af forsæderne, [22](#)
Indstilling af kørestilling, [25,25](#)
Indstilling af rattet, [93](#)
Indstillinger for førerplads, [25](#)
Informationscenter, [79](#)
Instrumentbræt kontrollamper, [79](#)
Instrumentpanel, [72,77,79](#)
INTEGRERET HÅNDFRI TELEFONBETJENING, [236](#)
Isofix, [54](#)

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

J

Jackstik, [268](#)

Justering af barnesædehøjde, [40](#)

K

Kabinefaciliteter, [220](#)

Kabinelys, [213](#)

Kamera med flere visninger, [190](#)

Katalysator, [137](#), [137](#)

Klimaanlæg, [200](#), [202](#), [205](#)

Knap til start/stop af motor, [129](#)

Kontrolapparater, [72](#), [77](#), [79](#), [97](#), [100](#)

Kontrollampe for betjening, [72](#), [77](#), [79](#)

Kort: batteri, [297](#)

Kort: brug, [8](#), [11](#)

Kort til "håndfri": batteri, [297](#)

Kørsel, [124](#), [125](#), [129](#), [137](#), [139](#), [145](#), [155](#), [156](#), [160](#), [165](#), [170](#), [176](#), [179](#), [190](#)

Kørselshjælp, [190](#)

L

LPG, [79](#), [112](#), [125](#), [129](#), [142](#), [289](#)

Lukning af dørene, [15](#), [19](#)

Lys: Blinklys, [99](#), [274](#)

Lys: Fjernlys, [274](#)

Lys: Havariblinklys, [99](#)

Lys: Nærlys, [274](#)

Lys: Positionslys, [274](#)

Lys: Tågelys, [277](#)

Lys: udvendig, [100](#), [274](#), [277](#), [279](#)

Lyssignaler, [100](#)

Låsning af dørene, [8](#), [11](#)

Låsning af fjernbetjening, [4](#)

M

Manuel brændstofpumpe, [112](#)

Miljøet, [151](#)

Montering af autoradio, [304](#), [304](#)

Motorhjelm, [240](#)

Motorolie, [242](#)

Motorliemålepind, [242](#)

Multimedieskærme, [190](#)

Multimediestik, [236](#)

Multimediaudstyr, [236](#)

N

Nakkestøtter, [218](#)

Navigation, [236](#)

Navigationssystem, [236](#)

Nødhjælpsnøgle, [8](#)

Nødopbremsning, [160](#)

Nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening: brug, [4](#)

Nøgler, [4](#)

O

Olieskift motor, [243](#)

Oliestand i motor:, [243](#)

Olietype, [243](#)

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

Oplåsning af dørene.,[15](#)
Oppumpning af dæk,[250](#)
Opvarmet forrude,[205](#)
Opvarmet rat,[93](#)

P

Parkeringshjælp,[179](#),[183](#)
Placering af højttalere,[304](#)
Praktiske
råd, [112](#),[260](#),[267](#),[268](#),[270](#),[274](#),[277](#),[279](#),[285](#),[289](#),[293](#),[299](#),[301](#),[304](#)
Programmeringen af fjernopstart af motoren,[4](#)
Projektorer,[213](#)
Punktering,[260](#),[268](#)

R

Radio,[236](#)
Reagens (beholder),[119](#)
Reagensbeholder,[119](#)
Reagensbeholderdæksel,[119](#)
Reagensbeholders kapacitet,[119](#)
Reagenskvalitet,[119](#)
Reagenspåfyldning,[119](#)
Rengøring: køretøjets indre,[256](#)
Reservehjul,[260](#),[270](#)
Reserve- og reparationsdele,[323](#)
Ruder,[210](#)
Rummelige opbevaringspladser,[220](#)
Rustbeskyttelse,[254](#)
Råd om forureningsbegrænsning, [150](#),[150](#)

S

SCR: selektiv katalytisk nedsættelse,[119](#)
Seleforstrammere,[31](#)
SERVOBREMSNING,[160](#)
SIDE- OG BAKSPEJLE,[95](#)
SIKKERHEDSSELER,[25](#),[31](#),[36](#)
Sikringer,[289](#)
Skift af hjul via løft af køretøjet,[260](#),[267](#),[268](#)
Skift til bakgear,[155](#)
Småtingsrum,[220](#)
Solskærm,[215](#)
Specifikationer for modeller med LPG-motor,[142](#)
Spejle,[215](#)
Sprinkler.,[108](#)
Sprinklerdyser, [108](#)
Start,[125](#)
Start af motoren, [124](#),[125](#),[129](#),[129](#),[133](#)
Starthjælp og bugsering,[301](#)
Starthjælp på batteri,[293](#)
Starthjælp på skråning,[160](#)
Stop and start,[133](#)
Støttehåndtag,[215](#)
System med 4-hjulstræk (4WD),[156](#)
Særlige forhold for dieselskøretøjer,[139](#)
Særlig forhold for benzinskøretøjer,[137](#)
Sæt motoren på standby,[133](#)
SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK,[265](#)

ALFABETISK INDHOLDSFORTEGNELSE

T

TAGBØJLER,[232](#)

Tagbøjler,[232](#)

Tagspoiler,[232](#)

Telefon.,[236](#)

Temperaturregulering,[205,208](#)

Tilbehørsstik,[216](#)

Til børnesikring,[210](#)

Tilkørsel,[124](#)

Transport af børn,[40,48,54](#)

Tyverisikring (kontakt),[124](#)

Tændingskontakt,[124](#)

U

Udskiftning af hjul,[268](#)

Udskiftning af pærer,[274,274,277,277,279,279,285,285](#)

udskiftning af pærer,[274,277,279,285](#)

Ur,[97,97](#)

V

Varme,[200,202,205,208](#)

Vask,[254](#)

Vedligeholdelse,[150](#)

Vedligeholdelse: indvendig beklædning,[256](#)

Vedligeholdelse: karosseri,[254](#)

Vedligeholdelse: mekanisk,[242](#)

Vedligeholdelse af indvendig beklædning,[256](#)

Vedligeholdelse af lakering,[254](#)

Ventilation,[205,208](#)

Ventilation aircondition,[200,202](#)

Ventilationsspjæld,[200](#)

VINDUESVISKERBLADE,[108,299](#)

Vinduesviskerblad foran,[299](#)

Vinduesviskere,[108](#)

Visuelle signaler,[99](#)

Væskestand.,[242,247](#)

Æ

Ændring af brændstof under kørsel,[142](#)

A

Åbning af dørene,[15,19](#)



Réf 999104233V / Edition danoise
NU 1271-13 – 12/2023

